THE

Bombay Government Gazette.

Vol. 24.] Published by Authority. [No. 47.

Three Rs. per Quarter.] THURSDAY, 23RD NOVEMBER 1854. [Eight annas per copy.

NOTIFICATION.

Bombay Castle, 4th August 1831. GENERAL DEPARTMENT.

*The Right Hon'ble the Governor in Council having sanctioned the publication of a weekly paper, to be styled the "*BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE,*" notice is hereby given, that after this day all advertisements and other public papers of the Government will be printed in the* BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE *only: and all orders or other public notices appearing in that paper, under the signature of the Secretaries, or other public officers of the Government, are hereby ordered and directed to be conformed to and obeyed accordingly.*

Bombay Castle, 18th January 1832.

When official notifications from the Government are inserted in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, *no communication on the same subject will be made in writing to any department concerned; but all public officers are required to take notice of such official notifications in the same manner as if they had been directly communicated to them by letter from the Secretary's office, and as heads of offices alone will be furnished by Government with the* BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, *they will be expected to communicate to their subordinate officers all orders which may in any manner concern them.*

The Bombay Government Gazettes furnished by Government to public offices are to be lodged with the records, and are not to be removed from the office.

Published by order of the Right Hon'ble the Governor in Council,
JOHN BAX, *Secy. to Govt.*

NOTICE.

The Government Printing and Lithographing Departments having been transferred to the BOMBAY EDUCATION SOCIETY, *all Printing and Lithographing required by any Department should be sent to the Office at Byculla.*

Bombay, 5th April 1848. J. G. LUMSDEN, *Secy. to Govt.*

MARINE DEPARTMENT.

The Right Honorable the Governor in Council is pleased to notify that, during the ensuing season, the MONTHLY MAILS to Suez, and the MID-MONTHLY MAILS to Aden, will be closed on the evenings of the undermentioned days, viz :—

28th	September,	to Suez.
14th	October,	to Aden.
28th	October,	to Suez.
14th	November,	to Aden.
28th	November,	to Suez.
14th	December,	to Aden.
28th	December,	to Suez.
13th	January,	to Aden.
27th	January,	to Suez.
14th	February,	to Aden.
28th	February,	to Suez.
14th	March,	to Aden.
28th	March,	to Suez.
14th	April,	to Aden.
28th	April,	to Suez.

By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,
T. MAUGHAN, Lieutenant Colonel,
Secretary to Government.

Bombay Castle,
12th August 1854.

Notice

Is hereby given, that persons desirous of entering into contracts for SUPPLYING such articles of PROVISIONS, embraced in the following schedules, as may be required by the Commissariat Department at Poona, for the use of the Troops and Departments at Poona, Kirkee, and Poorundhur, for the term therein mentioned, from 1st January 1855, may, on application at this Office from 11 A. M. till 5 P. M. daily (Sundays excepted), obtain copies of the schedules or lists of prices, and such information relating thereto as they may require.

For One Year.

No. 1, For Bread, Biscuit, &c.
No. 2, For Beef, Mutton, &c.
No. 3, For Rice, Salt, and Wood, as per musters.
No. 4, For Coffee, Sugar, and Hospital Tea, as per musters.
No. 5, For Arrowroot, Barley (Europe), and Sago, as per musters.

For Two Years.

No. 6, For Brandy, Wine, &c.

2. Verbal offers for the contracts will be received at this Office on Tuesday the 12th proximo, at 12 o'clock precisely, when bidders will be required to bid a per-centage above or below the prices exhibited in the above lists at which the supply will be made, on the understanding that the articles supplied are to be of unexceptionable quality, and agreeably to such of the samples as will be shown at the sale, or of the sort usually supplied, and all articles are to be delivered in the first instance at the Commissariat Stores at Poona and Kirkee if required, and afterwards to the indenting Departments, in good condition, free of all charges beyond the stipulated price, in such numbers or quantities as may from time to time be demanded, and that the same are liable to examination, and rejection by the executive Commis-

sariat Officer, or by the indenting or receiving Officer; or by a Committee of Officers appointed on the part of Government, in the event of the contractor being dissatisfied with the decision of the above Officers, or either of them, it being understood that the decision of such Committee is to be final, and binding on all parties.

3. It is to be clearly understood, that such of the articles specified in the schedules as form part of the Rations for European Soldiers, or Hospital Diets, are to be supplied under the rules laid down in G. G. O. No. 613, of the 10th October 1853, and No. 33, of the 11th January 1854, copies of which may be seen at this Office.

4. No persons will be allowed to bid for the contracts unless they previously deposit in this Office, in cash, the sums exhibited opposite to each of the following schedules, which sums will be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal on the part of the contractors to execute the necessary deeds of contract when required to do so, on their offers being accepted; in which latter case they must be prepared to give unexceptionable bonded securities, to the further amount as shown opposite each schedule, which, together with the amount previously deposited, will be held as guarantees for the due fulfilment of their contracts.

	Deposit before bidding.	Bonded Security on acceptance of any offer.
For List No. 1..	Co.'s Rs. 3,280	Co.'s Rs. 13,120
„ No. 2..	„ 2,585	„ 10,340
„ No. 3..	„ 965	„ 3,860
„ No. 4..	„ 1,240	„ 4,960
„ No. 5..	„ 100	„ 400
„ No. 6..	„ 60	„ 240

5. The contractor must comply immediately with all emergent demands, and meet others of less urgency within the periods stated in the requisitions made upon him; in failure whereof, or if any supply be condemned by a Committee of Officers as aforesaid, the articles, or such others as may be required in lieu thereof, shall be purchased by this Department without delay, at his risk and cost, if it be considered expedient to do so; and in all such cases thirty (30) per cent. upon the amount of expenses incurred, or a fine of Rupees fifty (50), at the option of the executive Commissariat Officer, will be levied as liquidated damages for each and every such breach of contract; it being understood that the simple condemnation of any article by a Committee constitutes such breach of contract, whether the rejected articles be replaced by the contractor or by this Department; in every such case, also, it is to be understood that the contract may be cancelled, at the discretion of the Commissary General, and that if the contract be so cancelled, the cash deposit mentioned in Paragraph 4 of this Notice will be forfeited to Government.

6. It is also to be understood, that any negligence, evasion, or refusal on the part of a contractor to make supplies or obey orders, or any attempt on his part, or that of his agents, to pass off articles of an inferior quality in lieu of those he is bound to supply, or any neglect to deliver them at the time and place ordered, will subject him, in every instance, to be fined to the extent of Rupees (25) twenty-five, at the option of the executive Commissariat Officer, from whose order an appeal may be made to the Commissary General, whose decision is to be final; but in cases when it may be deemed fit to exact any of the penalties provided for in the preceding clause, no further penalty shall be leviable under this clause.

7. It is further to be understood that the contractor, or an accredited agent on his part, approved of by the executive Commissariat Officer, is to attend at this Office during the usual hours of business, *i. e.* from 10 A. M. to 5 P. M.-daily (Sundays excepted), also at such other time or place as may be indicated by the executive Commissariat Officer, when he may consider it desirable for the public Service to require such attendance.

8. Any parties whose offers are accepted will be required to produce their sureties for the approval of the Civil or Bazar Authorities, as may be necessary, within fifteen days from the date of the acceptance of their offers, or the contracts will be resold; no reason will be stated for rejecting any securities offered.

9. Bills for articles supplied under this contract must be preferred within one month from the date of the delivery of the articles, in default of which the contractor will forfeit the full value of the supplies for which bills have not been so preferred, unless it clearly appear, to the satisfaction of the Commissary General, that the delay was unavoidable.

10. The amount of retrenchments made by the Military Board on the contractors' bills will be recovered from the first bills preferred for payment; but in the event of such retrenchments, or any portion thereof, being remitted, the amount remitted will be refunded.

11. Any party who, after offering for the contract, fails to furnish the necessary security, as provided for in Clause 8 of this Notice, will be interdicted from bidding on future occasions, unless he produces a document from some person or persons of unexceptionable character and sufficient means, guaranteeing the due execution and performance of the contract, on his offer being accepted.

12. The annual outlay on the above contracts is estimated as follows, viz:—

No. 1	Rs. 65,584
No. 2	„ 51,746
No. 3	„ 19,324
No. 4	„ 24,824
No. 5	„ 2,058
No. 6	„ 1,212

13. No reason will be assigned for the rejection of any offer.

T. G. FRASER, Major,
Assistant Commy. General.

Poona, Commissariat Office,
15th November 1854.

Notice

Is hereby given, that persons desirous of entering into a contract for the SUPPLY of MISCELLANEOUS ARTICLES, &c. as may be required by the Commissariat Department at Belgaum, for the use of the Ordnance Department, from the date of Sanction to 31st October 1856, may, on application to this Office, from 10 A. M. to 5 P. M. daily (Sundays excepted), obtain a list of the articles, with the prices, and such information relating thereto as they may require.

2. Verbal offers for the contract will be received at this Office, on Wednesday the 29th November 1854, at 12 o'clock precisely, when bidders will be required to bid a per-centage above or

below the prices exhibited in the above list at which the supply will be made, on the understanding that the whole of the articles, &c. supplied are to be of the best description of the sorts described in the list, and are to be delivered in the first instance at the Commissariat Stores at Belgaum if required, and afterwards to the indenting Departments, in good condition, free of all charges beyond the stipulated price, in such number or quantities as may from time to time be demanded, and that the same are liable to examination and rejection by the executive Commissariat Officer, or by the indenting or receiving Officer, or by a Committee of Officers appointed on the part of Government, in the event of the contractor being dissatisfied with the decision of the above Officers, or either of them; it being understood that the decision of such Committee is to be final and binding on all parties.

3. No person will be allowed to bid for the contract unless he previously deposits in this Office, in cash, the sum of Company's Rupees 375, which sum will be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal on his part to execute the deed of contract when required to do so on his offer being accepted, in which case he must be prepared to give unexceptionable bonded security to the further sum of Company's Rupees 1,500, which, together with the sum previously deposited, will be held as a guarantee for the due fulfilment of his contract.

4. The contractor must comply immediately with all emergent demands, and meet others of less urgency within the periods stated in the requisitions made upon him, in failure whereof, or if any supply be condemned by a Committee of Officers as aforesaid, the articles, or such others as may be required in lieu thereof, shall be made up by this Department without delay at his risk and cost, if it be considered expedient to do so, and in all such cases thirty (30) per cent. upon the amount of expenses incurred, or a fine of Rs. 50, at the option of the executive Commissariat Officer, will be levied as liquidated damages for each and every such breach of contract, it being understood that the simple condemnation of any article by a Committee constitutes a breach of contract, whether the rejected articles be replaced by the contractor or by this Department; in every such case, also, it is to be understood that the contract may be cancelled at the discretion of the Commissary General, and that if the contract be so cancelled, the cash deposit mentioned in Para. 3 of this Notice will be forfeited to Government.

5. It is also to be understood that any negligence, evasion, or refusal on the part of a contractor to make supplies or obey orders, or any attempt on his part or that of his agents to pass off articles of an inferior quality in lieu of those he is bound to supply, or any neglect to deliver them at the time and place ordered, will subject him in every instance to be fined to the extent of Rs. 25, at the option of the executive Commissariat Officer, from whose order an appeal may be made to the Commissary General, whose decision is to be final; but in cases when it may be deemed fit to exact any of the penalties provided for in the preceding clause, no further penalty shall be leviable under this clause.

6. It is further to be understood that the contractor, or an accredited agent on his part, approved of by the executive Commissariat Officer, is to attend at this Office during the usual hours of business, *i. e.* from 10 A. M. to 5 P. M. daily (Sundays excepted), also at such other time or place as may be indicated by the executive Commissariat Officer, when he may consider it desirable for the public service to require such attendance.

7. Any party whose offer is accepted will be required to produce his securities for the approval of the Civil or Cantonment Authorities, as may be necessary, within fifteen days from the date of the acceptance of his offer, or the contract will be resold. No reason will be stated for rejecting any security offered.

8. Bills for articles supplied under this contract must be preferred within one month from the date of delivery of the articles, in default of which the contractor will forfeit the full value of the supplies for which bills have not been so preferred, unless it clearly appear, to the satisfaction of the Commissary General, that the delay was unavoidable.

9. The amount of retrenchments made by the Military Board on the contractor's bills will be recovered from the first bills preferred for payment; but in the event of such retrenchments, or any portion thereof, being remitted, the amount remitted will be refunded.

10. Any party who, after offering for this contract, fails to furnish the necessary security, as provided for in Clause 3 of this Notice, will be interdicted from bidding on future occasions, unless he produces a document from some person or persons of unexceptionable character and sufficient means, guaranteeing the due execution and performance of the contract on his offer being accepted.

11. The annual outlay on the above contract is estimated at Company's Rupees 7,498-10-5.

12. No reason will be assigned for the rejection of any offer.

J. B. DUNSTERVILLE, Captain,
Deputy Assistant Commissary General, S. D. A.

Commissariat Office, S. D. A.,
Belgaum, 15th September 1854.

Notice.

LEASES of the undermentioned Pieces of Government vacant GROUND will be put up to PUBLIC AUCTION, at the Office of the Collector of Bombay, on Monday the 4th proximo, at 1 o'clock P. M.

Plans of the Ground may be seen, and terms of the Leases learnt, on application at the Collector's Office.

A Piece of Ground in the Khetwadey, by the side of the Main Drain (now covered), containing 110 square yards.

A Piece of Ground in the New Town, in the Tank Street, near a Tomb, containing 251 square yards.

F. HUTCHINSON,
Collector.

Bombay, Collector's Office,
16th November 1854.

જાહેરનામું

એહેવુજે આલી પડેલી સરકારી જમીનના નીચે લખેલા કડકાના પટા તારીખ ૪ માહે ડિસેંમ્બર સને ૧૮૫૪ સોમવારને દિને બાર ઉપર એક વાગતે મુંબઇના કલેકટરની કચેરીમાં જાહેર લીલામ કરીને વેચવામાં આવશે.

કલેકટરની કચેરીમાં પુછેથી જમીનના નકાશા જોવાને મળશે તથા પટાની સરતો માલુમ થાસે.

ખેતવાડીમાંની જમીનનો કડકો ૧ મોહોટો નળ ઢાંકેલો છે તેની બાજુએ ૧૧૦ ચોરસ વારનો છે તે.

ખેતવાડીમાંની કબરની પાસે ટાંક ગલીમાં જમીનનો કડકો ૨૫૧ ચોરસ વારનો છે તે.

સહી.

એફ હચીનસંન,

કલેકટર.

તારીખ ૧૬ મી માહે નવેંબર સને ૧૮૫૪ ઇસવી

મુકામ મુંબઈ કલેકટરની કચેરી.

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Govt.

जाहिरनामा.

ऐसाजे रिकामे पडलेले सरकारी जमीनीचे खालीं लिहिलेले तुकड्याचे पटे तारीख ४ डिसेंबर सन १८५४ सोमवारचे रोजीं बरावर एक वाजतां मुंबईचे कलेकटरचे कचेरींत जाहीर लेलांव करून विकले जातील.

कलेकटरचे कचेरींत विचारिलें असतां जमीनीचे नकाशे पाहावयास मिळतील व पट्याच्या शर्ती मालुम होतील.

शेतवळींतील जमीनीचा तुकडा छावणी केलेले मोठे नळाचे बाजूस ११० चौरस वार आहे तो.

शेतवळींत कबरे जवळ टांक आळींत जमीनीच्या एक तुकडा २५१ चौरस वार आहे तो.

सही.

एफ. हचीनसन,

कलेकटर.

तारीख १६ नवेंबर सन १८५४ इसवी मु॥

मुंबई कलेकटरची कचेरी.

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Govt.

NORTHERN LIGHTHOUSES.

NOTICE TO MARINERS.

WHALSEY SKERRIES, SHETLAND.—
TEMPORARY LIGHTHOUSE.

The Commissioners of Northern Lighthouses hereby give notice, that they are at present engaged in erecting a LIGHTHOUSE on the OUT-SKERRIES of WHALSEY, on the Eastern Coast of the SHETLAND ISLES, and that, until the completion of the permanent Lighthouse, a Light will be shown from a temporary Tower, and will be exhibited for the first time on the night of Friday the 15th September, and every night thereafter, from the going away of day-light in the evening, till the return of day-light in the morning.

The following is a specification of the Lighthouse, and the appearance of the Light, by Mr. David Stevenson, Engineer to the Commissioners:—

The Lighthouse is situated on the Eastern part of the Island of Gruna, in N. Lat. 60° 25′ 24″, and W. Long. 0° 44′ 20″, the Bound Skerry of Whalsey bearing from the Lighthouse about E. by Compass. The outer or seaward extremity of the Bound Skerry is about half a mile or thereby from the site of the Lighthouse, so that Vessels in rounding the Light must give it a wide berth.

The Whalsey Light will be known to Mariners as a Revolving Light, which shows a Bright White Light once in every minute.

The temporary Light will be exhibited from a Tower of Timber Frame-work, and is elevated about 108 feet above the level of high-water of ordinary Spring-tides, and may be seen at the distance of about 16 nautical miles, and at lesser distances according to the state of the atmosphere. To a near observer, in favourable circumstances, the Light will not wholly disappear between the intervals of greatest brightness.

The Commissioners further give notice, that by Order in Council dated the 3rd day of July last, the following Tolls are authorised to be levied in respect of the said Lighthouse, viz:—

"For every vessel belonging to the United Kingdom (the same not belonging to Her Majesty, her heirs or successors, nor being navigated wholly in ballast), and for every foreign vessel privileged to enter the ports of the United Kingdom upon paying the same duties of tonnage as are payable by British vessels, which may pass or derive benefit from the Light, the toll of two-sixteenths of a penny per ton of the burthen of every such vessel for every time of passing or deriving benefit therefrom, if on a coasting voyage.

"For each time of passing or deriving benefit on an oversea voyage, one penny per ton for every such vessel.

"For every foreign vessel not navigated wholly in ballast, and not privileged in manner before specified, double the respective tolls above set forth.

"Which tolls are liable to the following abatements on payment:—for a coasting voyage, ten per cent.; for an oversea voyage, twenty-five per cent."

By Order of the Board,

(Signed) ALEX. CUNINGHAM,
Secretary.

Northern Lighthouse Office,
Edinburgh, 12th August 1854.

BANK OF BOMBAY.

DISCOUNT.

On Government Bills	4	per cent.
On Private Bills at or within 3 Months	7	ditto.

INTEREST.

On Fixed Loans on Government Notes and Railway Shares	5	ditto.
On Open Loans on ditto	6	ditto.
On Cash Credit Accounts	6	ditto.
On Loans on Security of Goods	7	ditto.

Bills payable within one month are discounted under the above rate, and Discount at 3 per cent. under the rate charged will be refunded on all Bills paid before maturity, for the unexpired portion of the time such Bills may have to run.

The rate of advance on deposit of Government Notes is 90 per cent., on Railway Shares *three-fourths* the paid-up value of the Shares, and on Goods *three-fourths* the approved value.

Loans on Goods, &c.

Advances are granted on the security of Goods not of a perishable nature deposited in private Godowns situated either in the Fort, or in Grant Buildings, Colaba.

By Order of the Board of Directors,

J. STUART,
Secretary and Treasurer.

Bank of Bombay,
16th November 1854.

Legislative Council.

The 28th October 1854.

The following Act, passed by the Legislative Council, received the assent of the Most Noble the Governor General of India on the 28th of October 1854, and is hereby promulgated for general information :—

Act No. XXIII. of 1854.

An Act for the Suppression of Outrages in the District of Malabar, in the Presidency of Fort St. George.

Preamble.

Whereas in the District of Malabar, in the Presidency of Fort St. George, murderous outrages have been frequently committed by persons of the class called Moplas against inhabitants of those districts belonging to other classes, the offenders in such outrages intending therein to sacrifice their own lives; and the general law of the country is not adequate to suppress such outrages: It is enacted as follows :—

Governor in Council empowered to proclaim the whole or any part of Malabar to come under this Act.

I. It shall be lawful for the Governor in Council of Fort St. George, whenever he shall see fit, by a proclamation published in the *Fort St. George Gazette*, from time to time, to declare the whole or any part or parts of the District of Malabar to be subject to the operation of all or any of the following provisions.

The property of Moplas convicted of outrages to be forfeited.

II. Any Mopla, who murders or attempts to murder any person belonging to any other class, or who takes part in any outrage directed by Moplas against persons of any other class, wherein murder is committed or is attempted to be committed, or is likely to be committed; and any person who shall procure or promote the commission of any such crime as aforesaid, or shall incite or encourage any other person or persons to commit the same; or who, after having committed, or having been accessory to any such crime as aforesaid, shall forcibly resist any person or persons having lawful authority to apprehend him; or who shall join or assist, or incite or encourage other persons to join or assist in such resistance; shall, on conviction thereof, be liable not only to the punishment provided by the existing law for the offence of which he may be convicted, but also to the forfeiture of all his property, of whatever kind, to Government, by the sentence of the Court by which he is tried; and whenever any person shall be killed in the act of committing any such offence as aforesaid, or being wounded and taken prisoner in the act of committing any such offence as aforesaid, shall afterwards die of his wounds, it shall be competent to the Court which would have had cognizance of the offence, if the offender could have been brought to trial, to proceed on the application of the Magistrate to hold an inquest into the circumstances of the death of the offender; and on proof of his having been killed as aforesaid, or of his having died of wounds received as aforesaid, to adjudge that the whole of his property shall be forfeited to Government.

Also the property of persons killed in committing outrages.

Bodies of offending Moplas sentenced to death, or killed, may be burned or buried within the precincts of the Jail.

III. If any Mopla shall be sentenced to death for any capital offence, punishable also with forfeiture of property under this Act, it shall be lawful for the Court by which such offender is convicted, by its sentence, to direct the body of such offender to be burned or buried within the precincts of the jail, as it shall see fit; and in like manner, if any Mopla shall be killed in the act of committing any such offence as aforesaid, or having committed any such offence as aforesaid shall be killed in resisting a lawful attempt to apprehend him; it shall be lawful for the Magistrate to cause the body of the person so killed to be burned or buried within the precincts of the jail, as the said Magistrate shall see fit.

Powers of Governor in Council as to the confinement or trial of persons under this Act.

IV. The Governor in Council shall have, with respect to the confinement or trial of any person charged with or suspected of an intention to commit any offence punishable under this Act, the powers which are vested in him by Regulation II. of 1819 of the Madras Code and by Act V. of 1841 respectively, regarding the confinement or trial of persons charged with or suspected of State offences, and the provisions of the said Regulation and Act respectively shall be applicable to all cases in which the Governor in Council shall proceed under the authority of this Section.

Magistrate how to act in respect to persons against whom he thinks there are grounds of proceeding.

V. The Magistrate of the district may cause any Mopla or other person, against whom there are in his judgment grounds of proceeding under the last Section, to be apprehended, and after such enquiry as he may think necessary, may detain such Mopla or other person in safe custody until he shall have received the orders of the Governor in Council, to whom in all such cases he shall report his proceedings without unnecessary delay.

Penalty for remaining or returning within forbidden limits.

VI. If with the previous consent of the Governor in Council any person, against whom the Governor in Council shall think fit to proceed under Section IV., shall undertake, in consideration of the suspension of such proceedings, to depart within a specified period from within the limits of the continent of India or of any part thereof, and shall in breach of his said undertaking, and without the permission of the Governor in Council, remain or return within such limits, he shall be liable to be punished with imprisonment, with or without hard labor, for a period which may extend to seven years, or with fine, or both.

Levy of compensation or fine.

VII. Whenever any such outrage as is specified in the 2nd Section of this Act, the same being punishable under this Act, shall have been committed by any Mopla or Moplas, it shall be lawful for the Magistrate, with the sanction of the Governor in Council, to levy such sum of money as the Governor in Council shall authorize from all the Moplas within the umshum or the several umshums to which the perpetrator or perpetrators, or any one of such perpetrators of such outrages, shall be found to belong, or wherein any such perpetrator shall have been resident at the time of the commission of the outrage; and the said Magistrate shall assess the proportions in which the said sum shall be payable upon the several heads of families of Moplas within such umshum or umshums, according to his judgment of their respective means; and the said Magistrate shall appropriate the sum so levied as follows, that is to say, in the first place to the compensation of the parties aggrieved by such outrages, including therein compensation to the family of any person dying by any such outrage for the pecuniary loss occasioned or likely to be occasioned by such death; and, subject to such compensation, to the use of the Government.

Fines, &c. how to be levied.

VIII. All fines and pecuniary liabilities incurred under this Act may be levied by a Magistrate under summary process, in the same manner as the Public Revenue may be realized by a Collector;

Magistrate exempted from action.

and no action shall lie in any Civil Court against the Magistrate in respect o any fine imposed, or any assessment made, under this Act, or in respect of the levy of any portion of such fine from the person or persons upon whom the same shall have been assessed.

IX. It shall be lawful for the Governor in Council, by such proclamation as aforesaid, from time to time to withdraw from the operation of the provisions of this Act any part or parts of the said district which he may previously have declared to be subject thereto; and in like manner, as occasion shall require, to subject the same part or parts again to the operation of such provisions, or of any of them.

Parts of District may be withdrawn from the operation of the Act, and again made subject to it.

X. The provisions of this Act shall continue in force until the 31st December 1859.

Act how long to continue in force.

W. MORGAN,
Clerk of the Council.

Legislative Council.

The 28th October 1854.

The following Act, passed by the Legislative Council, received the assent of the Most Noble the Governor General of India on the 28th of October 1854, and is hereby promulgated for general information :—

ACT No. XXIV. OF 1854.

An Act to prohibit the Possession of certain Offensive Weapons in Malabar.

Whereas it is expedient to prohibit the possession of certain offensive weapons in the District of Malabar in the Presidency of Fort St. George, It is enacted as follows :—

I. The use of the Ayudha Cutty or war-knife, or of any similar offensive weapon, is hereby prohibited throughout the district of Malabar; and every person possessing a weapon of the description so designated, or any similar weapon, is required to surrender it, on or before the date which shall be appointed for the above provisions taking effect, and according to such orders as shall be published in that behalf by the Magistrate.

Use of Ayudha Cutty or any similar weapon prohibited.

Such weapons to be surrendered by a certain date.

II. After such date, any person, who shall be found in possession of an Ayudha Cutty or war-knife, or of a similar offensive weapon, or who shall purchase, or sell, or manufacture, or cause to be manufactured, any Ayudha Cutty or war-knife, or similar weapon, shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a fine not exceeding fifty rupees, or to imprisonment, with or without hard labour, for a period not exceeding six months, or to both; and the said war-knife or weapon shall be confiscated.

Fine for possessing, purchasing, selling, or manufacturing, after date.

III. It shall be lawful for the Magistrate of Malabar to cause search to be made by his Police Officers, acting under his warrant, in any house or other place in which any Ayudha Cutty or war-knife, or any similar offensive weapon, may be supposed to be, contrary to this Act; and any such Ayudha Cutty or war-knife, which shall be found, may be seized and confiscated. It shall also be competent to the Magistrate, at his discretion, to delegate to any of his European Assistants the powers conferred by this Section. Any person, who shall resist or oppose such search or seizure, or forcibly withstand any Police Officer charged with such warrant, shall be liable to the same penalties, as if such person had opposed or resisted the execution of a warrant for the search after stolen goods.

Magistrate may search for prohibited weapons.

Penalty for resisting search.

W. MORGAN,
Clerk of the Council.

Legislative Council.

The 4th November 1854.

The following Act, passed by the Legislative Council, received the assent of the Most Noble the Governor General of India on the 4th of November 1854, and is hereby promulgated for general information :—

Act No. XXV. of 1854.

An Act for discontinuing the Practice of issuing Warrants for the Payment of Money from the Treasuries of the Collectors.

Whereas the issue of Warrants for the payment of money from the Treasuries of the Collectors is unnecessary, It is enacted as follows :

Preamble.

Section XII. Regulation II. of 1793, Section XII. Regulation V. of 1795, Section XI. Regulation XXV. of 1803, and so much of Section XVIII. Regulation VIII. of 1805, of the Bengal Code, as extends Section XI. Regulation XXV. of 1803 to the Provinces and Territories specified in Section III. of that Regulation, are hereby repealed. Provided, however, that no money shall be paid away from any such Treasury, except under the written order of the Collector or other officer in charge of the Treasury.

Section XII. Regulation II. of 1793, Section XII. Regulation V. of 1795, Section XI. Regulation XXV. of 1803, and part of Section XVIII. Regulation VIII. of 1805, of the Bengal Code, repealed.

Proviso.

W. MORGAN,
Clerk of the Council.

Legislative Council.

21st October 1854.

The following Bill was read a second time in the Legislative Council on the 21st of October 1854, and referred to a Select Committee, who are to report thereon after the 25th of December next :—

A Bill for incorporating for a further Period, and for giving further Powers to the Assam Company.

Whereas by Act No. XIX. of 1845 the Assam Company was incorporated, and it was thereby enacted that the Act should continue in force until the 30th day of April 1854; and whereas by Act No XIV. of 1854 the operation of the above Act was continued until the 30th day of April 1855; and whereas it is expedient that the said Company should be incorporated for a period of twenty years, to commence from the passing of this Act, and should have the powers, and be subject to the provisions hereinafter contained, It is enacted as follows :—

Preamble.

I. Act No. XIV. of 1854 is hereby repealed, except as to contracts made, acts done, and liabilities incurred before the passing of this Act.

Act No. XIV. of 1854 repealed.

II. The several persons and corporations who now are, and shall hereafter become proprietors or shareholders of the said Assam Company, and their respective successors, executors, administrators, and assigns, shall be and continue, for the term of twenty years from the passing of this Act, a Company for the purposes herein declared, and shall, during such time, constitute and be one body corporate, by the name and style of "The Assam Company," and shall have a common seal, and by that name shall and may sue and be sued.

"Assam Company" incorporated for 20 years.

III. It shall be lawful for the said Company to carry on, prosecute, and extend the cultivation of the tea plant in the lands which have already been granted to and all and every the lands

Company empowered to hold Land for the Cultivation of the Tea plant and other Products.

which may be taken by, or granted to the said Company, in Assam and the North-East parts of India, and to manufacture and dispose of the tea, the growth thereof, and generally to carry on the business of cultivating the tea plant, and manufacturing or preparing the same for sale and exportation, and also (if they shall deem it advisable) to engage in, prosecute, carry on, or extend the cultivation, manufacture, and preparation of all or any such other products of land, save as hereinafter excepted, as may be found expedient: and for such purposes to take and hold and make any such grants, leases, and purchases and other acquisitions of land for any term of years as the Governor General in Council shall approve; such approval to be signified in writing under the hand of one of the Secretaries to the Government of India; and if requisite to sell, dispose of, and alienate the same or any part thereof respectively; and to form, erect, and make all such establishments, buildings, works, and conveniences as the said Company shall think proper, and generally to use all such other ways and means as to the said Company shall seem meet for carrying into effect the objects aforesaid. Provided always that the said Company shall not engage in or prosecute the manufacture of salt or the cultivation or preparation of opium, without the special license of the local Government first obtained.

Proviso.

IV. The capital of the said Company shall consist of Company's Rupees 50,00,000 to be contributed in 10,000 Shares, of Company's Rupees 500 each, which shall be the original capital of the said Company, and of such further sum as may be raised by the creation and sale of new shares as hereinafter provided for. Provided always that it shall and may be lawful for the said Company at any time, and from time to time, to increase the capital of the said Company to any amount, not exceeding one crore of Company's Rupees altogether, by the issue of fresh Shares of Company's Rupees 500 each, upon such terms as to them shall seem fit.

Capital of the Company.

Proviso.

V. It shall not be lawful for the said Company to raise money by way of loan to a greater amount than one-fifth of the capital of the said Company.

Power to raise Money by Loan.

VI. All and every the grants of land already made, obtained, or contracted for by the said Company, and the plantations and works made and erected thereon, and the produce thereof, and all offices, ware-houses, and buildings, and all articles whatsoever thereupon or appertaining thereto, or used therewith, and all property, real and personal, goods, articles and things whatsoever, purchased, taken, bought, grown, produced, or otherwise acquired for the purposes of the said Company, and all the estate, right, title, and interest whatsoever therein, both at law and in equity, to all intents and purposes, shall henceforth vest in and belong to the said "Assam Company" and their successors in their corporate capacity; and no individual subscriber or shareholder thereof shall, as such, have or pretend to any estate, ownership, or right of property therein.

All Property vested in the incorporated Company.

VII. The said Company shall have full power to make and constitute any bye-laws, rules, and regulations not repugnant to Law or to this Act, for and relating to the government and affairs of the Company and for the government and guidance of the Directors and Officers, and from time to time to abrogate, alter, and vary the same; and such of the provisions of the deed of co-partnership or settlement of the said Company, bearing date the 31st day of January 1840, as have not since been altered or abrogated, and other the rules, bye-laws, and regulations of the said Assam Company now in force, shall, until duly altered or abrogated, constitute and be the first bye-laws, rules, and regulations of the said Company under this Act, and shall have and take effect as such so far and in such particulars as the same are not repugnant to Law or to this Act.

Power to make Bye-laws.

Bye-laws of former Company to continue in force.

VIII. A general meeting of the said Company shall be held at the principal office or place of business of the said Company at Calcutta twice at the least in every year, and oftener, when and if need shall be; the time of holding which periodical meetings, and the form and mode of requisition for holding special or extraordinary meetings, and of advertising and giving notice thereof respectively, shall be settled and determined by the bye-laws or rules of the said Company; at all such meetings, whether periodical or special, every proprietor holding 5 shares and less than 20 shares shall be entitled to 1 vote, and every proprietor holding 20 and less than 50 shares to 2 votes, and every proprietor holding 50 and less than 100 shares to 3 votes, and every proprietor holding 100 shares and upwards to 4 votes and no more; but no proprietor shall be entitled to vote who shall not hold at least 5 shares; provided, however, that the shares in respect of which any proprietor shall claim to vote shall have been held for such period of time as is or shall be required by the bye-laws, rules, and regulations of the said Company. Provided also, and it is hereby enacted, that votes given by proxy according to any bye-law, rule, or regulation of the said Company shall be deemed to be as valid and effectual as if given in person.

Time and mode of holding General and Extraordinary Meetings.

Number of Votes.

Votes by Proxy.

IX. At such general meetings as aforesaid, the books and accounts of the said Company shall be produced and exhibited for the inspection, examination, and approval of the subscribers or shareholders at large, and at each of such general meetings there shall be produced and presented by the Directors, or other Officers of the said Company for the time being, a true account in abstract and balance sheet showing the whole of the receipts and disbursements and operations of the said Company commencing from the date of their next preceding general meeting and account brought down to the date of holding such general meeting at which the same shall be produced, or as near thereto as conveniently may be; and such abstract, account, and balance sheet, when examined, approved, or passed by such or any subsequent meeting, shall immediately be published in the Calcutta *Government Gazette* and in two public newspapers of general circulation at Calcutta.

Account Books and Balance Sheet to be produced at General Meetings.

Balance sheet to be published in *Gazette*.

X. A certificate signed by two at least of the Directors of the said Company shall upon request be delivered to every proprietor or shareholder of the said Company, and the shares of the said Company shall be transferable only by the execution of a deed or instrument of transfer in the form provided and sanctioned by the Directors for the time being of the said Assam Company. Provided always that no such deed or instrument shall be effectual to transfer any share in the said Company until compliance with the provisions of the deed of co-partnership of the said Company bearing date the 31st day of January 1840, and all the bye-laws, rules, and regulations of the said Company, and until a memorandum or note of such transfer shall have been registered in the registry kept for that purpose at the office in Calcutta of the said Company, and until the name of the transferree of such share shall have been entered

Certificate of Share.

Share to be transferred by Deed, &c.

Proviso.

Registry of transfer.

in the share register book of the said Company as the proprietor thereof.

Shares to be deemed personal property.

XI. The shares of and in the said Company shall, as between the several proprietors thereof and their real and personal representatives and all other persons claiming under them, be deemed to be personal estate to all intents and purposes whatsoever, and be transmitted and transmissible and disposed of accordingly.

Bye-laws to direct the mode of payment by instalments of unpaid shares.

XII. For the purpose of satisfying any demands upon the said Company, or for the purpose of raising any further capital that shall become requisite for the purpose aforesaid, the several subscribers or shareholders shall pay up the whole or any part of the unpaid amount of their respective shares by instalments to be called for by such persons in such manner, and to be paid at such times and places and manner as shall be appointed for that purpose by any bye-law or regulation of the said Company.

Bye-laws may direct interest to be charged on unpaid instalments, or forfeiture of shares.

XIII. It shall be lawful for the said Company by bye-law or regulation to provide, that if any such instalment be not paid on or before the day fixed for the payment thereof, interest after any legal rate to be appointed by such bye-law or regulation shall be paid upon such instalment from such day up to the day when the same shall be actually paid, and the amount of any such call with interest shall be a debt due to the said Company, and it shall be lawful for the said Company in like manner to make any provision or provisions for the forfeiture of any share or shares on the non-payment of any such instalment and interest, or the restoration of any forfeited share or shares. Provided that no such forfeiture shall be incurred until after default shall have been made for at lerst 3 calendar months.

Proviso.

Contracts, &c. made prior to this Act, to be binding.

XIV. *The said Company shall* ... have the benefit of ... shall be bound by all and ... contracts, acts, deeds, and matters, and things which up to the passing of this Act have been legally made, done, executed, or performed under or by virtue of the said Acts, No. XIX. of 1845 and No. XIV. of 1854, or the said deed of the 31st January 1840, and shall and may, in manner herein mentioned and provided, sue and be sued thereon and in respect thereof, and shall have and be subject to the like rights and liabilities in respect thereof as the said Assam Company or the members thereof would have had and been under or by virtue of the said Acts.

Copies of the original deed of association and of all rules, &c. to be kept for inspection at the Office of the Company and in the Prothonotary's Office at the Supreme Court.

XV. A copy of the original deed of association of the said Company, and copies of all rules, orders, bye-laws, regulations, or proceedings of the said Company or other instruments whatsoever, whereby any change shall have been or shall at any time be made by the authority of the said Company in the provisions of the said original deed of settlement or co-partnership bearing date the 31st day of January 1840, shall be kept at the office of the said Company in Calcutta, and shall there be open to the inspection of all perons during the usual hours of business of the said office, and a copy of each such rule, order, bye-law, regulation, proceeding, or instrument as aforesaid, shall also be deposited by the said Company, as soon as it can be done after the passing of this Act, or after the making of any such rule, order, bye-law, regulation, proceeding, or instrument hereafter to be made, in the office of the Prothonotary of the Supreme Court of Judicature at Fort William aforesaid, and shall be there filed, and be and remain open to the inspection of all persons during the usual hours of such office, and an examined copy of each such filed copy as aforesaid, certified by and under the hand of the Prothonotary for the time being of the said Supreme Court, shall be good and sufficient evidence of each such original deed, rule, order, bye-law, regulation, proceeding, or instrument in all actions, suits, and proceedings whatsoever, whether Civil or Criminal, to be had in any Court of Justice, or before any Magistrate or other Officer, whether acting judicially, or in any proceedings preliminary to a judicial inquiry throughout the territories for which the Governor General of India in Council has power to legislate.

Examined copies to be evidence.

Names of Directors and Officers to be entered in a Book at the Office, and to be enrolled from time to time in the Prothonotary's Office.

XVI. The said Company shall cause the name of each and every Director of the said Company, and also the name and proper official description of each and every Officer of the said Company, and of every person acting and officiating for the time being as such Officer, to be entered in a book to be kept at the said principal office in Calcutta of the said Company, to be there open to the inspection of all persons during the usual hours of business of the said office, and shall also, within six months from the time of passing this Act, cause a memorial of the said names and descriptions respectively to be enrolled in the said office of the Prothonotary of the said Court, and a fresh memorial thereof to be from time to time enrolled, and within 12 months after any change or changes shall be made or take place either in the direction aforesaid or in any of the said offices.

Names of Shareholders and all transfers of Shares to be registered.

XVII. The said Company shall cause the names, places of residence or business, and descriptions of the business, profession, or employment of the proprietors of shares in the said capital stock, and the number of shares held by each proprietor, to be registered in a book and numbered in a [illegible] series beginning with No. 1, and such book shall be kept at the said office in Calcutta of the said Company, and shall there be open to the inspection of all persons during the usual hours of business, and each successive transfer or change of ownership in the share or shares shall be entered in the manner above mentioned with the like particulars above mentioned, in the said book, and against the original entry of such share or shares shall be entered a note of every such change of ownership or transfer, with a sufficient reference to the place or places in such book wherein is or are made the entry or entries of the name or names, place or places of residence or business, and descriptions of the proprietor or proprietors to whom or in whose favour such transfer or change, transfers or changes, shall have been made or had from time to time as aforesaid.

Company how to sue and be sued, &c.

Process to be only against the Corporate Stock, &c.

XVIII. The said Company shall sue and be sued and described in and by its said corporate name and not otherwise, in all proceedings whatsoever, whether Civil or of a Penal or Criminal or other character, and whether the same be the proceedings of any Court, or of any Magistrate or other officer or person executing any enquiry, either preliminary to or in the nature of a judicial investigation or enquiry, and shall for all purposes of jurisdiction be capable of suing and proceeding and be liable to be sued and proceeded against in its said corporate name, character, and capacity in and before any Court, Magistrate, Officer, or person within any of the territories under the Government of the East India Company in respect of all matters and things over which such Court, Magistrate, Officer, or person respectively may have jurisdiction, and to the extent of such jurisdiction, in like manner as the same may for the time being be there had by or against any British subject or

subjects within the said territories. Provided always that no process or proceedings whatsoever, whether of a mesne or final or other nature, shall be had against the person or property of any individual members, shareholders, or subscribers of the said Company, either for the purpose of giving notice of any suit or proceeding, or of effecting any appearance to any suit or proceeding, or of obtaining payment or satisfaction of any debt, claim, or demand against the said Company, or of levying any fine or penalty awarded against the said Company, or of obtaining payment or satisfaction of any judgment, decree, award, order, or determination against the said Company, or for any like purpose, but that all such process and proceedings of what nature soever shall be had solely against the said Company or the corporate stock, property, and effects of the said Company.

Proviso.

XIX. The service of all mesne and other process, rules and orders, and all notices whatsoever, which by law, or by the practice of any Court wherein the said Company shall sue or be sued or otherwise, are required to be made, served, or given for any purpose whatsoever to the said Company, shall and may be made, served, and given in addition to all ways and means by which the same may otherwise be legally made, served, and given upon or to the Secretary for the time being of the said Company resident in Calcutta or the person or persons acting and officiating as such, or by leaving the same addressed to the said Secretary or person acting and officiating as such at the principal office or place of business in Calcutta of the said Company.

Service of Process, &c. on Secretary, sufficient.

XX. This Act shall continue in force until the day of 187

Act to continue in force until

W. MORGAN,
Clerk of the Council.

Legislative Council.

21st October 1854.

The following Bill was read a second time in the Legislative Council on the 21st of October 1854, and referred to a Select Committee, who are to report thereon after the 25th of January next :—

A Bill to amend the Law in force in the Presidency of Bombay concerning the Use of Badges.

Whereas the provisions of Section VI. Chapter 3, Regulation XXIII. of 1827, of the Bombay Code, which restrict the use of badges by peons or servants not in the employ of Government, have been found inconvenient, It is enacted as follows :—

Preamble.

I. Section VI. Chapter 3, Regulation XXIII. of 1827 of the Bombay Code is hereby repealed.

Section VI. Chapter 3, Regulation XXIII. of 1827 of the Bombay Code, repealed.

II. No person shall wear, or be accessary to the wearing by any other person of any belt or badge intended to resemble any belt or badge worn, by servants of the Government ; and every person violating this rule shall be punishable, on conviction before a Magistrate, by imprisonment without labour for a term not exceeding two months, or by fine not exceeding one hundred (100) Rupees, commutable, if not paid, to imprisonment for a term not exceeding two months.

No person to wear a Belt or Badge intended to resemble those worn by servants of Government.

Penalty.

III. Every badge worn by any person not being a servant of the Government shall bear the name of the party by whom the wearer is employed ; and whoever shall wear a badge or be accessary to the wearing of a badge otherwise than in conformity to this rule shall be punishable, on conviction before a Magistrate, by imprisonment without labour for a term not exceeding two months, or by fine not exceeding 100 Rupees, commutable, if not paid, to imprisonment for a term not exceeding two months.

Badge worn by a person not a servant of the Government shall bear the name of his employer.

Penalty.

W. MORGAN,
Clerk of the Council.

Notice

Is hereby given, that tenders will be received at the Adawlut at Tanna, up to Thursday the 30th instant, from persons desirous of contracting for the SUPPLY of PROVISIONS to the Criminal Prisoners, about (600) six hundred, in the Town and Fort Jails at Tanna, from 1st January to 31st December 1855.

Particulars and conditions may be learnt on application at the Adawlut.

No reason will be assigned for the rejection of offers.

C. H. CAMERON,
Assist. Session Judge, in Charge S. S.

Conkan Court of Adawlut,
Tanna, 2nd November 1854.

जाहिरनामा.

सर्वांस कळविलें जातें ऐसीजे कसबा ठाणे येथील किल्ले तुर्गातील व गावांतील तुर्गातील फौजदारी बंदिवान सुमारें ६०० यांजला भातें म्हणजे जेवणाचें साहित्य तांदुळ वगैरे देण्याचा मक्ता इस्तकबील तारीख १ माहे ज्यानेवारी सन १८५५ तागाईत तारीख ३१ माहे डिसेंबर सन मजकूर पर्यंत बारमाही द्यावयाचा आहे तो घेण्यास कोणी उमेदवार असेल त्याणे ठाणे येथे अदालतींत तारीख ३० माहे नवेंबर सन १८५४ गुरुवार रोजी हाजर व्हावें जो शिकस्त बेरीज कबूल करील त्यास मक्ता देण्यांत येईल.

सदरील मख्त्याबद्दल ठरावासंबंधी सर्व हकीकत लेलावे समयीं कळविली जाईल जर मख्त्यासंबंधी कोणाचा अज नामंजुर केला तर त्याचें कारण समजाविलें जाणार नाहीं जाणिजे.

तारीख २ माहे नवेंबर सन १८५४ इसवी.

C. H. CAMERON,
Assist. Session Judge, in Charge S. S.

Notice

Is hereby given, that the contracts for the exclusive privilege of SELLING ARRACK and COUNTRY LIQUOR and INTOXICATING DRUGS (Ganja, Opium, and Khuskhus,) to the Troops and Camp Followers at Malligaum, for one year, from 1st February 1855 to 31st January 1856, will be put up to competition at the Office of the Superintendent of Bazars at Malligaum, at 12 o'clock (noon) on Tuesday the 5th December 1854.

2. Verbal offers for the contracts will be received by the above-named Officer on the date and hour specified in the preceding paragraph ; and sealed tenders, accompanied by the requisite cash deposit, will also be received by the Commissary General of the Army at Bombay, on the same date and hour.

3. No person will be allowed to bid or tender for the contract unless he deposits with his offer

the sum of Company's Rupees (80) eighty for the Liquor, and Rupees (20) twenty for the Drug contract, which will be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal to execute the necessary deed of contract; and two unexceptionable Securities will also be required from the highest bidders, to guarantee their fulfilment of the terms of the respective contracts.

4. The Troops composing the Malligaum Brigade are—

	Strength.
Detachment of Artillery.....	34
One Regiment N. I.....	833
Camp Followers	1901

But the contracts will be sold for the actual number of Troops that may be present on the day of sale, which will be duly notified to the bidders at the time; and the amount of the monthly payment shall not be increased or decreased on account of Troops arriving in or departing from the Cantonment, unless the strength of such Details exceeds one-fourth the number of men for whom the contracts have been entered into. It is, however, to be distinctly understood, that any alteration in the number of Camp Followers will not entitle the contractors to claim any remission in the payment of the stipulated monthly amount of their respective engagements; the departure of Troops from the Cantonment, as above specified, will alone give claim for remission.

5. The conditions of the contracts shall not be considered binding, or in force in any respect, until the same are confirmed by superior authority.

6. The person or persons whose tenders may be accepted will be required, ere entering on the performance of their contract, to deposit with the *Superintendent of Bazars the amount of one month's stipulated payment* as his or their personal security for the due execution of the agreement; this is to be in addition to the monthly payment in advance of the sums tendered for the contract.

7. Further particulars relative to these contracts will be made known on application at the Office of the Superintendent of Bazars at Malligaum, and that of the Commissary General of the Army at Bombay, from 10 A. M. till 4 P. M. every day, Sundays excepted.

8. The contractor will have to defray the expenses of maintaining a Preventive Police, when and wherever the Brigadier commanding may deem necessary, for the suppression of clandestine sale of Spirits to European Troops.

9. No reason will be assigned for the rejection of any offer.

E. A. GUERIN, Major,
Superintendent of Bazars.

Superintendent of Bazars' Office,
Malligaum, 16th October 1854.

जाहिरनामा

तमाम लोकांस कळावयाकरितां लिहिला जातो ऐसाजे बेवडा दारू रेख व ताडी गांज्या अफू व खसखस यांचा मक्ता छावणी मालेगांव येथील लष्करास व छावणीतील राहाणार लोकांस विकण्याकरितां द्यावयाचा तो (एक वर्ष) बारा महिन्याचा सुरू तारीख १ माहे फेब्रुवारी सन १८५५ पासून तारीख ३१ माहे ज्यानेवारी सन १८५६ पावेतों सुपरिनटेंडेंट बाजार व पोलीस मास्तर छावणी मालेगांव याचे हाफिसांत तारीख ५ माहे दिसेंबर सन १८५४ मगळवारीं दिवसा १२ वाजतां लिलांव होऊन विकला जाईल.

२. वर लिहिले मख्ल्यांविषयीं मुखजबानी अर्ज सदर्हू नेमले तारीखेस व घटकेंत बाजार मास्तर साहेब घेतील आणि त्याच दिवशीं व घटकेंत मुंबईत कमिसरी जनराल साहेब टडर म्हणजे बंद केलेला अर्ज अमानतीचे ऐवजासुद्धां घेतील.

३. जो कोणी मख्ल्यांविषयीं मुखजबानीचा सवाल करील अगर टेंडर देईल त्याणी अगाऊ ठेवणी बद्दल रुपये कंपनी शिक्का दारूचे मख्ल्याबद्दल ८० व गांज्या अफू खसखस बद्दल २० दिल्याखेरीज त्याचा मुखजबानीचा सवाल न ऐकतां टेंडर घेतला जाणार नाहीं ज्यास मक्ता मिळाला त्याणीं मख्ल्याचे पट सई करण्यास विलंब लावील अथवा हरयेक बाहाणा दाखवून ना कबूल जाईल त्याचे ठेवणीचे रुपये दंडांत घेतले जातील जो सर्वांहून अधिकास बोलून मक्ता घेईल त्याणी दोन जामीन चांगले आब्रूदार सरकार पर्सत मख्ल्याचे निभावणी व पुरे करण्याविषयीं दिल्हे पाहिजेत.

४. छावणी मालेगांव येथील राहाणार लष्कर येणे प्रमाणे.

डिटाचमेंट गोलंदास.....	३४
एक काळी रेजिमेंट पायदळ.....	८३३
कापांतील राहाणार लोक.....	१९०१

परंतु मख्ल्याचें लिलांव होण्याचे दिवशीं जे लष्करी लोक हजर असतील त्यांजवर मक्ता विकला जाईल लिलांवाचे समयीं मक्ते घेणार लोकांस जाहीर करण्यांत येईल आणि जे लश्करी लोक छावणींत येतील किंवा बाहेर जातील त्या बद्दल कांहीं दर महिन्याचे मख्ल्याचे ऐवजांतून चवथाई लोक झाल्याशिवाय कम जास्त होणार नाहीं व असें खास समजावें कीं कपांतील राहाणार लोक यांत कांहीं फेरफार झाल्यास दर महिन्याचे ऐवजांतून सूट कांहीं मिळणार नाहीं वर सांगितल्याप्रमाणे जर लष्करी लोक छावणींतून बाहेर गेल्यास मात्र दावा केल्यास वाद मिळेल.

५. मक्ते सरकारांत कबुल झाल्याशिवाय कायम झाले असें समजूं नये.

६. ज्याचा मक्ता सरकारांत कबुल होऊन येईल त्याणी आपला मक्ता चालविण्याविषयीं एक महिन्याचा ऐवज जो मख्ल्यास ठरला तो बाजार मास्तर साहेब याजपाशीं मक्ता कबुलाइती प्रमाणे पुरे करण्याविषयीं खुदच्या जामीनगी बद्दल ठेवणी ठेविली पाहिजे आणि मख्ल्याबद्दल ऐवज दर महिन्याचे महिन्यास अगाऊ देणे लागेल.

७. मख्ल्याचे रिवाजाची कलंबंदीची याद कोणास पाहावयाची असेल त्याणी छावणी येथील बाजर मास्तर साहेब याचे हाफिसांत व कमिसरी जनराल साहेब याचे हाफिसांत सण व रविवार खेरीज करून दाहा वाजल्यापासून च्यार वाजे तों पावेतों पाहावयास मिळेल.

८. गोरे सोजर यांस दारू न कळतां विकतात असे ब्रीगीडीयर कमांडिंग साहेब यांस मालम झाल्यास त्याचा अटकाव करण्याविषयीं चौकीदार ठेवण्याविशीं हुकूम करतील तर त्याचा पगार मक्तेदार यास देणे लागेल.

९. ज्याची अर्जी ना कबुल होईल त्याची सबब सांगितली जाणार नाहीं जाणिजे.

तारीख १६ अकटोबर सन १८५४.

Notice

Is hereby given to persons desirous of entering into contract for SUPPLYING FORAGE required for the Cattle of the Gunpowder Department, that sealed tenders for the contract will be received at this office, on Friday the 1st December 1854, at 12 o'clock (noon), for the supply of 150 candies Gogary Gram of 1st sort, Wooreed or Mutt of the same description, and 10,000 cwt. of Sweet Battyfield Straw, to be delivered at the premises of the Gunpowder Manufactory, free of all charges and expenses; the supply to commence from 1st January 1855, and be completed on or before the end of March following; and should the contractor fail to supply the whole by the abovenamed period, the Agent will purchase the supply from the market, at the risk and cost of the contractor.

Any party whose tender is accepted will be required to deposit Rs. 500 for each article, for the fulfilment of his agreement.

The tender is to specify the rates for Grain per candy, and Straw per cwt.

No reason will be assigned for the rejection of any tender.

E. A. FARQUHARSON, Lieut. Col.,
Agent for Gunpowder.

Bombay, Powder Works,
Mazagon, 1st November 1854.

जाहिरनामा.

ऐसाजे बंदुकीचे दारूचे खात्यांतील गुरांसाठीं दाणा वैरण पुरविण्याविशीं मख्ता करण्याची ज्या लोकांची खुषी असेल त्यांस जाहीर केलें जातें जे.

२ अवल प्रतीचें घोगारी चणे किंवा उडीद अथवा मठ खंडी १५० व गोडा पेंढा १०००० दाहा हजार हंड्रेड वेट येणे प्रमाणे पुरविण्याचे मख्त्याविशीं मोहरबंद अर्ज तारीख १ डिसेंबर सन १८५४ शुक्रवारचे रोजी बारा वाजतां बंदुकीचे दारूचे एजंटचे कचेरींत घेतील तें सामान सदर्हू कारखान्यांत पोंचविण्याचा हेल मजुरी वगैरे खर्च कांहीं मिळणार नाहीं आणि सदर्हू सामान तारीख १ ज्यानेवारी सन १८५५ पासून देण्यास सुरू करून मार्च महिन्याचे आखर अथवा पूर्वी सर्व पुरें करावें आणि सदर्हू मुदतींत इजारदार सर्व सामान पुरें न करील तर एजंट साहेब बाजारांतून खरीदी करितील आणि त्याचें जोखम व खर्च इजारदाराचे माथां पडेल.

३ ज्याचा अर्ज मंजूर होईल त्याणे आपला करार पुरा करण्याकरितां दर एक जिनसे बद्दल पांचशें रुपये अमानत ठेविले पाहिजेत.

४ अर्जात धान्याचा खंडीचा व पेंढ्याचा हंड्रेडवेटाचा भाव त्याहावा.

५ कोणताही अर्ज रद्द करतील त्याचें कारण सांगणार नाहीं.

सहीं.

ई. ए. फारकरसन, लेफ्टनेंट कर्नल,
बंदुकीचे दारूचे एजंट.

तारीख १ माहे नवेंबर सन १८५४ इसवी सु॥
मुंबई दारूचा कारखाना माजगांव.

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Govt.

જાહેરનામું.

એહેવુજ બંદુકના દારૂના ખાતાનાંના ઢોરોને શારૂ દાંણા તથા ચારો પુરો પાડવાવીશે ઇજારો લેવા ને જે લોકોની ખુશી હશે તે લોકોને ખબર આપવામાં આવે છે જે.

૨ અવલ જાતના ગોધારી ચણા અડદ અથવા મઠ ખાંડી ૧૫૦ તથા મીઠા પેનડા ૧૦૦૦૦ હંડરેડવેટ પુરો પાડવાના ઇજારા વીશે નોહોર બંધ અરજો તારીખ ૧ ડીસંબર સને ૧૮૫૪ શુકરવારને દીને બાર વાગતે બંદુકના દારૂના કારખાંનાના એજંટની કચેરીનાં લેશે એ શાંનાંન શહરહુ કારખાંનાનાં પોહોચાડશે તેની હેલ મજુરી વીગેરેનો ખરચ કાંઇ મલશે નહી અને એ શાંનાંન તારીખ ૧ જાનેવારી સને ૧૮૫૫ થી આપવાને શારૂ કરવો ને મારચ મહીનાની આખર અથવા તેનો અગાઊ બધો પુરો કરવો અને ઊપર લખેલી મુદતનાં ઇજારદાર શંઘો શાંનાં ન પુરો નહી કરશે તો એજંટ શાહેબ બજારનાંથી ખરીદ કરશે અને તેનુ જોખંમ તથા ખરચ ઇજારદારને માથે પડશે.

૩ જેનો અરજ મંનજુર થાશે તેણે ઇજારો બરાબર બજાવવાને દર જણશને શારૂ રૂપીઆ ૫૦૦ અંનામત રાખવા જોઇએ.

૪ દાંણાનો ખાંડીનો ભાવ તથા પેનડાનો હંડરેડવેટનો ભાવ અરજનાં લખવો.

૫ અરંજ રદ કરવાનુ કારંણ કેહેશે નહી.

શહી.

ઇ. એ. ફારકરશંન,
લફટનેનટ કરનલ,
બંદુકના દારૂનો એજંટ.

તારીખ ૧ માહે નવંબર શંને ૧૮૫૪
ઇશવી મુકામ મુબઇ બંદુકના દારૂ
નુ કારખાનુ મજગાંમ.

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Govt.

For Sale

AT THE

BOMBAY EDUCATION SOCIETY'S PRESS.

Jameson's Code of 1850, bound ..... Rs. 12
„ „ Appendix No. I. (1852), in wrapper ..... „ 3
„ „ Appendix No. II. (1854), bound „ 3
Rules for Guidance of Courts Martial (1854), bound ..... „ 3
Forms for Courts Martial, a complete Set, stitched ..... „ 1

Also a few Copies of

New Postal Act (No. XVII. of 1854), with Rules for Management of Post Office Department *(corrected edition)*, and District Post Rules, stitched ..... „ 1

Notice

Is hereby given, that the SUMS on account of the ESTATES of the undermentioned deceased NATIVE SEAMEN, of the Ships specified herein, have been received into my Office, and that the same will be paid by me to their legal representatives, on application, with full particulars (post-paid) :—

Seamen's Names.	No. of Register Ticket.	From what Port held.	Capacity.	To what Ship belonged.	Of the Port of	Amount. Rs.	a.	p.
Kurramut Alley	19,265	Unknown	Lascar	"Digby"	Liverpool	19	3	1
Pattan	None.	.....	Ditto	Ditto	Ditto	32	9	3
Wallee	None.	.....	Ditto	Ditto	Ditto	22	4	1
Deen Mahomed	19,043	Calcutta	Ditto	Ditto	Ditto	25	4	8
Foujdar Alley	18,918	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	18	15	6
Ashruff Alley	18,508	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	24	15	6
Choda Bussie	None.	.....	Ditto	Ditto	Ditto	27	14	2
Wazoodee	None.	.....	Ditto	"Prince Arthur"	Ditto	26	0	0
Shaikjee Lall	19,156	Calcutta	Ditto	Ditto	Ditto	14	0	0
Acbar	18,830	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	2	8	3
Kalekhan	19,055	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	25	15	6
Mahomed Kasseem	12,940	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	8	0	0
Asgur Alley	16,494	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	22	0	0
Teen Cowree	15,579	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	18	0	0
Mohubbut Allee	18,573	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	29	8	0
Summud Allee	18,239	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	22	0	0
Bechoo	19,498	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	16	10	8
Ghoolam Hoossein	9,211	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	29	5	8
Kassim Allee	18,868	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	32	8	9
Jaun Allee	18,502	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	27	5	4
Samaroo	19,025	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	38	0	0
Tajaun	18,965	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	15	13	11
Boolakee	18,871	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	16	7	3
Baddoollah	18,976	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	17	14	8
Rahmon Khan	19,093	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	12	11	7
Mariano de Costa	7,284	Bombay	Cook	"Duchess of Northumberland"	London	6	2	0
Cassum Husson	9,652	Ditto	Lascar	"Charles Grant"	Bombay	12	6	5
Mahomet	None.	.....	Ditto	"William Stevenson"	London	42	8	4
Rapaiah	None.	.....	Ditto	Ditto	Ditto	6	15	11
Kowtey	None.	.....	Ditto	Ditto	Ditto	184	8	0
Ramo Sammee	None.	.....	Ditto	"Lord Hungerford"	Ditto	8	10	8
Sallamut Pungeera	2,888	Bombay	Lascar	"Norton"	London	10	0	0
Ameen Ambata	8,676	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	14	7	6
Husson Mahomed	8,691	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	30	7	0
Kitchell Lo	8,692	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	30	10	0
Andrew Mackertick	24,481	Calcutta	Topass	"City of Palaces"	Bombay	2	13	5
Mombarruck	18,449	Ditto	Lascar	"Faiz Allum"	Ditto	25	1	6
Rhymuth Khan	541	Bombay	Ditto	Ditto	Ditto	44	11	4
Sk. Ramajee	745	Madras	Ditto	"Birmingham"	Liverpool	91	8	0
Dewan Alley Rumjaunkhan	9,056	Bombay	Ditto	Ditto	Ditto	47	8	8
Yacoot Mahomed	9,606	Ditto	Ord. Seaman	"Araminta"	Ditto	20	0	0
Gooloo	23,691	Calcutta	Lascar	"Shelomith"	Calcutta	9	0	0
Abdul Cadur	27,379	Ditto	Ditto	"Hydroos"	Cannanore	8	1	7
Jaynoodeen Sk. Yacoob	9,404	Bombay	Ditto	"Good Success"	Bombay	31	5	5
Allia Adee	3,746	Ditto	Ditto	"Regina"	Ditto	11	0	0
Din Mahomed Dumaul	10,592	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	0	6	4
Ahmed Walker Esmael	9,436	Ditto	Ditto	"Ayrshire"	London	28	10	6
Gaga	None.	.....	Ditto	"Java"	Ditto	3	13	7
Deena	None.	.....	Ditto	Ditto	Ditto	7	13	0
Panchoo	None.	.....	Ditto	Ditto	Ditto	3	0	0
Mahomed Tuckee	None.	.....	Ditto	Ditto	Ditto	9	0	0
Soonoo	None.	.....	Ditto	Ditto	Ditto	4	8	0
Syed	None.	.....	Ditto	Ditto	Ditto	1	8	0
Rahim	None.	.....	Ditto	Ditto	Ditto	2	1	0
Ebrahim Draman	None.	.....	Ditto	Ditto	Ditto	9	8	4
Ram Jahn	None.	.....	Ditto	"Merchantman"	Ditto	68	8	0

Seamen's Names.	No. of Register Ticket.	From what Port held.	Capacity.	To what Ship belonged.	Of the Port of	Amount.
						Rs. a. p.
Gosee	None.	.....	Lascar ..	"Merchant-man" ..	London ..	62 9 4
Juman Allee..	None.	.....	Ditto ..	Ditto ..	Ditto ..	53 14 10
Assam Ahmedjee	1,950	Bombay ..	Ditto ..	"Lanrick"..	Bombay ..	23 12 9
Urda Bhya	6,141	Ditto ..	Ditto ..	"Charlotte"	Ditto ..	45 9 3
Jewa Pancha	8,100	Ditto ..	Ditto ..	Ditto ..	Ditto ..	66 9 7
Veera Govind	2,684	Ditto ..	Ditto ..	Ditto ..	Ditto ..	56 0 6
Heera Jadow	3,361	Ditto ..	Ditto ..	Ditto ..	Ditto ..	30 3 1
Poker	None.	.....	Ditto ..	"Monarch"	Leith ..	9 15 8

HENRY ST. AMOUR,
Registrar of Merchant Seamen.

Bombay, Marine Registry Office, 13th November 1854.

اشتہار نامہ

ظاہر کیا جاتا ہي کہ کچھہ روپئے بابت مال و اسباب خلاصیون متوفی مفصلۂ ذیل کے جنکے جہازون کا نام نیچے لکہا گیا ہي میري آفس مین جمع ہوئے ہین جو کوئي کہ اُنکا شرعي وارث ہوگا اور داک کا محصول دیکر اپني اپني درخواست معہ اثبات اپني اپني حقیقت کے میرے پاس بہیجیگا تو اُسکو وہ روپئے دئے جائینگے

خلاصیونکے نام	رجسٹر ٹکٹ کا نمبر	کونسے بندر سے ٹکٹ ملا	عہدہ	کونسے جہاز پر نوکر تہا	کونسے بندر کا	تعداد مبلغ
کرامت علي	۱۹۲۶۵	نامعلوم ..	خلاصي ..	ڈگبي	لیورپول ..	۱ ۳ ۱۹
پٹھان	نہین	.....	ایضا ..	ایضا	ایضا ..	۳ ۹ ۳۲
والي	نہین	.....	,, ..	,, ...	,, ..	۱ ۴ ۲۲
دین محمد	۱۹۰۴۳	کلکتہ	,, ..	,, ...	,, ..	۸ ۴ ۲۵
نوجدار علي	۱۸۹۱۸	ایضا	,, ..	,, ...	,, ..	۶ ۱۵ ۱۸
اشرف علي	۱۸۵۰۸	,, ...	,, ..	,, ...	,, ..	۶ ۱۵ ۲۴
چودا بسئي	نہین	.....	,, ..	,, ...	,, ..	۲ ۱۴ ۲۷
وازودي	نہین	.....	,, ..	پرنس ارتہر	,, ..	۰ ۰ ۲۶
شیخ جي لال	۱۹۱۵۶	کلکتہ	,, ..	ایضا	,, ..	۰ ۰ ۱۴
اکبر	۱۸۸۳۰	ایضا	,, ..	,, ..	,, ..	۳ ۸ ۲
کالے خان	۱۹۰۵۵	,, ...	,, ..	,, ..	,, ..	۶ ۱۵ ۲۵
محمد قاسم	۱۲۹۴۰	,, ...	,, ..	,, ..	,, ..	۰ ۰ ۸
اصغر علي	۱۶۴۹۴	,, ...	,, ..	,, ..	,, ..	۰ ۰ ۲۲
تین کوڑي	۱۵۵۷۹	,, ...	,, ..	,, ..	,, ..	۰ ۰ ۱۸
محبت علي	۱۸۵۷۳	,, ...	,, ..	,, ..	,, ..	۰ ۸ ۲۹
صمد علي	۱۸۲۳۹	,, ...	,, ..	,, ..	,, ..	۰ ۰ ۲۲
بیچو	۱۹۴۹۸	,, ...	,, ..	,, ..	,, ..	۸ ۱۰ ۱۶
غلام حسین	۹۲۱۱	,, ...	,, ..	,, ..	,, ..	۸ ۵ ۲۹
قاسم علي	۱۸۸۶۸	,, ...	,, ..	,, ..	,, ..	۶ ۸ ۳۲
جان علي	۱۸۵۰۲	,, ...	,, ..	,, ..	,, ..	۴ ۵ ۲۷
سمارو	۱۹۰۲۵	,, ...	,, ..	,, ..	,, ..	۰ ۰ ۳۸
تاجان	۱۸۹۶۵	,, ...	,, ..	,, ..	,, ..	۱۱ ۱۳ ۱۵
بلاتي	۱۸۸۷۱	,, ...	,, ..	,, ..	,, ..	۳ ۷ ۱۶
باداللہ	۱۸۹۷۶	,, ...	,, ..	,, ..	,, ..	۸ ۱۴ ۱۷
رحمان خان	۱۹۰۹۳	,, ...	,, ..	,, ..	,, ..	۷ ۱۱ ۱۲
ماري آنودي کاسٹا	۷۲۸۴	بمبئي	باورچي ..	ڈچس اف ارتہمبرلنڈ	لنڈن ..	۰ ۲ ۶

خلاصیونکے نام	رجسٹر ٹکٹ کا نمبر	کونسے بندر سے ٹکٹ ملا	عہدہ	کونسے جہاز پر نوکر تھا	کونسے بندرکا	تعداد مبلغ
قاسم حسن	۹۶۵۲	بمبئي	خلاصي ..	چارلس گرانٹ ..	بمبئي ..	۵ ۶ ۱۲
محمد	نہین	.....	ایضا ..	ولیم سٹیونسن ..	لندن ..	۴ ۸ ۴۲
راپیا	نہین	.....	,, ..	ایضا ..	ایضا ..	۱۱ ۱۵ ۶
کوٹئي	نہین	.....	,, ..	,, ..	,, ..	۰ ۸ ۱۸۴
رامو سامي	نہین	.....	,, ..	لارڈ ہنگرفورڈ ..	,, ..	۸ ۱۰ ۸
سلامت پنگیرا	۲۸۸۸	بمبئي	,, ..	نارٹن ..	,, ..	۰ ۰ ۱۰
امین امباتا	۸۶۷۶	ایضا	,, ..	ایضا ..	,, ..	۶ ۷ ۱۴
حسن محمد	۸۶۹۱	,, ...	,, ..	,, ..	,, ..	۰ ۷ ۳۰
کیچل لو	۸۶۹۲	,, ...	,, ..	,, ..	,, ..	۰ ۱۰ ۳۰
انڈریو مکرٹک	۲۴۴۸۱	کلکتہ	ٹوپس ..	سٹي اف پالیس ..	بمبئي ..	۵ ۱۳ ۲
مبارک	۱۸۴۴۹	ایضا	خلاصي ..	فیض علم ..	ایضا ..	۶ ۱ ۲۵
رحمت خان	۵۴۱	بمبئي	ایضا ..	ایضا ..	,, ..	۴ ۱۱ ۴۴
شیخ راماجي	۷۴۵	مدراس ..	,, ..	برمنگہم ..	لیورپول ..	۰ ۸ ۹۱
دیوان علي رمضان خان	۹۰۵۶	بمبئي	,, ..	ایضا ..	ایضا ..	۸ ۸ ۴۷
یاقوت محمد	۹۶۰۶	ایضا	یا ملاح ..	آرامنتا ..	,, ..	۰ ۰ ۲۰
گلو	۲۳۶۹۱	کلکتہ	خلاصي ..	شیلومتھہ ..	کلکتہ ..	۰ ۰ ۹
عبدالقادر	۲۷۳۷۹	ایضا	ایضا ..	ہیدروس ..	کیانانور ..	۷ ۱ ۸
زین الدین شیخ یعقوب.....	۹۴۰۴	بمبئي	,, ..	گڈ سکسیس ..	بمبئي ..	۵ ۵ ۳۱
الیا آدي	۳۷۴۶	ایضا	,, ..	ریجنا ..	ایضا ..	۰ ۰ ۱۱
دین محمد دمال.....	۱۰۵۹۲	,, ...	,, ..	ایضا ..	,, ..	۴ ۶ ۰
احمد والکر اسمعیل.....	۹۴۳۶	,, ...	,, .	آبر شایر ..	لندن ..	۶ ۱۰ ۲۸
گاگا	نہین	.....	,, ..	جاوا ..	ایضا ..	۷ ۱۳ ۳
دبنا	نہین	.....	,, ..	ایضا ..	,, ..	۰ ۱۳ ۷
پانچو	نہین	.....	,, ..	,, ..	,, ..	۰ ۰ ۳
محمد تقي.....	نہین	.....	,, ..	,, ..	,, ..	۰ ۰ ۹
سونو	نہین	.....	,, ..	,, ..	,, ..	۰ ۸ ۴
سیّد	نہین	.....	,, ..	,, ..	,, ..	۰ ۸ ۱
رحیم	نہین	.....	,, ..	,, ..	,, ..	۰ ۱ ۲
ابراہیم ڈراما	نہین	.....	,, ..	,, ..	,, ..	۱۴ ۸ ۹
رام جاہن	نہین	.....	,, ..	مرچنٹ مین ..	,, ..	۰ ۸ ۶۸
گومي	نہین	.....	,, ..	ایضا ..	,, ..	۴ ۹ ۶۲
زمان علي	نہین	.....	,, ..	,, ..	,, ..	۱۰ ۱۴ ۵۳
اسام احمد جي	۱۹۵۰	بمبئي	,, ..	برگ لارک ..	بمبئي ..	۹ ۱۲ ۲۳
اردا بھائي	۶۱۴۱	ایضا	,, ..	شارلات ..	ایضا ..	۳ ۹ ۴۵
جیوا پانچا	۸۱۰۰	,, ...	,, ..	ایضا ..	,, ..	۷ ۹ ۶۶
ویرا گوبند	۲۶۸۴	,, ...	,, ..	,, ..	,, ..	۶ ۰ ۵۶
ہیرا جادو	۳۳۶۱	,, ...	,, ..	,, ..	,, ..	۱ ۳ ۳۰
پھکر	نہین	.....	,, ..	مانارک ..	لیتھہ ..	۸ ۱۵ ۹

بمبئي مرین رجسٹري آفس
تاریخ ۱۳ ماہ نومبر سنہ ۱۸۵۴

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Govt.

(صحیح) ہنري سنٹ آمور
بیپاري جہازون کے خلاصیو نکے رجسٹرر

Notice

Is hereby given, that the SUMS on account of the ESTATES of the undermentioned DECEASED SEAMEN, of the Ships specified herein, have been received into my Office, and the same will be paid by me to their legal representatives on application, with full particulars (post-paid) :—

Seamen's Names.	No. of Register Ticket.	From what Port held.	Capacity.	To what Ship belonged.	Of the Port of	Amount.
						Rs. a. p.
Thomas Flint	33,893	London.. ..	2nd Officer..	"Regina"..	Bombay ..	2 7 6
James Read	8,602	Bombay.. ..	Fireman ...	Steamer "Malta"....	London....	114 0 3

HENRY ST. AMOUR,
Registrar of Merchant Seamen.

Bombay, Marine Registry Office, 15th November 1854.

Notice

Is hereby given, that the sum of Rupees 26-13-4 (twenty-six, annas thirteen, and pies four), WAGES due to the ESTATE of the late PEDRO JERONIMO, Registered No. 10693, at Bombay, Seacunny of the Ship "Charlotte," of the Port of Bombay, has been received in this Office, and the same will be paid by me to his legal representative, on application with full particulars (post-paid).

HENRY ST. AMOUR,
Registrar of Merchant Seamen.

Marine Registry Office, Bombay,
6th October 1854.

Avizo.

O Registrador dos Marinheiros dos Navios Mercantes em Bombaim tendo recebido vinte-seis rupias, treze annas, e quatro pais, (Rs. 26-13-4) por conta do SALARIO do defunto PEDRO JERONIMO (No. 10693 do Registro), Sucaõ do Navio "Charlotte," deste Porto, esta disposto a pagar a ditta quantia a quem fôr legalmente habilitado para a receber em se lhe aprezentando os necessarios promenores *(porte-pago)*.

(Assignado) H. ST. AMOUR,
Registrador dos Marinheiros dos Navios Mercantes.

Escriptorio da Registraçaõ dos Marinheiros,
Bombaim, 6 *d'Outubro de* 1854.

(True translation)
N. FERNANDES,
Portuguese Translator to Govt.

Notice

Is hereby given, that a supply of One, Two, and Four Anna LABELS has been RECEIVED by this Department from Calcutta. On the One Anna Sheet there are 96 Labels, on the Two Annas 80, and on the Four Annas 12 Labels. Officers in charge of local Depôts requiring any should prefer their Indents to this Department.

A. K. CORFIELD,
Acting Superintendent of Stamps.

Bombay, General Stamp Office,
20th November 1854.

Memorandum.

The undermentioned MAPS are ON SALE at the Chief Engineer's Office, for Cash :—

Map of the Dharwar Collectorate, 4 miles to an inch.				
Ditto	Belgaum	ditto	ditto.	
Ditto	Sholapoor	ditto	ditto.	
Ditto	Rutnagherry	ditto	ditto.	
Ditto	Tanna	ditto	ditto.	
Ditto	Poona	ditto	ditto.	Rs. a. p.
Ditto	Ahmednuggur	ditto	ditto.	2 8 0
Ditto	Candeish	ditto	ditto.	
Ditto	Surat	ditto, 2 miles to an inch.		or Rs. 3-8 mounted on cloth.
Ditto	Broach	ditto	ditto.	
Ditto	Kolapoor Territories, 4 miles to an inch.			
Ditto	Sattara	ditto	ditto.	
Ditto	*Province of Kattiawar,*	*ditto.*		
Ditto	Malcolmpeth, 500 feet to an inch.			
Ditto	Matheran Hill, one furlong to an inch.			
Ditto	Island of Bombay, thin paper, 1200 yards to an inch			1 0 0
Ditto	ditto card-board paper, ditto...			2 0 0
Ditto	Duskroee Purgunna, one mile to an inch.....			6 0 0

J. A. BALLARD, Lieutenant,
Assistant to the Chief Engineer.

Bombay, Chief Engineer's Office,
20th March 1854.

Memorandum.

The undermentioned MAPS and BOOKS are ON SALE at the Quarter Master General's Office in Bombay :—

A Route Map of the Bombay Presidency..	Rs. 15
A Route Book of the Bombay Presidency..	,, 15
Map of the Hydrabad Collectorate, mounted on Cloth, scale 2 miles to an inch.....	,, 30
Map of the Kurrachee Collectorate, ditto..	,, 15
New Maps of Scinde, scale 8 miles to an inch, mounted on Cloth	,, 8

The money must be paid into the Office of the Presidency Pay Master, and the receipt presented at the Office of the Quarter Master General, before the Maps or Books can be issued.

W. S. ADAMS, Major,
Deputy Quarter Master General.

Quarter Master General's Office,
Bombay, 17th January 1854.

BOMBAY PRICE CURRENT

OF MEAT, POULTRY, FRUIT, BREAD, FLOUR, ROLONG, SAGO, BUTTER, MILK, FIREWOOD, OIL, CANDLES, SOAP, GHEE, SUGAR, GRAIN, &c. &c.—QUOTED BY THE DEALERS.

BEEF.

		Rs.	a.	p.
Prime Pieces	1st sort, 8 to 10 lbs.	1	0	0
" "	2nd " 12 "	1	0	0
" "	3rd " 16 "	1	0	0
Brisket and Round	1st " 12 "	1	0	0
" "	2nd " 14 "	1	0	0
" "	3rd " 18 "	1	0	0
Meat for Soup	14 "	1	0	0
Shin, large	each	0	3	6
" small	"	0	3	0
Ox Tails	"	0	0	8
Tongue, large	"	0	3	0
" small	"	0	2	6
Heart, large	"	0	2	6
" small	"	0	1	0
Marrow-bone	"	0	1	0
Ox Palates	"	0	0	8
Feet	four	0	4	0
Suet	per lb.	0	4	0
Tongues (salted, dry), Poona	each	0	4	0
" (pickled), Bombay	"	0	5	0

VEAL, SMALL.

Hind Quarter	1st sort, 4 lbs.	1	0	0
"	2nd " 5 "	1	0	0
"	3rd " 6 "	1	0	0
Fore Quarter	1st " 5 "	1	0	0
"	2nd " 6 "	1	0	0
"	3rd " 6½ "	1	0	0

VEAL, LARGE.

Hind Quarter	1st sort, 4½ lbs.	1	0	0
"	2nd " 5½ "	1	0	0
"	3rd " 6½ "	1	0	0
Fore Quarter	1st " 5½ "	1	0	0
"	2nd " 6¼ "	1	0	0
"	3rd " 7 "	1	0	0
Head	each	0	12	0
"	2nd " "	0	10	0
"	3rd " "	0	8	0
Feet	four	0	4	0
Liver and Heart	each	0	1	0

MUTTON FOR EUROPEANS.

Saddle	1st sort, per lb.	0	3	0
"	2nd " "	0	2	0
"	3rd " "	0	1	0
Leg, Loin, Neck, & Shoulder, 1st	"	0	2	0
" " "	2nd "	0	1	6
" " "	3rd "	0	1	0
Breast	1st " "	0	1	6
"	2nd " "	0	1	3
"	3rd " "	0	1	0
Tongue, Sheep's	each	0	0	6
Brains	"	0	0	6
Head	"	0	1	0
Liver and Heart	"	0	1	0
Kidneys	"	0	0	4
Feet	four	0	0	3
Suet	per lb.	0	4	0

MUTTON FOR NATIVES.

First sort	10 lbs.	1	0	0
Second "	12 "	1	0	0
Third "	16 "	1	0	0

KID, SMALL.

Hind Quarter	1st sort, 4 lbs.	1	0	0
"	2nd " 5 "	1	0	0
"	3rd " 6 "	1	0	0
Fore Quarter	1st " 5 "	1	0	0
"	2nd " 6 "	1	0	0
"	3rd " 7 "	1	0	0
Head, Feet, Liver, and Heart	each	0	4	0

KID, LARGE.

Hind Quarter	1st sort, 4½ lbs.	1	0	0
"	2nd " 5 "	1	0	0
"	3rd " 6 "	1	0	0
Fore Quarter	1st " 5½ "	1	0	0
"	2nd " 6 "	1	0	0
"	3rd " 6½ "	1	0	0

LAMB, SMALL.

Hind Quarter	1st sort, 4 lbs.	1	0	0
"	2nd " 5 "	1	0	0
"	3rd " 5½ "	1	0	0
Fore Quarter	1st " 5 "	1	0	0
"	2nd " 5½ "	1	0	0
"	3rd " 6 "	1	0	0

LAMB, LARGE.

Hind Quarter	1st sort, 5 lbs.	1	0	0
"	2nd " 5½ "	1	0	0
"	3rd " 6½ "	1	0	0
Fore Quarter	1st " 5½ "	1	0	0
"	2nd " 6½ "	1	0	0
"	3rd " 7 "	1	0	0

PORK, FRESH AND SALT.

Pork, fresh	10 lbs.	1	0	0
Pig, Roasting, large size	each	1	4	0
" small "	"	0	8	0
Pig's Head	20 lbs.	1	0	0
Sausages	5 "	1	0	0

PORK, FRESH AND SALT (continued).

		Rs.	a.	p.
Trotters, large	per four	0	1	4
" small	"	0	1	0
Pig's Liver and Heart		0	2	0
Pork, salt, Country	8 lbs.	1	0	0

POULTRY.

Geese	each	3	8	0
Turkey, cock, Bombay	"	5	0	0
" hen, "	"	3	0	0
" cock, Goa	"	4	0	0
" hen, "	"	2	0	0
Fowls, large, Surat	"	1	8	0
" small, "	"	1	0	0
" large, Bombay	"	0	8	0
" small, "	"	0	6	0
Ducks, large	"	0	10	0
" small	"	0	8	0
Chickens, large	per dozen	2	8	0
" small	"	2	4	0
Hens' Eggs	each	0	0	3
Ducks' "	"	0	0	3

FRUITS OF SORTS.

Pine-apples, Bombay, large	each	1	8	0
" " small	"	1	0	0
Goa, large	"	0	6	0
" small	"	0	4	0
Pomelos, large	"	0	12	0
" small	"	0	8	0
Guavas, large	"	0	0	6
" small	"	0	0	4
Oranges, large	"	0	0	8
" small	"	0	0	6
" common	"	0	0	3
Grapes, black	per seer	0	0	0
" green	"	0	0	0
Melons, Water, large	each	0	0	0
" " small	"	0	0	0
" Musk, large	"	0	0	0
" " small	"	0	0	0
Plantains, red, large	"	0	0	6
" " small	"	0	0	4
" yellow, large	"	0	0	4
" " small	"	0	0	3
Limes, sweet	"	0	0	8
" sour	"	0	0	1
Potatoes, Neilgherries, large	per seer	0	0	0
" " small	"	0	0	0
" Mahableshwur, large	"	0	0	0
" " small	"	0	0	0
" Poona, large	"	0	0	8
" " small	"	0	0	6
" Surat, large	"	0	0	0
" " small	"	0	0	0
Yams, white	"	0	0	6
" red	"	0	0	6
Onions	"	0	0	2
Ginger	"	0	0	6

DRY FRUITS OF SORTS.

Plums, fine	per seer weight	0	8	0
" coarse	" "	0	7	0
Currants, fine	" "	0	4	0
" coarse	" "	0	3	0
Prunes, new	" "	0	2	0
" old	" "	0	1	6
Almonds, sweet	" "	0	1	3
" bitter	" "	0	2	0

BREAD, &c.

A loaf, 1st sort	13 oz. each	0	1	4
" 2nd "	" "	0	1	0
" brown	32 oz. "	0	2	0
" "	16 " "	0	1	0
Flour, Wheat	per seer measure	0	3	4
Rolong	" "	0	3	4
Sago, fine	" weight	0	1	3
" coarse	" "	0	1	0
Arrowroot, best	" "	0	2	0
" coarse	" "	0	1	6

MILK AND BUTTER.

Cows' Milk	per seer measure	0	1	2
" Butter	per cup of 2 oz.	0	1	2
Buffaloes' Milk	per seer measure	0	1	0
" Butter	per cup of 2 oz.	0	1	0

FIREWOOD.

Babool	per cdy. of 28 mds. (784 lbs.)	3	0	0
Khair	" " "	2	8	0
Aine	" " "	2	8	0
Kurmell	" " "	2	12	0

OILS, CANDLES, AND SOAP.

Cocoanut Oil	1st sort, per md. of 28 lbs.	3	8	0
"	2nd " "	3	7	0
Jeenglee	" "	2	10	0
" Ghantee	" "	2	3	0
Erundia, or Castor Oil	" "	2	4	0
Candles, Europe	" "	17	8	0
" Goa	" "	17	0	0
" Cochin	" "	17	0	0
Soap, Country	" "	1	6	0
" Europe, yellow	" "	3	8	0
" " white	" "	3	8	0

SUGAR OF SORTS.

		Rs.	a.	p.
Sugar, Pinfa	per md. of 28 lbs.	6	0	0
" Candy	1st sort, " "	5	8	0
" "	2nd " " "	5	4	0
" "	3rd " " "	5	0	0
" soft	1st " "	6	0	0
" "	2nd " "	3	4	0
" brown	" "	2	12	0
Jagree	" "	1	12	0

GHEE OF SORTS.

Ghee, Kurrachee	per md. of 28 lbs.	6	4	0
" Surat	" "	7	0	0
" Bhownuggur	" "	6	8	0
" Balghanty	" "	0	0	0
" Ghanty	" "	6	4	0
" Rajapoor	" "	6	8	0
" Jaffrabad	" "	8	4	0

GRAIN OF SORTS.

Wheat, Hansia	per cdy. of 8 pharas	22	0	0
" Jambooseer	1st sort, " "	19	0	0
" "	2nd " " "	18	0	0
" Bhownuggur	1st " " "	17	0	0
" "	2nd " " "	15	0	0
" Ghantee	" "	15	0	0
" Sindee	" "	13	0	0
Gram, Jambooseer	" "	22	0	0
" Ghogaree, new	" "	20	0	0
" " old	" "	19	0	0
" Ghantee, new	" "	20	0	0
" " old	" "	19	0	0
" Venjaree	" "	21	0	0
Wooreed, Ghantee	" "	13	8	0
" Malabar	" "	13	0	0
" Cutch	" "	14	0	0
" Ghogaree	" "	15	0	0
Mutt, Ghogaree	" "	14	0	0
" Ghantee	" "	13	8	0
" Cutch	" "	13	8	0
Mugg, "	" "	22	0	0
" Ghogaree	" "	15	0	0
Bazaree, Ghantee	" "	14	0	0
" Bhownuggur, 1st sort,	" "	17	0	0
" " 2nd "	" "	16	0	0
" Rajapoor	" "	13	0	0
Barley, new	" "	14	0	0
" old	" "	12	0	0
Toor	1st sort, " "	22	0	0
"	2nd " " "	20	0	0
Joaree	" "	12	0	0
Nacheny	" "	10	0	0
Vattana	" "	21	0	0
Chowley	per phara	3	4	0
Dall, Broach	"	3	12	0
" Surat	"	4	0	0

UNBOILED RICE OF SORTS.

Rice, Putney	per phara	2	4	0
" Sindey, red	"	0	0	0
" raw	"	2	0	0
" red	"	1	12	0

BEATEN RICE OF SORTS.

Rice, Jerasaul	1st sort, per phara	3	8	0
" "	2nd " "	3	4	0
" Vergole	1st " "	2	12	0
" "	2nd " "	2	8	0
" Sindey ratra	" "	0	0	0
" Segundee	" "	3	12	0
" Putney	" "	2	8	0
" raw	" "	2	4	0

MANGALORE RICE OF SORTS.

Rice, unboiled	1st sort, per robin	3	0	0
" "	2nd " "	2	12	0
" boiled	1st " "	2	8	0
" "	2nd " "	2	4	0

BENGAL RICE OF SORTS.

Rice, unboiled	1st sort, per bag of 168 lbs.	7	0	0
" "	2nd " " "	6	8	0
" boiled	1st " " "	6	0	0
" "	2nd " " "	5	8	0

BHATT.

Bhatt, Putney	per moora of 25 pharas	22	0	0
" raw	" "	20	0	0
" red	" "	18	0	0

SUNDRIES.

Saltpetre, Europe	per md. of 28 lbs.	2	8	0
" Bengal	" "	3	4	0
" Rajapoor	" "	1	12	0
Pepper, black	1st sort, per seer weight	0	2	0
" "	2nd " " "	0	1	9
" white	"	0	8	0
Garlick, large	"	0	0	9
" small	"	0	0	6
Camphor	per lb.	0	8	0
Salt, table	per seer measure	0	1	4
" common, white	per pylee	0	1	2
" " black	"	0	1	0

Fish and Vegetables generally sold according to the quantity in the Market, and the choice of them.

Bombay Measures by which the articles are sold:—4 Seers are one Pylee—17 Pylees are one Phara—8 Pharas are one Candy—25 Pharas are one Moora.
A Robin of Rice averages about 15 Pylees.

Bombay Weights by which the articles are sold:—1 Seer is 11 ozs. and 4 drs.—40 Seers are 1 Maund.—1 Maund is 28 English Pounds.

Published by order of the Board of Conservancy,

Bombay, Monday, 20th November 1854. J. WATSON, Clerk of the Markets.

POST OFFICE NOTICES.

OVERLAND MAIL.

The Overland Mail, *viâ* Marseilles, and *viâ* Southampton, per Honorable Company's Steamer "Ferooz," will be closed on TUESDAY the 28th instant, at 6 o'clock P. M. precisely.

An After-Packet will be kept open until 7 o'clock P. M., for Bearing Letters only, on the usual terms.

Letters for the United Kingdom, directed *viâ* Marseilles, cannot be prepaid in this country.

CHINA MAIL.

Mails for CEYLON, PENANG, SINGAPORE, HONG-KONG, AUSTRALIA, and the MAURITIUS, per P. & O. Co.'s Steamer "Pottinger," will be closed on THURSDAY the 30th instant, at 6 o'clock P. M.

Post Office Packets for KURRACHEE and SCINDE, per Bombay Steam Navigation Company's Steamer "Victoria," will be closed on the 24th instant, or 12 hours after the arrival of the Overland Mail.

Bombay, General Post Office, 22nd November 1854.

W. BLOWERS,
Deputy Post Master General.

POSTAL NOTICE.

The regular Monthly Overland Mails, *viâ* Marseilles and Southampton, will be closed at this Office, during the ensuing fair Season (September to April inclusive), on the evening of the 28th of each month, except in January, when they will be closed on the 27th.

The Mid-monthly Overland Mails, *viâ* Marseilles and Southampton, will be closed, during the same period, on the evening of the 14th of each month, except in January, when they will be closed on the 13th.

Letters, &c. will be received for despatch by the Overland Mails up to 6 o'clock P. M. on the days specified, an After-Packet being kept open, *for Bearing Letters only*, on the usual terms, up to 7 P.M.

DUNCAN DAVIDSON,
Post Master General.

Bombay, General Post Office,
15th August 1854.

POSTAL NOTICE.

From Monday the 11th instant, the Mails for Tanna, Khandeish, and the North-West Line will be closed on Week-days at 3 P. M. instead of at 2 P. M., and on Sundays at 1 P. M.

DUNCAN DAVIDSON,
Post Master General.

Bombay, General Post Office,
5th September 1854.

POSTAL NOTICE.

With the view of ensuring the quick delivery of Letters, &c., Residents on the Island, changing their Place of Residence, are requested to give early notice to the General Post Office.

DUNCAN DAVIDSON,
Post Master General.

Bombay, General Post Office,
10th October 1854.

POSTAL NOTICE.

The attention of Heads of Departments and all Public Functionaries is particularly requested to the subjoined Extract from the New Post Office Rules :—

"All Periodical Returns and Reports, and all Letters not of an important or confidential nature, are to be packed in covers open at each end.

"Letters on the Public Service, not intended to be permanently retained on record, are to be written on paper of the smallest size (compatible with clear and legible writing)."

DUNCAN DAVIDSON,
Post Master General.

Bombay, General Post Office,
11th October 1854.

POSTAL NOTICE.

As a temporary measure, the Mid-Monthly Steam Communication between Bombay and China will be discontinued after the 1st proximo. One Mail only will be despatched, on the 1st of every month, until further notice.

DUNCAN DAVIDSON,
Post Master General.

Post Master General's Office,
Poona, 28th October 1854.

No. 1119.

FORT WILLIAM, HOME DEPARTMENT,
The 24th October 1854.

The Most Noble the Governor General in Council is pleased to direct the following addition to be made to List No. 1, published under date the 29th September last, of parties authorised to send by Post, without actual payment of Postage, all Letters, Packets, or Parcels *bonâ fide* and exclusively on the Public Service.

Judges of Her Majesty's Supreme Courts.
Auditor of Commissariat Accounts.

By Order of the Most Noble
The Governor General of India in Council,

(Signed) C. Allen,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

Republished for general information.

DUNCAN DAVIDSON,
Post Master General.

Poona, 6th November 1854.

POSTAL NOTICE.

With reference to the former Advertisement, dated 10th October 1854, it is hereby notified, that in cases where Steamer Postage on Letters is to be prepaid, prepayment must be made by attaching Stamps of the full amount of Postage.

DUNCAN DAVIDSON,
Post Master General.

Poona 14th November 1854.

POSTAL NOTICE.

It is hereby notified, that the Governor General of India in Council has been pleased to EXEMPT Letters received by Her Majesty's Mails, or by Sea from places not within the territories under the Government of the East India Company, from the penalty of DOUBLE INDIAN POSTAGE to which, if unpaid, they are, under Section XX. of Act XVII. of 1854, now liable. All such Letters are therefore in future to be forwarded to address, and to be charged with the rates of Postage prescribed in Section VI. of the Act, and not with double Postage. In this case Postage already levied cannot be refunded.

DUNCAN DAVIDSON,
Post Master General.

Bombay, General Post Office,
18th November 1854.

POSTAL NOTICE.

It is hereby notified, for the information of the Public, that the Most Noble the Governor General in Council has been pleased to order the REFUND of any INDIAN POSTAGE which, since the 1st of October, may have been levied from European Soldiers on account of Letters received from or despatched to England or the Colonies.

2. Under instructions from the Director General of the Post Office in India, it is also hereby notified, that no Indian Postage will in future be levied on Soldiers' Letters received or despatched by Her Majesty's Mails to and from England or the Colonies, but Soldiers' Letters posted in and addressed to any Station in India will be subject to the Indian Postal rates.

DUNCAN DAVIDSON,
Post Master General.

Bombay, General Post Office,
18th November 1854.

POSTAL NOTICE.

The BUSINESS of the BOMBAY POST OFFICE having been MADE OVER exclusively to the charge of the Deputy Post Master General, all parties having occasion to write on any matter connected therewith are requested to address that Officer direct, in the first instance.

DUNCAN DAVIDSON,
Post Master General.

Post Master General's Office,
Bombay, 21st November 1854.

Notice.

The following Letter from the Collector of Patna to the address of the Director General, together with that Officer's reply, are published for the information and guidance of the Departments concerned :—

No. 279 OF 1854.

From the OFFICIATING COLLECTOR of PATNA,

To the DIRECTOR GENERAL OF THE POST OFFICES IN INDIA, Fort William.

Dated Patna, 13th October 1854.

SIR,—With reference to Paragraph XXXV. of the Rules for the Management of the Post Office Department, passed by the Governor General of India in Council on the 12th August 1854, I have the honour to request the favour of your informing me whether the following Letters are to be sent Bearing Postage, or free as Service Letters :—

1. Receipts of payees of Sepoys' Family Remittance Bills, which are sent to Officers commanding Companies for the satisfaction of remitters.
2. Family Remittance Drafts returned to Officers commanding Companies in consequence of payees not being found, or for correction or alteration.
3. Advising Officers commanding Companies of the arrival of a Family Remittance Draft for Sepoys under their command.
4. Correspondence on the above subjects with Officers commanding Companies.
5. Correspondence with Officers commanding Companies respecting Sepoys' family affairs, or on the subject of complaints, or suits regarding land, &c.
6. Bills or Exchange Drafts sent to Military Officers on their requisitions.
7. Bills returned to Military Officers after acceptance.
8. Correspondence on the above subject, or respecting Bills and money matters generally.

I have, &c.

(Signed) A. LITTLEWOOD,
Officiating Collector.

Patna Collectorate.

No. 743.

From H. B. RIDDELL, ESQ.,
Director General of the Post Offices in India,

To the OFFICIATING COLLECTOR of PATNA.

Calcutta, the 24th October 1854.

SIR,—In reply to your letter No. 279, of the 13th instant, I beg to inform you that letters coming under the first five heads enumerated by you may be sent on Service, those under the 6th, 7th, and 8th should be sent Bearing.

I have the honour, &c.

(Signed) H. B. RIDDELL,
Director General of the Post Offices in India.

Calcutta, 24th October 1854.

(True copies)

(Signed) H. B. RIDDELL,
Director General of the Post Offices.

(True copies)

DUNCAN DAVIDSON,
Post Master General.

Post Master General's Office,
Poona, 9th November 1854.

Advertisement.

PASSAGE to London is REQUIRED for two (2) Unfit Seamen of the Indian Navy.

By Order of the Commander in Chief Indian Navy,
F. G. BONE, Secretary.

Commodore's Office, Bombay,
22nd November 1854.

PACKETS.

It is hereby notified, for general information, that Packets are open at this Office for the reception of Letters for despatch by the following Vessels :—

NAMES OF VESSELS.	AGENTS' NAMES.	DATE OF INTENDED DEPARTURE.	TO WHAT PORT.	WHERE TOUCHING.
Ferooz	Commander in Chief of the Indian Navy.	28th instant	Suez.	Aden.
Pottinger	P. & O. Steam Navigation Company	1st proximo	Hong-Kong	Galle, Penang, and Singapore.
Victoria	Bombay Steam Navigation Company	12 hours after the arrival of the next Overland Mail.	Kurrachee.	
Mystery	Messrs. Leckie & Co.	Despatch	London.	
W. S. Lindsay	„ Ritchie, Steuart, & Co.	1st December	Ditto.	
Owen Glendower	Ditto ditto	1st January	Ditto.	
Martha	„ Forbes & Co.	5th December	Calcutta.	
James Turcan	„ Wallace & Co.	Despatch	Liverpool.	

As a general rule, the Packets for Sailing Vessels will be closed the evening before the date of departure.

W. BLOWERS,
Deputy Post Master General.

Bombay, General Post Office, 22nd November 1854.

LIST OF PACKETS made up during the last Week at the Bombay General Post Office, for despatch by the following Vessel :—

NAME OF VESSEL.	DATE OF DESPATCH.	TO WHAT PORT.
Ajdaha	20th instant	Aden.

W. BLOWERS,
Deputy Post Master General.

Bombay, General Post Office, 22nd November 1854.

Insolvent Debtors' Court.

Notice is hereby given, that the Petitions of the several Persons hereunder named and described have been presented to the Court for the Relief of Insolvent Debtors, Bombay, praying, respectively, for the benefit of the Act made and passed in the Eleventh year of Victoria, Chapter XXI. :—

Names.	Profession.	Denomination.	Place of Residence in Bombay.	Dates of Petitions filed.		
				Day.	Month.	Year.
Jorajee Dolajee, Marwaree.	A Goldsmith	Hindoo	Without the Fort, in Bhendy Bazar.	10th	Nov.	1854.
Manockjee Shapoorjee.	Lately traded as a General Merchant, under the name and firm of Shapoorjee Manockjee.	Parsee	Within the Fort, in Hormusjee Wadia's Chawl.	11th	„	„

Orders in the matters of the above-named Insolvents' Petitions, that the real and personal Estates and Effects of the said Insolvents be vested in the Official Assignee of this Honorable Court, under Clause VII. of the said Act, have been duly made.

Days appointed for Hearing the Petitions of the undermentioned Insolvents.

Names.	Time.		
	Day.	Month.	Hour.
Sullaman Bapoojee	1st Monday	December next	11 o'clock.
Thomas Forbes Robertson	Ditto	Ditto	Ditto.

Opposing Creditors must file their Claims, verified by Affidavit, and pay the usual Fees, at my Office, at least three days before the Hearing. The above-named Insolvents have filed Schedules of their Debts, Estates, and Effects, in my Office.

Dividend payable in the undermentioned Estate.

Solomon Edwin Horne, 1st Monday in December next, of 10 per cent.

W. BROOKFIELD,
Acting Clerk of the Court.

Clerk of the Court's Office, Fort, Bombay, this 21st day of November 1854.

નાદાર દેવાદારોની ક્વોરટમધે.

જાહેર ખબર એ ઉપરથી આપવામાં આવે છે, જે વિગત સાથે એની હેઠળ જે જુદી જુદી આરાામીઓનાં નાંમો લખેલાં છે, તેઓએ મુંબઇની નાદાર દેણદારોનાં છુટકા કરનારી ક્વોરટને અરજીઓ આપી છે, તેમાં એક એકની અરજ હેવી છે જે વિક્ટોરીયાના અગિયારમે વરસે જે ધારો કરીને ઠરાવો છે, તેના એકવિરામાં બાબતોનો ઇલાજ હમોને મળે.

નામ.	ધંધો.	જાત.	રેહેવાનું ઠેકાણું મુંબઇમધે.	અરજીઓ દાખલ કરાની તારીખ.		
				દાડા.	માસ.	વરસ.
જોરાજી દોલાજી મારવાડી. માણેકજી શાપુરજી. . .	સોની . . . . . આગલ શાપુરજી માણેકજીને નામે તથા પેડીએ સર્વે ચીજનો વેપારીનો ધંધો કરતો હતો.	હિંદુ. પારસી.	ક્વોટખાર ભીંડી બજાર. . . ક્વોટખાર હોરમજજી વાડી આની ચાલીમાં.	૧૦ મો ૧૧ મો	નવેંબર. એજ.	૧૮૫૪. એજ.

ઉપર લખેલા નાદાર દેવાદારોની અરજીઓની બાબતોમાં ધટતી રીતે હુકમ થયો છે, જે ઉપર લખેલા ધારાની સાતમી કલમ પરમાણે નાદાર દેવાદાર મજકુરોની થાવર તથા જંગમ મિલકત તથા ચીજ વસત આ નામદાર ક્વોરટનાં આાફીસીયલ આસેનીના તાબામાં આપે.

નીચે લખેલા નાદાર દેવાદારોની અરજીઓ સાંભળવા સારૂ ઠરાવેલા દાડા.

નામ.	વખત.		
	દાડા.	માસ.	કલાક.
સલેમાંન બાપુજી	૧ લો સોમવાર.	આવતો ડિસેંબર.	૧૧.
ટાંમસ ફારબસ રાબટસંન.	એજ	એજ.	એજ.

આડા આવનાર લેણદારોએ, થોડામાં થોડા સાંભળવાના તણ દાડા અગાઉ, સોગણનાંમાથી સાબીત કીધેલા પોતાના દાવા હમારી આાફીસમાં દાખલ કરવા જોઇએ, તથા સિરસતા પરમાણે તેઓને ફી આપવી જોઇએ. ઉપર લખેલા નાદાર દેવાદારોએ પોતાનાં દેવાની, તથા માલ મિલકતની, ટીપો હમારી આાફીસમાં દાખલ કરાવી છે.

નીચે લખેલા એસિટટમાં ફાલો આપવાને ઠરાવીઓ છે તેહેની વિગત.

નામ.	વખત.		
	દાડા.	માસ.	રોંકડે ટકા.
સાલોમન એડવિન હારંન.	૧ લો સોમવાર.	આવતો ડિસેંબર.	ટકા ૧૦

શ્રી મુંબઇના ક્વોટમધે, ક્વોરટના કલારકની આાફીસમાં, લખી તારીખ ૨૧ મી નવેંબર સને ૧૮૫૪.

વ. બુરૂકફીલડ,
ક્વોરટના આકટિંગ કલારક સહી.

(True Translation)
J. FLYNN, Chief Translator.

Notice.

The ACCOMMODATION of the Honorable Company's Steam-Vessel "FEROOZ," to leave this for Suez on the 28th instant, will be ALLOTTED at the Master Attendant's Office on Thursday next, the 23rd instant, at 12 o'clock, at which time the attendance of the Passengers proceeding on her is requested.

By Order of the Commander in Chief Indian Navy,
F. G. BONE, Secretary.

Commodore's Office, Bombay,
17th November 1854.

Advertisement.

Tenders are hereby invited for the CONVEYANCE of—

Five (5) Native Convicts to Singapore;
Eleven (11) Native Convicts to Penang; and of
Forty-six (46) Native Convicts, and Ten (10) Time-expired Convicts, to Malacca.

By Order of the Commander in Chief Indian Navy,
F. G. BONE, Secretary.

Commodore's Office, Bombay,
22nd November 1854.

General Orders.

MILITARY DEPARTMENT.

BY THE RIGHT HONORABLE THE GOVERNOR IN COUNCIL.

Bombay Castle, 16th November 1854.

No. 722 of 1854.—The Right Honorable the Governor in Council is pleased to publish the following General Order by the Most Noble the Governor General of India in Council, No. 1053, dated Fort William, 25th October 1854:—

"It having been directed in Government General Order No. 337, dated 19th of April 1853, that Officers of Artillery attached to the Artillery branch of Contingents and of Irregular Forces shall vacate such appointments on attaining the rank of Captain Regimentally, the Most Noble the Governor General in Council is pleased further to direct that, on promotion to Captain, Officers of Artillery shall vacate all Military appointments in Contingents or Irregular Forces.

"This Order is to have effect prospectively only, and is applicable to the three Presidencies.

(Signed) "R. J. H. Birch, Colonel,
"Secy. to the Govt. of India, in the Military Department."

Bombay Castle, 17th November 1854.

No. 723 of 1854.—The Honorable the Court of Directors have granted the undermentioned Officers extensions of leave for the periods specified:—

Captain C. J. Symons	6 months.
Captain B. Kay	
Captain G. C. Kemball	1 month.
Lieutenant H. Birch	6 months.
Lieutenant R. W. D'Arcy	
Surgeon D. A. Carnegie, M.D.	3 months.
Assistant Surgeon G. F. H. Brown	2 months.

The Honorable Court have permitted Captain Pelham, of the Invalid Establishment, to retire from the Service.

Bombay Castle, 18th November 1854.

No. 724 of 1854.—Captain O. Bourdillon, of the 25th Regt. N. I., is allowed leave of absence to the Neilgherry Hills for two years, on Medical certificate, under the old Furlough Regulations.

Bombay Castle, 20th November 1854.

No. 725 of 1854.—Second Lieutenant C. Munro, of the 4th Regt. N. I. or Rifle Corps, is allowed a furlough to Europe for three years, on Medical certificate, under the old Furlough Regulations.

No. 726 of 1854.—The General Order No. 624, dated the 27th of September 1854, prescribing certain qualifications for Staff or other detached employ, is cancelled under instructions from the Government of India.

Bombay Castle, 21st November 1854.

No. 727 of 1854.—The Right Honorable the Governor in Council is pleased to republish the following General Orders, by the Honorable the President of the Council of India in Council, dated 8th August 1851, and by the Most Noble the Governor General of India in Council, dated 22nd July 1853, and to declare their provisions applicable to corresponding duties in this Presidency, from the 1st proximo:—

"*Fort William, 8th August* 1851.

"No. 432 of 1851.—The Honorable the President in Council, with the concurrence of the Most Noble the Governor General, is pleased to fix the following Scale of Travelling Allowance, to be admissible from the 1st September 1851, for the Subordinate Grades attached to the Department of Public Works:—

Duties on which employed.	Conductor or Supervisor.	Sub-Conductor or Assistant Supervisor.	Overseer.	Assistant Overseer.	Remarks.
	Rs.	*Rs.*	*Rs.*	*Rs.*	
Attached to Canals North Western Provinces, and in charge of Roads	40	35	30	25	Statements of distances travelled in performance of duty during the month, and of works visited, with dates of inspections, to be forwarded to the Executive Engineer's Office, and kept on record there.
Employed on the Embankments, Bengal	30	30	30	30	
In charge of Public Works, and in performance of duties which render a horse indispensable	The Allowances drawn by Warrant Officers considered sufficient to enable them to keep a horse for Cantonment and ordinary duties.		10	10	Whenever, from special circumstances, Superintending Engineers may consider that Horse Allowance should be granted to these classes, a report to be made to the Military Board, stating the nature of the duties which render it necessary the Subordinate should keep a horse.

"2. Warrant Officers doing duty in Cantonments are not to draw Horse Allowance. When ordered to visit Outposts, or when detached on duty, they are authorised to charge mileage, at four Annas per mile actually travelled.

"3. In special cases, and under the Military Board's authority, Horse Allowance at Rupees ten (10) may be granted to Sub-Assistant Overseers and Native Agents employed in works of so extensive a nature that the necessary frequent inspection cannot be properly conducted without the use of a conveyance.

"4. These Allowances to be drawn in the current expense bills, supported by such vouchers as may be prescribed by the Military Board.

(Signed) "J. S. BANKS,
" Offg. Secy. to the Govt. of India, in the Military Department."

" *Fort William, 22nd July* 1853.

" No. 588 of 1853.—With reference to Government General Order No. 432, of the 8th August 1851, the Most Noble the Governor General in Council is pleased to sanction the grant of Rupees fifty (50) per mensem as a 4th Scale of Travelling Allowance to the Subordinates of the Department Public Works, to be drawn by Overseers and Assistant Overseers actually employed in surveying or levelling, and to be called 'Survey Travelling Allowance.'

" This Allowance will be drawn in the Establishment Bill, supported by vouchers similar to those required in the case of Road and Canal Travelling Allowance."

No. 728 of 1854.—With reference to General Order No. 708, of the 6th instant, Superintending Surgeon Scott is directed to resume his duties as Superintending Surgeon.

No. 729 of 1854.—Consequent upon the return from furlough to Europe, and sick leave to the Cape of Good Hope and Sea, of Superintending Surgeons Scott and Don, the following arrangements are made, viz :—

Surgeon M. T. Kays, M.D., to continue to act as Superintending Surgeon during such time as Superintending Surgeon Edwards may be Officiating Inspector General of Hospitals, or until further orders.

Surgeons B. White and C. F. Collier to resume their respective appointments of Staff Surgeon and Deputy Medical Storekeeper at Kurrachee, and Staff Surgeon Rajpootana Field Force.

No. 730 of 1854.—The leave to Australia, on Medical certificate, granted to Captain Burke, of the Corps of Engineers, in General Order No. 711, dated the 11th December 1850, is cancelled, that Officer not having availed himself of any portion of it.

Bombay Castle, 22nd November 1854.

No. 731 of 1854.—Captain (Brevet Major) T. G. Fraser, Assistant Commissary General, having returned from furlough to Europe, the following arrangements are made in the Commissariat Department :—

Captain (Brevet Major) T. G. Fraser, Assistant Commissary General, to proceed to Poona, and resume charge of the Commissariat Department at that Station.

Captain (Brevet Major) R. Shaw, Assistant Commissary General at Poona, to proceed to Deesa, and assume charge of the Commissariat and Bazar Departments at that Station.

Captain (Brevet Major) W. B. Salmon, Acting Assistant Commissary General, to revert to the rank of Deputy Assistant Commissary General.

Lieutenant W. Gray, Acting Deputy Assistant Commissary General, to revert to the rank of Sub-Assistant Commissary General.

No. 732 of 1854.—Private Martin Faber, of the 2nd European Regiment Light Infantry, is allowed a free discharge from the Honorable Company's Service, under the provisions of Jameson's Code, Section XXI. Article 46, page 36.

No. 733 of 1854.—The following promotions are made, consequent on the Orders of the Honorable the Court of Directors sanctioning an increase to the Medical Establishment of this Presidency, to have effect from the 5th November 1854, the date on which the Court's Despatch was received at Bombay :—

Senior Assistant Surgeons R. De Courcy Peele and F. Lodwick to be Surgeons on the Establishment.

No. 734 of 1854.—Mr. Ebenezer Robert Butler, M.D., is admitted to the Service, in conformity with his appointment by the Honorable the Court of Directors, as an Assistant Surgeon on this Establishment, leaving the date of his Commission for future adjustment. Date of arrival at Bombay, 5th November 1854.

The undermentioned Officers have returned to their duty, without prejudice to their rank, by permission of the Honorable the Court of Directors :—

		Date of Arrival at Bombay.
Lieutenant Colonel Commandant W. B. Goodfellow.	Corps of Engineers	5th November 1854.
Major Joseph Estridge	Corps of Engineers	5th November 1854.
Captain (Brevet Major) T. G. Fraser, 29th Regt. N. I		5th November 1854.
Captain G. C. Kemball, 1st Regt. L. C. (Lancers)		5th November 1854.
Lieutenant R. Cowpar, 1st European Regiment (Fusiliers)		5th November 1854.
Lieutenant J. A. M. Macdonald, 3rd European Regiment		5th November 1854.
Lieutenant C. Buckle, 3rd Regt. L. C.		5th November 1854.
Lieutenant R. R. W. Brett, 2nd Regt. L. C.		5th November 1854.

No. 735 of 1854.—The unexpired portion of the leave to the Cape of Good Hope and Australia granted to Lieutenant Colonel R. St. John, of the 23rd N. L. I., in Government General Order No. 124, dated the 26th February 1853, is cancelled from the 1st instant, the date of that Officer's return to the Presidency.

No. 736 of 1854.—The following Native promotion is made :—

1st Belooch Battalion.	*Date of Rank.*
Havildar Sooltan Khan to be Jemedar, vice Ebrahim Khan, discharged	5th October 1854.

No. 737 of 1854.—The following promotions are made :—

16th Regiment Native Infantry.	*Date of Rank.*
Lieutenant R. T. Goodwin to be Captain, and Ensign C. J. Lyon to be Lieutenant, in succession to Stewart, retired	14th November 1854.

No. 738 of 1854.—The undermentioned Officers have been reported to be qualified as Interpreters in the Native languages, as below particularized :—

In Hindoostanee.

2nd Lieutenant W. DeVitre	Horse Artillery.
Lieutenant W. B. Warren	20th Regt. N. I.
Ensign G. D. Barker	H. M.'s 78th Highlanders.
Lieutenant R. G. H. Johnstone	13th Regt. N. I.
Lieutenant R. P. Malcolm	Engineers.
2nd Lieutenant T. N. Holberton	Regiment of Artillery.
Captain J. S. Gell	10th Regt. N. I.
2nd Lieutenant A. R. Hoskins	Regiment of Artillery.

In Mahratta.

Ensign R. Mecredy	12th Regt. N. I.

No. 739 of 1854.—Acting Assistant Apothecary J. M. Carlos, Indian Navy, is transferred for duty in the Military Department.

First Hospital Assistant Vincent Amor, 8th Regt. N. I., is promoted to Acting Assistant Apothecary, and placed at the disposal of the Commander-in Chief Indian Navy, vice Carlos.

No. 740 of 1854.—The Right Honorable the Governor in Council is pleased to republish the following General Order by the Most Noble the Governor General of India in Council, No. 1095, dated Fort William, 3rd November 1854 :—

"The following Notification, issued from the General Post Office on the 31st October 1854, is published in General Orders :—

"No. 546.—Notice is hereby given, for the information of the parties concerned, that the Most Noble the Governor General in Council has been pleased to order the refund of any Indian Postage which, since the 1st of October, may have been levied from European Soldiers on account of letters received from or despatched to England or the Colonies ; and that the refund with regard to such Postage charge which may have been made upon letters either despatched or delivered through the Calcutta General Post Office, will be made on application to this Office.

(Signed) "R. J. H. BIRCH, Colonel,
"Secy. to the Govt. of India, in the Military Department."

No. 741 of 1854.—The Right Honorable the Governor in Council is pleased to republish the following General Order by the Most Noble the Governor General of India in Council, dated Fort William, 27th October 1854, No. 1074 :—

"The Most Noble the Governor General in Council is pleased to cancel the Government General Order No. 451, of the 17th July 1852, and to direct that, from the 1st proximo, or from the date of receipt of this Order, Malt Liquor, issued for the use of European Troops, shall be supplied by the Commissariat Department to Regiments at Rupees forty-seven and four Annas (47-4) per hogshead, so as to be retailed in Canteens at the fixed reduced price of Annas three (3) per quart, or one and a half ($1\frac{1}{2}$) Anna per pint, whether at a Station or marching.

"2. Under instructions from the Honorable the Court of Directors, the quantity of Malt Liquor so supplied is not to exceed one quart per diem for each man, calculated at the strength of Corps and Detachments respectively, and it will be the duty of Commanding Officers, under instructions from His Excellency the Commander-in-Chief, to frame their Annual Indents accordingly.

"3. Where there may be no Canteens, the Commissariat Department will arrange for issuing the Malt Liquor at the fixed retail price of three (3) Annas a quart, or one and a half ($1\frac{1}{2}$) Anna per pint, and also at the same rates and in the same quantities to Non-Commissioned Officers and others who cannot receive the Liquor from Canteens where they exist.

"4. This Order is to be made applicable to the Presidencies of Madras and Bombay, from such date as may be decided by the local Governments.

"5. It is to be understood that this Order makes no change in the price which is to be paid at the Bengal Presidency for Rum supplied by the Commissariat, which will continue at Company's Rupees two (2) per old wine measure (or Ration) Gallon as heretofore.

(Signed) "R. J. H. BIRCH, Colonel,
"Secy. to the Govt. of India, in the Military Department."

No. 742 of 1854.—Lieutenant R. H. Bolton, of the 16th Regt. Madras N. I., is allowed a furlough to Europe for three years, on Medical certificate, under the old Furlough Regulations, from the date of his departure from Aden.

No. 743 of 1854.—The following appointment is made on the Personal Staff of Major General Sir H. Somerset, K.C.B., K.H., Commander of the Forces.

Lieutenant F. T. Cornewall, of the 12th Regt. N. I., to be Aid-de-Camp, with effect from the 31st October 1854.

No. 744 of 1854.—The several Officers named in General Order No. 709, dated the 1st December 1853, arrived at Bombay on the 21st November 1853.

No. 745 of 1854.—The Right Honorable the Governor in Council is pleased to republish the following General Order by the Most Noble the Governor General of India in Council, No. 1054, dated Fort William, 25th October 1854 :—

"The Most Noble the Governor General of India in Council is pleased to authorise a Staff Allowance of Rupees twenty (20) per mensem to each Farrier Major of Her Majesty's Dragoon Regiments serving in India, with effect from the 1st instant.

(Signed) "R. J. H. BIRCH, Colonel,
"Secy. to the Govt. of India, in the Military Department."

No. 746 of 1854.—The following appointments are made :—

Lieut. Colonel Commandant W. B. Goodfellow to be Superintending Engineer, Northern Provinces, vice Kilner.

Lieut. Colonel J. Kilner to be Executive Engineer, Central Scinde Division.

Major J. Estridge to be Executive Officer for Canals, Kurrachee Collectorate.

By Order of the Right Honorable the Governor in Council,
T. MAUGHAN, Lieutenant Colonel,
Secretary to Government.

MARINE DEPARTMENT.

Bombay Castle, 16th November 1854.

No. 176 of 1854.—Mr. Henry Howard, Second Class Engineer, was allowed to proceed from Calcutta on the 19th October last, on a furlough to Europe, for a period of two years, on Medical certificate.

Bombay Castle, 22nd November 1854.

No. 177 of 1854.—Acting Assistant Apothecary J. M. Carlos, Indian Navy, is transferred for duty in the Military Department.

First Hospital Assistant Vincent Amor, 8th Regt. N. I., is promoted to Acting Assistant Apothecary, and placed at the disposal of the Commander in Chief Indian Navy, vice Carlos.

No. 178 of 1854.—The undermentioned Captains' Clerks, appointed by the Honorable the Court of Directors, arrived from England on the date specified against their respective names, viz :—

	Date of Arrival.
Mr. Clements Charles Bristow Daniell	3rd November 1854.
Mr. Richard Noble.....	

No. 179 of 1854.—The following temporary arrangements and appointments are confirmed, viz :—

By Rear Admiral Sir H. J. Leeke, K.H., R. N., Commander in Chief of the Indian Navy.

Commander J. W. Young from the "Queen," to the Command of the "Assaye," from the 17th October 1854.

Commander C. W. Moutriou, from the shore, to the Command of the "Queen," from the 17th October 1854.

Mr. Williams, Acting Master, of the "Queen," to be Store Accountant of that vessel, from the 11th July 1854.

Mr. Rogers, Midshipman, of the "Palinurus," to reside on shore, at the Sanatarium, for the benefit of his health, on the 12th October 1854.

Mr. Harrison, Acting 2nd Class 2nd Master, of the "Queen," to be Acting 1st Class 2nd Master of the "Victoria," from the 19th October 1854.

Mr. Dawson, Midshipman, of the "Palinurus," to the "Margaret," in charge of Treasure proceeding to Gogo, from the 23rd October 1854.

Mr. Brown, Acting Master, to the temporary charge of the "Nerbudda," from the 23rd October 1854.

Assistant Surgeon Ross, of the "Elphinstone," to reside on shore for the benefit of his health, on the 23rd October 1854.

The Port Surgeon to afford Medical aid to the Officers and Crew of the "Elphinstone," on the 23rd October 1854.

Lieutenant Cruttenden, having returned from sick leave, to reside on shore for the benefit of his health, on the 23rd October 1854.

By Order of the Right Honorable the Governor in Council,
T. MAUGHAN, Lieutenant Colonel,
Secretary to Government.

Civil Appointments, &c.

POLITICAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 17th November 1854.

Assistant Surgeon Robert Nicholson, M.D., in Medical charge of the Guzerat Irregular Horse, is allowed leave of absence for one month, to visit Bombay, on private affairs, his duties being performed, during his absence, by Surgeon T. B. Larkins, Civil Surgeon at Ahmedabad.

Lieutenant Colonel H. W. Trevelyan, Acting Political Agent in Kutch, is allowed, from the 27th instant, leave of absence for the period of one month, under Section XI. of the Absentee Rules of the 17th May 1843.

JUDICIAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 17th November 1854.

Mr. R. S. Bagshaw, Acting Senior Assistant Judge and Session Judge of Surat for the detached Station of Broach, has been allowed leave of absence for one month, under Section XIII. of the new Absentee Rules, on urgent private affairs.

Bombay Castle, 18th November 1854.

Mr. J. A. G. Duff, Third Assistant to the Magistrate of Sholapore, received charge of the Office of Superintendent of Police from Captain Taylor, on the 31st ultimo.

Bombay Castle, 21st November 1854.

Mr. H. Hebbert, Judge and Session Judge of Ahmedabad, delivered over charge of the Adawlut at that Station to Mr. Walter, Acting Assistant Judge and Session Judge, on the 3rd instant.

Mr. H. Hebbert received charge of the Office of Senior Magistrate of Police and Revenue Judge at the Presidency on the 13th instant.

Mr. R. H. Showell, Hoozoor Deputy Magistrate of Tanna, and the Assistant Magistrate for the time being in charge of Praut Callian, are vested with the authorities contemplated in Section XXXVIII. of Act XVIII. of 1854.

Captain C. F. Grant, Superintendent of Police at Ahmedabad, is allowed an extension, to the 6th proximo, of the leave of absence on Medical certificate granted to him on the 26th September last.

By Order of the Right Honorable the Governor in Council,
H. L. ANDERSON, *Secretary to Government.*

TERRITORIAL DEPARTMENT,
REVENUE.

Bombay Castle, 18th November 1854.

Mr. H. Liddell, Collector of Surat, has been allowed to proceed into the Districts of his Collectorate, on duty, from the 16th instant.

Nowrojee Byramjee, Deputy Collector and Magistrate of Broach, is allowed an extension, for two months, of the leave of absence granted to him on the 10th ultimo, on Medical certificate.

Bombay Castle, 20th November 1854.

Mr. R. H. Showell, Deputy Collector and Magistrate of Tanna, is allowed leave of absence for one day, viz. the 23rd instant, to proceed to the Presidency, on urgent private affairs.

Bombay Castle, 21st November 1854.

Mr. J. W. Hadow, Acting Collector of Ahmedabad, has been permitted to proceed into the Districts of that Collectorate, on duty, from the 15th instant.

Bombay Castle, 22nd November 1854.

Mr. J. N. Rose, Collector and Magistrate of Sattara, assumed charge of his duties on the 17th instant.

TERRITORIAL DEPARTMENT,
FINANCE.

Bombay Castle, 21st November 1854.

Mr. A. K. Corfield, Acting Sub-Treasurer, General Pay Master, Superintendent of Stamps, and Secretary to the Government Savings' Bank, assumed charge of his duties on the 14th instant.

GENERAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 20th November 1854.

The leave of absence granted, on the 27th September last, to Assistant Surgeon Keith, Civil Surgeon of Poona, is cancelled, at his request.

By Order of the Right Honorable the Governor in Council,
C. E. FRASER TYTLER, *Offg. Secretary to Government.*

Interpretation on Section XLIX. of Regulation II. of 1827.

On a reference made, it was held, in supersession of the construction of the 10th February 1847 on this Law, that the power of the Zillah Judge to assign Pleaders to certain Courts, under the provisions of Section XLIX. Regulation II. of 1827, can be exercised in respect to those practising in the District Courts, as well as those at the Sudder Station.

By the Sudder Dewanee Adawlut,
M. A. COXON,
Registrar.

Bombay, Sudder Dewanee Adawlut, 6th November 1854.

MEDICAL DEPARTMENT,
CIVIL.

Bheekoo bin Balojee is appointed an Apprentice in the Vaccinating Establishment of the Concan Division, to fill a vacancy.

Bombay, Medical Board Office, 22nd November 1854.

By order of the Medical Board,
F. MANISTY, Assistant Surgeon,
Secretary Medical Board.

GENERAL DEPARTMENT.

With reference to the Notification published in the "Government Gazette" of the 1st September 1853, the Right Honorable the Governor in Council is pleased to notify, that from inquiries made by a Commission appointed by Government to ascertain the wishes of the Inhabitants of the Town of Shikarpoor, relative to the introduction of Act No. XXVI. of 1850, it would appear that the Townspeople are desirous that Taxes should be imposed for Municipal purposes.

The Right Honorable the Governor in Council is therefore pleased to declare Act No. XXVI. of 1850 in force in the Town of Shikarpoor, from the 1st day of December, and, under Section VI., to appoint the undermentioned gentlemen Commissioners for giving it effect:—

President.
The Collector of Shikarpoor.

Members (ex officio).
The Judicial Deputy.
The Deputy Collector Shikarpoor Districts.
The Lieutenant of Police.
The Civil Surgeon.
The Moonsiff of Shikarpoor.
The Mooktyarkur of Shikarpoor.
The Fouzdar of Shikarpoor.
The Cazee of Shikarpoor.

Members.

Mhia Fukheeroodeen Wullud Haffizoollah.
Alle Mahomed Kakur Wullud Shere Khan.
Cazee Mahomed Wullud Cazee Abdoollah.
Shett Jeytsing Wullud Sewa Sing.
„ Mundeeram Dass Wullud Mungoo Mull.
„ Narriandass Wullud Balukram.
„ Dyaram Wullud Hassanund.
„ Chunnundass Wullud Nandoodass.
„ Cheytroo Mull Wullud Treedum Mull.
„ Ramdass Wullud Lall Chund.

By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

C. E. FRASER TYTLER,
Offg. Secretary to Government.

Bombay Castle, 22nd November 1854.

MARINE DEPARTMENT.

The Right Honorable the Governor in Council is pleased to publish, for the information of Masters of Merchant Ships proceeding to Kurrachee, the following hints for strangers making Kurrachee Lighthouse :—

Kurrachee Lighthouse is on Manora Point, and in Latitude 24° 47′ 21″ North, Long. 66° 58′ 14″ East; Var. 11′ 56″ Easterly (1854).

During the fair season* Vessels may make the Port direct; after passing the Hajamree Banks, in Latitude 24° 10′, the coast is quite safe to approach anywhere to 5 fathoms, but off the Hujamree Banks, Vessels should not come under 10 fathoms, and may anchor off the Port with the Lighthouse bearing from N.E. to N.N.W., distance 1 to ¾ mile.

There are strong North-Easterly winds at times between November and March, and about January there are sometimes gales from the West-South-Westward, with a heavy sea.

Manora Lighthouse is fixed at an elevation of 119 feet above the mean level of the sea, and may be seen 15 to 16 miles off. High water at full and change, 10h. 15m.; rise and fall 9 feet, but the tides are very irregular.

During the South-West Monsoon, Vessels should make Cape Mouze (properly Ras Maurie), which is 18 miles W. ½ N. from Manora Point; and if the weather is very bad, or the tide should not suit for crossing Kurrachee Bar, she should maintain her position to windward, bearing in mind the probability of the existence of a South-East current.

The coast of and between Ras Maurie and Manora Point is not safe to approach under 15 fathoms; and if Manora Point is visible, do not bring it to the Southward of East. Vessels should not anchor off the Port, but if it is necessary, the best position is with the Fort bearing N.E. by N. to N.E. by E., distance 1 to 1½ miles, in 7 or 8 fathoms, and a long scope of cable should be veered at once to ensure holding on.

To the Southward of the Port, Vessels should not come under 8 fathoms, or bring Manora Point to the Westward of North; and under no circumstances, except the most urgent necessity, should Vessels anchor on the coast to the Southward during this season.

The Church Tower on with the North Middle Rock leads you up to the Bar, and the Stump and old Beacon in one over it in 11½ feet at low water; then pass the inner Buoy about 50 to 70 yards to the Westward, then steer for Deep Water Point or the Ships at anchor.

Off Manora Point the flood sets to the Eastward, and the ebb to the Westward, ½ to 1 knot per hour.

Bound out in the South-West Monsoon, it would be advisable to work to the West-South-Westward into about 15 fathoms, or 10 fathoms to windward of Manora before stretching to the South, for although a Vessel might lay along shore, direct from the entrance of the Harbour, she might get into difficulties by the wind falling light, and the tide setting her in towards the mouths of the rivers. In passing the Hujamree Banks, which extend from Latitude 23° 55′ to 24° 10′, and Long. 67° 14′, she should not be in less than 20 fathoms, or more than 2 to 4 miles East of the Meridian of Manora.

The South-West Monsoon does not blow strong generally on the coast of Scinde; the wind at times is variable, and generally so when it rains, which is mostly in July.

I would caution all persons to be careful about anchoring anywhere on this coast if there is any sea on; it would be much more advisable to keep under weigh.

Vessels making the Lighthouse should always endeavour to come within signal distance before dark, but if not able to do so, to keep standing off and on till daylight. They should endeavour to pick up the Pilot-boat without delay, if she displays a Pilot Jack, for when she does so it is to intimate that there is no time to be lost to save the tide; but in picking up the Pilot no Vessel should run down to the Eastward further than to bring the Lighthouse to bear North.

The Pilot is usually in a European-rigged boat, but if in a Native boat the Pilot Jack is hoisted.

In the South-West Monsoon no Vessels which require to enter the Harbour at once should draw more than 16 feet 6 inches for the spring tides, and 15 feet for the neap tides.

For the North-East Monsoon Vessels drawing 20 feet in the spring tides, and 17 feet 6 inches in the neap tides.

For coming into the Harbour, Vessels should have all the fore-and-aft sails that belong to them bent, and their hawsers on deck, with everything ready for laying out a kedge anchor.

In consequence of the tides being irregular, persons are apt to be out in working them, therefore a Red Burgie at the yard-arm of the Flagstaff will signify that it is flowing, and when at the mast-head that it is high water. A Blue Burgie at the yard-arm will signify that the tide is ebbing, and when at the mast-head that it is low water.

Excellent Charts of the coast and harbour, of as recent dates as 1850, are to be procured at Mr. John Walker's, Geographer to the Honorable East India Company, or by applying to the Marine Branch of the East India House.

(Signed) R. W. LEEDS, Lieut. I. N.,
Port Officer, Kurrachee.

T. MAUGHAN, Lieut. Colonel,
Secretary to Government.

Bombay Castle, 22nd November 1854.

---

* The fair season may be considered to extend from the 20th of September until the 30th of May.

OPIUM MEMORANDUM for the Week ending Tuesday, 21st November 1854.

Years.	Passes granted at Indore			Imported into Bombay			Exported by Sea			Balance unaccounted for.
	Up to the 14th Nov. 1854.	From 15th to 21st Nov. 1854.	Total.	Up to the 14th Nov. 1854.	From 15th to 21st Nov. 1854.	Lost on the road.	Total.	Up to the 14th Nov. 1854.	From 15th to 21st Nov. 1854.	Total.	
For 1851-52. ..... Chests	26,047½	..	26,047½	26,041	..	6½	26,047½	26,037½	..	26,037½	3¼
„ 1852-53. ..... „	27,355½	..	27,355½	27,340½	..	6	27,355½	27,884¾	..	27,884¾	64¾
„ 1853-54. ..... „	25,266	..	25,266	25,262½	..	3½	25,266	24,671	..	24,671	591½
„ 1854-55. ..... „	4,350	..	4,350	808	1,085½	¼	1,984	709	54	763	1,220½

Detail of Exports from 15th to 21st November 1854.

Of the Season 1854-55.

Per Steamer "Cadiz" ..... Chests 54

Total..... Chests 54

A. W. ELLIOT,

For Deputy Commissioner of Customs, Salt, and Opium.

Bombay, Office of Commr. of Customs, Salt, and Opium, 22nd Nov. 1854.

PROCLAMATION.

BOMBAY TO WIT.—By virtue of a Precept to me directed, I hereby proclaim and give notice, that the Session of Oyer and Terminer, and General Gaol Delivery, will be holden before the Supreme Court of Judicature at Bombay, at the Court House, on Monday the 4th day of December next, at 11 o'clock in the forenoon, for the trial of all Treasons, Murders, and other Felonies, Perjuries, Trespasses, and other Crimes and Misdemeanors, had, done, or committed within the Town and Island of Bombay, and the Limits thereof, and the Factories subordinate thereto; and also to inquire, hear, and determine, in like manner, all Treasons, Murders, Felonies, Forgeries, Perjuries, Crimes, Extortions, Misdemeanors, Trespasses, Wrongs, Oppressions, had, done, or committed by any of Her Majesty's British Subjects in any of the Territories which now are subject to, or dependent upon the said Government of Bombay, or within any of the Dominions of the Native Princes of India in alliance with the said Government.

And also, that at the same time and place will be holden a Session of Admiralty, for the trial of all Treasons, Murders, Piracies, Robberies, Trespasses, Misdemeanors, and other Crimes and Offences, had, done, perpetrated, or committed on the High Seas.

And I hereby give notice to all persons bound to prosecute and give evidence at the above Sessions, or in any way concerned therein, that they are to attend at the time and place above mentioned, and not to depart without leave of the Court.

And I hereby give notice to all Justices of the Peace, Coroners, Escheators, and also all Chief Constables and Bailiffs of the Town and Island of Bombay and the Limits thereof, that they be then and there in their own persons, with their Rolls, Records, Indictments, and other Remembrances, to do those things which to their offices in that behalf appertain to be done.—Dated this 15th day of November 1854, and in the Eighteenth year of the Reign of Her Majesty Queen Victoria.

F. LEGGETT,
Sheriff.

Notice

Is hereby given, that sealed tenders will be received at this Office, on Friday the 1st proximo, until 1 o'clock P. M. (any delivered after that hour will be rejected), for the Supply of the undermentioned Tents :—

15 Tents, European Soldiers'.
15 Poles, Tent, European Soldiers'.
15 Bags, Gunny Paut, Tent Pegs.
60 Do. do. do. Sulletah.
30 Caps, Wooden, Tent Pole.
15 Cylinders, Pole, Tent, European Soldiers'.
15 Hooks, Tent.
15 Mallets, Wooden, Tent.
840 Pegs, Tent, do. small.

} These articles are to comprise 15 European Soldiers' Tents, complete.

Musters of the materials proposed to be used in the manufacture of the Tents above mentioned should accompany each tender, which will be submitted to the Principal Commissary of Ordnance for approval, and afterwards lodged in this Office; and the tenders should specify the period in which the tenderers propose to complete the whole supply.

No tenders will be received unless accompanied by a cash deposit of ten per cent. on the value of

the Tents tendered by the party, which will be forfeited in the event of refusal or delay in making the supply within the limited time mentioned in the tender, or in the event of Tents being prepared of materials inferior to the musters.

These Tents are to be subject to examination and approval by a Committee of Officers.

All further particulars may be learnt on application at this Office from 10 A. M. till 5 P. M. daily, Sundays excepted. No reason will be assigned for rejecting any tender.

J. B. RAMSAY, Major,
Acting Deputy Commissary General.

Bombay, Depy. Commy. Genl.'s Office,
20th November 1854.

જાહેરખબર.

હીઆથી આપવામાં આવે છે જે તારીખ ૧ લી આવતા મહિનાની અને શુક્ર વારને દિને બપોરના બરોબર કલાક ૧ એક વાગતે મુંબાઈની કમીસરી હાઈસમો હેઠળ લખેલી જનસોને વાસતે સિલેકટ ટેંડરો લેવામાં આવશે.

૧૫ તંબુ ચુરોપિઅન સોલજરસને વાસતે.	આમ રાંધી જનસો (૧૫) ચુરોપિઅન સોલજરસના તંબુઓના નાનામાં નાના તંબુ.
૧૫ તંબુના પોલસ ચુરોપિઅન સોલજરસને વાસતે.	
૧૫ ક્રોથરી ચુનની પાટ તંબુની ખુટીની.	
૬૦ ક્રોથરી ચુનની પાટ તંબુની સલિટાની.	
૩૦ કાપસ લાકરાની તંબુના પોલની.	
૧૫ સિલેંડર પોલ તંબુના ચુરોપિઅન સોલજરની.	
૧૫ તંબુના હુક.	
૧૫ તંબુના લાકરાના હથોરા.	
૮૪૦ તંબુની ખુટીઓ લાકરાની નાહાલી.	

જે શખ્સો એ ઉપર લખેલી જનસો લેવા ચાહાતા હોય તેઓએ આએ આપીસમાં દર રોજ કલાક ૧૧ થી તે ૫ મુધી અરજ કરેઆથી જે કાંઈ ખબર જોઇશે તે આપવામાં આવશે.

મુંબાઈની દેપીઉટી કમીસરી જનરાલ સાહેબની આપીસ તારીખ ૨૦ મી નવેંબર સને ૧૮૫૪ ઈસવી.

J. B. RAMSAY, Major,
Acting Deputy Commissary General.

Notice

Is hereby given, that two Casks of BRANDY, supposed to be the property of Sarna bin Pednia Telingee, have been in charge of the Foujdar of Tanna for some time past; and the Owner is hereby requested to take them away. In case of no one appearing before the 15th December next, and substantiating a claim to have them, they will be sold on account of Government.

G. B. SETON KARR,
Acting Magistrate.

Tanna, Magistrate's Office,
17th November 1854.

नोटिस.

देण्यांत येते कीं ब्रांडी दारूचीं पीपें सायन्ना बिन पेदण्या तैलंगी याचीं असे समजुतीनें कसबे ठाणे येथील फौजदार यांचे ताब्यांत कितीक दिवस पर्यंत आहेत त्याचे मालकास कळवण्यांत येतें कीं त्याणे फौजदार ठाणे यांजकडे हाजर होऊन आपलीं पीपें घेऊन जावें. जर तारीख १५ डिसेंबर सन १८५४ चे आंत फौजदार यांचे समोर हाजर होऊन आपला दावा कोणी साबीत न करील तर सदहूंचें लेलांव करून उत्पन्न सरकार जमेस होईल.

ठाणे माजिस्ट्रेट आफिस तारीख
१७ नवेंबर सन १८५४.

G. B. SETON KARR,
Acting Magistrate.

Notice.

Verbal offers will be received at this Office, at noon precisely, on Monday next the 27th instant, for the SUPPLY of the following ARTICLES, and of such others as this Department may be required to supply during the intermediate period, viz:—

20 Instruments, Mathematical, 2nd size Cases.
50 Sheets Paper, Drawing, Antiquarian.
50 ditto ditto ditto, Section Rolls.
6 Rulers, Brass, Flat, 3 feet.
12 Ditto ditto, 2 feet.
24 Sets Scales, Boxwood, Plotting.
20 Tapes, Measuring, 50 feet.
1 Theodolite, with Stand, 4 inches.
7 Scales, Brass, Graduated.

18 Bed Gowns, double.	To be washed.
14 Do. Cases.	
29 Banians, Looie.	
20 Drawers, Cotton.	
2 Quilts, Looie.	
19 Do., Cotton.	
40 Sheets.	

2 Pairs Scales, Copper, English made, hemispherical at the mouth, 4 inches in diameter, with an Iron Beam one foot long, and Brass Chains 8 inches long, to suspend the Scales, for weighing Money to the extent of Rupees 100 at a time.
1 Pair Scales, Copper, to weigh to the extent of Rupees 50 and under.
1 Compass, Surveying, Prismatic.
24 Sheets Paper, Drawing, Cartridge.
60 Iron Clamps of 8 inches.
1 Carpenter.
2 Compasses, Surveying, Schmalcalder's.
2 Cases Instruments, Mathematical, 2nd size.
12 Sheets Copper, of 60 ozs., 4 feet square.
1 Level, Spirit, improved, with Telescope and Stand.
2 Sets Scales, Marquois'.
2 Theodolites, with Stand, of 7½ inches.
1 Case Instrument, Mathematical, 1st size.
36 Pins, Broad, Brass-headed.
4 Thermometer Cases, to be repaired and Japanned.
6 Skins, Chamois, or Wash Leather.
270 Yards Rope, Coir, 3½-inch.
300 Do. do. do. 3-inch.
200 Do. do. do. 2-inch.
200 Do. do. do. 1½-inch.
100 Do. do. do. 5-inch.
40 cwt. Iron, round, (English,) 1-inch.
12 Lamps, Binnacle, Glass, large size (Europe).
24 Glass Plates, (Europe,) 10 × 10 inches.
1 Do. do. 12 × 12 ditto.
20 cwt. Iron, round, (English,) ¾-inch.
40 Do. do. do. (do.) 1⅛-inch.
30 Do. do. do. (do.) ⅞-inch.
6 Basins, (Europe,) Wash-hand.
1 Lock, Pad, Brass, 2½ inches in diameter, with Patent Tumblers, Hasps, and Staple.
1 Table for the Court of Sudder Adawlut, requires to be recovered with Broad Cloth.
2 cwt. Iron, Bolt, (English,) ¾-inch.
20 cwt. Nails, Sheathing, Copper, 1¼-inch (Country).

An immediate deposit of ten per cent. on the amount of his offer (and where the amount of the offer falls short of 2½ Rupees, of 4 Annas) must be made by the lowest bidder for the supply of any article.

When an offer is accepted for making supplies within a specified period, and the tenderer fails to fulfil his agreement, the cash deposit made at the time of sale will be forfeited to Government; but when circumstances render it necessary to receive the articles from him after the stipulated period, a deduction of five per cent. will be made from the amount of the bill for the same.

Bills for articles supplied must be preferred within one month from the date of the delivery of the articles, in default of which dealers will be liable to forfeit the full value of the supplies for which bills have not been so preferred, unless it clearly appear that the delay was unavoidable.

The supply to be subject to examination, and rejection if not approved of both by this and the indenting Departments.

Musters may be seen, and all particulars learnt, on application at this Office, from 10 A. M. till 5 P. M. daily, Sunday excepted.

No reason will be assigned for the rejection of any offer.

J. B. RAMSAY, Major,
Acting Deputy Commissary General.

Bombay, Depy. Commy. Genl.'s Office,
22nd November 1854.

જાહેરખબર.

એથેંજે દેપુઉટી કમેસરી જનરાલ સાહેબની આફીસમાં ચાલતા મહીનાંની તારીખ ૨૭ મી અને આવતા સોમવારને દિને બપોરનાં નીચે લખેલો તથા એસિવાય બીજો સાંમન આપવાને વાસતે જાહેર લિલાંઉ થાસે.

૨૦ કેસીસ ગનીત વીદ્યીઆના હથીયારનાં સેકંડ સાઇજવા.
૫૦ શીટસ કાગળના દરાઇંગ આનટીકુવેરીઅનના.
૫૦ શીટસ કાગળના દરાઇંગ સિલેકરાન રોલના.
૬ ઝલરસ પિતલના પોહેરા ૩ ફુટના.
૧૨ ઝલરસ પિતલના પોહેરા ૨ ફુટના.
૨૪ સેટસ કાથાંના બાકસ ઉડ પલાટીંગના.
૨૦ ટેપસ ૫૦ ફુટ ભરતમાં.
૧ થીઓડોલાઇટ ઇસટાંડ સાથે ૪ ઇંચનુ.
૭ કાટા પીતલના ગરાદીચુમ્બેટેડ.
૧૮ બેડ ગવન ડબલ.
૧૪ બેડ કેસીસ.
૨૭ બનીઆન લુવીના.
૨૦ ઇજિલ શુતરાઉ.
૨ સુજની લુઇની.
૧૯ સુજની સુતરાઉ.
૪૦ પીછોરી.
(ધોવાના છે.)
૨ પેરસ કથ્થાનાં તાંબાના ઇંગલીરા અરદા ગોલ બનાવેલા મોહોડા ઉપર ૪ ઇંચ રામ ચોરસ ગેરાવામાં લોહોરાના બિમ સાથે ૧ ફુટ લાંબો અને પિતલની સાંકલી ૮ ઇંચ લાંબી એકજ વખતમાં ૧૦૦ રૂપી આં તોલી સકાએ તેવા કંપલીટ.
૧ પેર-કાયાની તાંબાની ૫૦ રૂપીયા તોલાએ તેવી.
૧ કંપાસ સરવેઇંગ પરીસ માટીક.
૨૪ શીટસ કાગજના દરાઇંગ કારતરીદજ.

૬૦ લોહોરાના કલામસ ૮ ઇંચના.
૧ સુથાર.
૨ કંપાસીસ સરવેઇંગ સામેલકાલડર.
૨ કે સીસ ગણીત વિદ્યિઆના હથીઆરના સેકંડ સાઇજના.
૧૨ શીટસ અથવા તાંબાના પતરા ૬૦ ઇંચના ૪ ફુટ સમ ચોરસ.
૧ લેવેલ સપરીટ અનપુરૂવ દુરબીન અને સતાંદ સાથે.
૨ સેટસ ઇસિકિલ મારકુઇસ.
૨ થીઓ દોલાઇટસ સટાંડ સાથે ૭૫. ઇંચના.
૧ કેસ ગણીત વિદ્યિઆના હથીયારનુ ફુસટ સાઇજ.
૩૬ ટાચલીઓ પીતલના માથાની.
૪ થરમામીટર કેસીસ ઓને સમારવીના અને જમાનનુ હાથમારવાનુ.
૬ ઇસિકીનસ ચીમાસ અથવા ધોએલા ચામરા.
૨૭૦ વાર કાથાનુ દોરડાં ૭૫. ઇંચના.
૩૦૦ વાર કાથાના દોરડાં ૩ ઇંચના.
૨૦૦ વાર કાથાના દોરડાં ૨ ઇંચના.
૨૦૦ વાર કાથાના દોરડાં ૧૫. ઇંચના.
૧૦૦ વાર કાથાના દોરડાં ૫ ઇંચનાં.
૪૦ હંડરેડવેટ લોહોરૂ ગોલ ઇંગલીરા ૧ ઇંચ.
૧૨ હાંડી મોહોટા કદની બીનાકલના કાચની.
૨૪ કાચની ૨કાબીઓ વેલાતી ૧૦ ઇંચ લાંબી અને ૧૦ ઇંચ પોહોરી.
૧ કાંચની ૨કાબી વેલાતી ૧૨ ઇંચ લાંબી અને ૧૨ ઇંચ પોહોરી.
૨૦ હંડરેડવેટ લોહોરૂ ગોલ ઇંગલીસ ૧૫. ઇંચનુ.
૪૦ હંડરેડવેટ લોહોરૂ ગોલ ઇંગલીસ ૧½ ઇંચનુ.
૩૦ હંડરેડવેટ લોહોરૂ ગોલ ઇંગલીરા ½ ઇંચનુ.
૬ વારાન વેલાતી હાત ધોવાના.
૧ તાલુ પાડ પીતલનુ ૨૫. ઇંચ સંમચોરસ ગેરાવામાં પેટંટ ટંબલર હારાપરાને રાટેપલ શાથે.
૧ ટેબલ તેને ફરીથી કવર કરવાનુ બરાડ કલાથથી.
૨ હંડરેડવેડ લોરૂ બોલટ ઇંગલિરા પોના ઇંચનુ.
૨૦ હંડરેડવેડ તાંબાના બિલા સવા ઇંચના ગાંમઠી.

આએ આફીસમાં દરરોજ (રવિદીતવાર સીવાય) કલાક ૧૦ થી તે ૫ શુધી અરજ કરેઆથી ઉપર લખેલો સાંમનનો નમુનો દેખાડિયામાં આવરો તથા એ શિવાય જે કઇ બીજી બબર જોઇશે તે પણ આપવામાં આવશે.

મુંબાઇની દેપીઉટી કમીશારી જનરાલ શાહેબની આફીશ તારીખ ૨૨ મી નવેંબર શને ૧૮૫૪ ઇસવી.

J. B. RAMSAY, Major,
Acting Deputy Commissary General.

The undermentioned Letters, found in the Letter-box, cannot be forwarded, unless the Steam Postage due there on is pre-paid :—

1 Monsieur Peer Buckes Negocian, Rue.
1 Liffitte, No. 36, Paris.
1 Hajee Husson, Esquire, Egypt.
1 Mr. W. H. Litchfield, Melbourne, Australia.
1 Messrs. Akin, Bourgennon, and Co., Mauritius.
1 Major D. C. Graham, Care of F. F. Rutterford, Esquire, Berg Street, Cape of Good Hope.

1 Messrs. Borradaile, Thomson, Hall, and Co., Cape of Good Hope.
1 Mrs. H. T. Ker, Busseltown, Geogrape Boy, Western Australia.
1 A. L. H. Walthen, Esq., Flanders Street, West Melbourne, Victoria.
1 Messrs. Pandelo Steihans, Batavia.
1 Haujee Esmael Gool Mahomed, Mauritius.
1 J. A. W. Richards, Esq., Malta.
1 Sett Pestonjee Manockjee Shroff, Mauritius.
1 Messrs. T. J. T. Zorn and Co., Melbourne.
1 Captain C. Walbom, per Tonsbergin, Norvai.
1 George West, Esq., P. and O. Company's Agent, Suez.
1 Thomas Maria Bicone, Lisboa.
1 Mr. T. Day, Co.'s Steamer "Indus," to be left at the P. and O. Co.'s Office, Alexandria.
1 Madame M. D. De Pontes, chez Madame Phillips, 17, Boulevard de la Madeline, Citée Vendée, à Paris.
1 Messrs. J. T. and J. Frey, Aran, *vid* Marseilles, Switzerland.
1 Miss Henrietta Godfrey, 106, Rue du Bac.
1 Tonboury St. Germanins, *vid* Marseilles, Paris, France.
1 Monsieur J. Huber, aux soins de Monsieur C. Reichtée, 13, Weeles, Petits Ecuries, Paris.

W. BLOWERS,
Deputy Post Master General.

Bombay, General Post Office,
22nd November 1854.

Notice

Is hereby given, that the Commander in Chief of the Indian Navy will be prepared to receive Tenders for COALS fit for STEAM PURPOSES, for the service of Government.

2. The Coal is to be all of the best quality, and certificates of the quality and description of the Coals are to be forwarded with the Tender.

3. The rate tendered must include all charges till the Coals are delivered into the Government Stores, properly screened there, if required, at the expense of the tenderer, through a screen 1½-inch mesh.

4. The Coal shall be subjected to the inspection of a Committee of Government Officers, and be at the risk of the tenderer until their actual delivery into the Government Stores.

5. The Form of Tender below given must be adopted without alteration, and Government reserves to itself the right to reject, without assigning reason, any Tender, although it may appear to be the lowest.

Form of Tender.

To the Commander in Chief of the Indian Navy.

SIR,

With reference to the Government Notification dated the 30th June 1852, we hereby tender for the service of Government, Coals of the undermentioned descriptions, and at the price hereunto annexed :—

Description of Coals.	Per what Ship.	No. of Tons.		Price per Ton of 20 cwt. including all Charges.	Amount in Words.
				Rs. a. p.	

We agree to each and all of the conditions contained in the Government Notification above referred to.

Bombay (date). We are, &c.

By Order of the Commander in Chief Indian Navy,
F. G. BONE, Secretary.

Commodore's Office, Bombay,
30th June 1852.

MILITARY
ARRIVALS AND DEPARTURES.

1854 ARRIVALS.

15th Nov.—Lieutenant W. H. J. Henderson, 3rd Battalion Artillery, on Medical certificate.
" " Captain P. M. Briggs, 19th Regt. N. I., on Medical certificate, from Poona.
" " Surgeon Impey, Staff Surgeon, on leave, from Poona.
16th " Major H. Cooper, 49th Regt. Bengal N. I., on private affairs, from Phillore, Punjaub.
17th " Captain A. Raitt, 16th Regt. N. I., on leave, from Tanna.
" " Lieutenant C. Scott, Engineers, on leave, from Tanna.
19th " 2nd Lieutenant F. A. Whish, Artillery, on duty, from Poona.
20th " C. D. Straker, Esq. M.D. and C.B., Inspector General of Hospitals, Bombay, from sick leave, from the Neilgherries.
" " Lieutenant A. Blunt, Horse Artillery, on duty, from Kurrachee.
" " Surgeon W. Thom, Fusiliers, on duty, from Mahableshwur.
" " Captain J. W. F. Sandwith, 3rd European Regiment, on Medical certificate, from Poona.
" " Surgeon H. D. Glasse, 12th Regt. N. I., to join, from Mahableshwur.
" " Lieutenant E. Maude, 4th Rifles, to join, from England.
" " Assistant Surgeon L. Tulloch, H. M.'s 10th Foot, to join, from England.
21st " Major R. Shaw, Staff, on duty, from Poona.

1854 DEPARTURES.

14th Nov.—Lieutenant H. G. Gordon Shaw, 3rd European Regiment, on sick certificate, to England.
15th " Lieutenant J. T. Annesley, Pensioner Pay Master, on duty, to Alibaugh.
" " Ensign T. G. Britten, 28th Regt. N. I., to rejoin, to Ahmedabad.
" " Lieutenant F. Conybeare, Adjutant 3rd Battalion Artillery, to rejoin, to Ahmedabad.
" " Lieutenant R. Pittman, Artillery, on Medical certificate, to Europe.
" " Lieutenant T. Knight, 16th Regt. N. I., on sick certificate, to England.
" " Ensign O. V. Tanner, 18th Regt. N. I., on duty, to Rajcote.
17th " Lieutenant W. H. Saulez, Artillery, to join, to Baroda.
18th " Superintending Surgeon J. Don, Medical Staff, to rejoin, to Belgaum.
20th " Colonel J. Scott, 26th Regt. N. I., to join, to Ahmednuggur.
" " Captain O. Bourdillon, 25th Regt. N. I., on sick certificate, to the Neilgherries.
21st " Assistant Surgeon H. Cotes, 23rd Regt. N. I., on duty, to Deesa.
" " Assistant Surgeon Howlett, 1st Fusiliers, on duty, to Oolwa.
" " Assistant Surgeon Lawrence, on leave, to Surat.
" " Lieutenant A. Blunt, Horse Artillery, on duty, to Poona.
22nd " Captain J. S. Kemball, 26th Regt. N. I., on leave, to Poona.

Bombay, Town Major's Office,
22nd November 1854.

SHIPPING INTELLIGENCE.

1854 ARRIVALS.

16th Nov.—Steamer Victoria, F. Banks, from Kurrachee 13th instant.

Passengers—Mrs. Gough, and 2 Children, with 2 European Female Servants; Mrs. Somerset; Mrs. Davis; Miss Breton; Major General Somerset, K.C.B. & K.H., Commander of the Forces; H. E. Goldsmid, Esq.; Major General Breton; Major General Ashburnham; Colonel Gough; Major J. C. Cowper; Captain Somerset; A. H. Davis, Esq.; M. F. Hughes, Esq.; Lieutenant Batchelor; and 10 Natives.

18th „ Steamer Mountstuart Elphinstone, C. W. Macdonald, from Surat 17th instant.

Passengers—A Gentleman; and 121 Natives.

„ „ French Ship Gabriel, H. Brousse, from Bordeaux 27th July.

„ „ Ship Hurricane, R. Taitt, from Melbourne 18th September.

„ „ Steamer Eaglet, W. Stewart, from Cochin 13th instant.

Passengers—Mrs. Wilson; Miss Wilson; Mrs. Niblett; J. Eaton, Esq; J. Jones, Esq; T. Ferguson, Esq; W. Brown, Esq; Dr. Straker; Mr. Cotton; Mr. Aliashee; and several Deck Passengers.

19th „ Ship Madge Wildfire, C. Cobb, from Liverpool 2nd August.

20th „ P. & O. Co.'s Steamer Erin, J. M. Rogers, from Hong-kong 28th October.

Passengers.—Mrs. Gregory; Lieutenant Maude; Dr. Tulloch; James McKenley; and 5 Parsees.

„ „ Ship Bushire Merchant, W. J. Woodhouse, from Calcutta 15th September.

Passengers.—2 Masters Woodhouse; and 6 Natives.

„ „ Steamer Sir J. R. Carnac, A. L. Taylor, from Tankaria 19th instant.

21st „ Ship Ann Mitchell, J. Darroch, from Liverpool 1st August.

„ „ Ship Token, J. Ollard, from London 21st July.

22nd „ Ship Pinto, J. Rodgers, from London 27th July.

1854 DEPARTURES.

14th Nov.—Portuguese Brig Amizade, Nacoda, to Damaun.

15th „ Steamer Sir J. R. Carnac, A. L. Taylor, to Surat.

Passengers—Lieutenant Conybeare; Mr. Lancaster; 2 European Gentlemen; and 101 Natives.

16th „ P. and O. Co.'s Steamer Cadiz, W. H. Roberts, to Galle, Penang, Singapore, and Hong-Kong.

17th „ Steamer Victoria, F. Banks, to Surat.

Passengers—Mrs. Larken; Captain Saulez; and 126 Natives.

21st „ Steamer Mountstuart Elphinstone, C. W. Macdonald, to Surat.

Passengers—Dr. Cotes; a Gentleman; a Lady; and several Natives.

„ „ H. C. Steamer Ajdaha, Lieutenant Balfour, to Aden and Suez.

Passengers—Lady Augusta, and the Honorable Miss FitzClarence.

H. HEBBERT,
Acting Senior Magistrate of Police.

Bombay, Police Office, 22nd November 1854.

INDIA AND LONDON LIFE ASSURANCE COMPANY.

THE Scales of Premiums of this Company are now greatly reduced, and the Lives of healthy persons, Civil or Military, in any part of the world, are assured at as low rates of Premium as can be taken consistently with perfect security.

Extract from the Tables of Annual Premiums required for an Assurance of Rs. 1000, *or* £100, *at the Reduced Rates.*

	CIVILIANS.			MILITARY AND NAVAL.		
Age.	One year.	Seven years.	Whole life.	One year.	Seven years.	Whole life.
	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.
18	18	20	27	24	26	32
25	22	23	31	28	29	36
30	25	26	34	31	32	39
35	28	30	38	34	36	43
40	31	33	43	37	39	47
45	35	37	48	41	43	52

Prospectuses and every requisite information obtained on application to the Agents of the Company,

GREY & Co.

Bombay, 14*th September* 1854.

ORIENTAL BANK CORPORATION.

WITH reference to the Oriental Bank's Advertisement dated 10th Feb. 1851, the undermentioned Notes of the Bank of Bombay *(payment of which has been stopped)* are still unrecovered.

It is requested that any person to whom any of these may be tendered, will give information thereof at the Police Office, Fort.

Rs. 1000.		Rs. 500.	Rs. 50.
2148	4512	347	6815
2363	4563	3623	7154
2425	4587	3767	7910
2492	4635	4016	8065
2657	4686	4035	8115
4032	4720		8472
4188	4786		8710
4209	4834		8751
4215	4854		8828
4331	5108		8840
4346	5139		9224
4350	5170		9231
4354	6001		9256
4398	6114		9268
4461	6318		9273
4464	6441		9618
4466	6715		9693
4499	6927		10083
4508			11022
			11461
			11486
			11631

Bombay, 1st January 1853.

ORIENTAL BANK CORPORATION.

(Incorporated by Royal Charter.)

INTEREST ALLOWED AT THE BOMBAY AGENCY.

On Deposits repayable on demand ..... 2 per cent. per ann.
On do. do. at 3 months' notice ..... 3 „ „
On do. do. at 6 do. ..... 4 „ „

N. B.—*No Interest is allowed on Deposits under Rs.* 1,000, *nor on Deposits over Rs.* 50,000, *unless by special arrangement.*

INTEREST CHARGED.

On Government Bills .....
On other Bills .....
On ditto if secured by Govt. Paper .....
} Not exceeding 3 months. 4 per cent. per ann. / 7 „ „ / 6 „ „

Rebate on uncovered Bills is allowed at Government Bill rate only.

RATES OF EXCHANGE.

On London at 6 months' sight	1s. 11¼d.	per Rupee.
,, ,, 3 ,, ,, ...	1s. 10¾d.	,,
,, ,, 2 ,, ,, ...	1s. 10¾d.	,,
,, ,, 1 ,, ,, ...	1s. 10½d.	,,
,, ,, sight	1s. 10¼d.	,,
On Scotland ,, ...		
On Ireland ,, ...		
Circular Notes payable throughout Europe.....	1s. 10¼d.	,,

N.B.—The Corporation does not draw *at six months' sight* for sums under £50; nor for sums under £20, except at *sight*. No Drafts are issued for less than £5; but small sums are remitted by advice.

For the convenience of parties not resident in Bombay, the Corporation undertakes to remit to Europe, *by its own Drafts*, at the Current Exchange, and without any charge for Commission, on receiving the Equivalent.

Parties are requested to make all Orders or Hoondies payable to "*The Oriental Bank Corporation, or Order*"; and to state as distinctly as possible the *name and address* of the party to whom the remittance is to be made, and the *sight* at which the Bills are to be drawn.

COMMISSION.

The rate of COMMISSION charged by this Agency on the purchase or sale of Government and other Securities, negociable in Bombay, is one-half per cent. on the amount invested or realized; and on the collection of Bills one per cent., and Postage.

Bombay, 15*th November* 1854.

Printed for Government, by JOHN FIRTH, at the BOMBAY EDUCATION SOCIETY'S PRESS, Byculla.

THE

BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE

EXTRAORDINARY.

Published by Authority.

TUESDAY, 28TH NOVEMBER 1854.

NOTIFICATION.

POLITICAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 27th November 1854.

The Right Honorable the Governor in Council is pleased to republish the following Notification, issued on the 15th instant by order of the Most Noble the Governor General of India in Council, together with the Despatches therein referred to, announcing the Victory gained on the 20th September last by the Allied Armies over the Russian Troops on the Banks of the River Alma.

A Salute of 21 Guns is to be fired at every principal Military Station under this Presidency, on receipt of this Notification.

By order of the Right Honorable the Governor in Council,

H. L. ANDERSON,
Secretary to Government.

No. 4824.

FORT WILLIAM, FOREIGN DEPARTMENT,

The 15th November 1854.

The Most Noble the Governor General in Council has the highest satisfaction in publishing, for general information in India, the annexed copies of Despatches contained in the *London Gazette Extraordinary* and in the *Moniteur*, which announced the Victory gained by the Allied Forces over the Russian Troops on the Banks of the River Alma.

The Governor General in Council is pleased to direct that, in honor of this great Victory, a Royal Salute shall be fired at every principal Station of the Army in India.

By order of the Most Noble the Governor General in Council,

G. F. EDMONSTONE,
Secy. to the Govt. of India.

BATTLE OF THE ALMA.

War Department, October 8, 1854, 8½ *o'clock* A. M.

Major the Lord Burghersh arrived this morning with a Despatch from General the Lord Raglan, G.C.B., to His Grace the Duke of Newcastle, of which the following is a copy:—

Head Quarters, Katscha River, September 23, 1854.

My Lord Duke,

I have the honour to inform your Grace, that the Allied Troops attacked the position occupied by the Russian Army, behind the Alma, on the 20th instant; and I have great satisfaction in adding, that they succeeded, in less than three hours, in driving the enemy from every part of the ground which they had held in the morning, and in establishing themselves upon it.

The English and French Armies moved out of their first encampment in the Crimea on the 19th, and bivouacked for the night on the left bank of the Bulganac, the former having previously supported the advance of a part of the Earl of Cardigan's brigade of Light Cavalry, which had the effect of inducing the enemy to move up a large body of Dragoons and Cossaques, with artillery.

On this, the first occasion of the English encountering the Rusian force, it was impossible for any troops to exhibit more steadiness than did this portion of Her Majesty's cavalry.

It fell back upon its supports with the most perfect regularity under the fire of the Artillery, which was quickly silenced by that of the batteries I caused to be brought into action.

Our loss amounted to only four men wounded.

The day's march had been most wearisome, and, under a burning sun, the absence of water, until we reached the insignificant but welcome stream of the Bulganac, made it to be severely felt.

Both Armies moved towards the Alma the following morning, and it was arranged that Marshal St. Arnaud should assail the enemy's left by crossing the river at its junction with the sea, and immediately above it, and that the remainder of the French divisions should move up the heights in their front, whilst the English Army should attack the right and centre of the enemy's position.

In order that the gallantry exhibited by Her Majesty's troops, and the difficulties they had to meet may be fairly estimated, I deem it right, even at the risk of being considered tedious, to endeavour to make your Grace acquainted with the position the Russians had taken up.

It crossed the great road about 2½ miles from the sea, and is very strong by nature.

The bold and almost precipitous range of heights, of from 350 to 400 feet, that from the sea closely border the left bank of the river, here ceases, and formed their left, and turning thence round a great amphitheatre or wide valley, terminates at a salient pinnacle, where their right rested, and whence the descent to the plain was more gradual.

The front was about two miles in extent.

Across the mouth of this great opening is a lower ridge at different heights, varying from 60 to 150 feet, parallel to the river, and at distances from it of from 600 to 800 yards.

The river itself is generally fordable for troops, but its banks are extremely rugged, and in most parts steep; the willows along it had been cut down, in order to prevent them from affording cover to the attacking party, and in fact everything had been done to deprive an assailant of any species of shelter.

In front of the position on the right bank, at about 200 yards from the Alma, is the village of Boulouk, and near it a timber bridge, which had been partly destroyed by the enemy.

The high pinnacle and ridge before alluded to was the key of the position, and consequently there the greatest preparations had been made for defence.

Halfway down the height, and across its front, was a trench of the extent of some hundred yards, to afford cover against an advance up the even steep slope of the hill. On the right, and a little retired, was a powerful covered battery, armed with heavy guns, which flanked the whole of the right of the position.

Artillery, at the same time, was posted at the points that best commanded the passage of the river and its approaches generally.

On the slopes of these hills (forming a sort of table land) were placed dense masses of the enemy's infantry, whilst on the heights above was his great reserve, the whole amounting, it is supposed, to between 45,000 and 50,000 men.

The combined Armies advanced on the same alignement, Her Majesty's troops in contiguous double columns, with the front of two divisions covered by light infantry and a troop of horse artillery, the 2nd Division, under Lieutenant-General Sir De Lacy Evans, forming the right and touching the left of the 3rd Division of the French Army, under His Imperial Highness Prince Napoleon, and the Light Division, under Lieutenant-General Sir George Brown, the left; the first being supported by the 3rd Division, under Lieutenant-General Sir Richard England, and the last by the 1st Division, commanded by Lieutenant-General His Royal Highness the Duke of Cambridge.

The 4th Division, under Lieutenant-General Sir George Catheart, and the Cavalry under Major-General the Earl of Lucan, were held in reserve to protect the left flank and rear against large bodies of the enemy's cavalry, which had been seen in those directions.

On approaching to near the fire of the guns, which soon became extremely formidable, the two leading divisions deployed into line, and advanced to attack the front, and the supporting divisions followed the movement. Hardly had this taken place, when the village of Boulouk, immediately opposite the centre, was fired by the enemy at all points, creating a continuous blaze for three hundred yards, obscuring their position and rendering a passage through it impracticable. Two regiments of Brigadier-General Adams' brigade, part of Sir De Lacy Evans' division, had, in consequence, to pass the river at a deep and difficult ford to the right under a sharp fire, whilst his first brigade, under Major-General Pennefather, and the remaining regiment of Brigadier-General Adams, crossed to the left of the conflagration, opposed by the enemy's artillery from the heights above, and pressed on towards the left of their position, with the utmost gallantry and steadiness.

In the meanwhile, the Light Division, under Sir George Brown, effected the passage of the Alma in his immediate front. The banks of the river itself were, from their rugged and broken nature, most serious obstacles, and the vineyards, through which the troops had to pass, and the trees which the enemy had felled, created additional impediments, rendering every species of formation, under a galling fire, nearly an impossibility. Lieutenant-General Sir George Brown advanced against the enemy under great disadvantages.

In this difficult operation he nevertheless persevered, and the 1st Brigade, under Major-General Codrington, succeeded in carrying a redoubt, materially aided by the judicious and steady manner in which Brigadier-General Buller moved on the left flank, and by the advance of four companies of the Rifle Brigade, under Major Norcott, who promises to be a distinguished officer of light troops.

The heavy fire of grape and musketry, however, to which the troops were exposed, and the losses consequently sustained by the 7th, 23rd, and 33rd Regiments, obliged this brigade partially to relinquish its hold.

By this time, however, the Duke of Cambridge had succeeded in crossing the river, and had moved up in support, and a brilliant advance of the brigade of Foot Guards, under Major-General Bentinck, drove the enemy back, and secured the final possession of the work.

The Highland Brigade, under Major-General Sir Colin Campbell, advanced in admirable order and steadiness up the high ground to the left, and in co-operation with the Guards; and Major-General Pennefather's Brigade, which had been connected with the right of the light division, forced the enemy completely to abandon the position they had taken such pains to defend and secure.

The 95th Regiment, immediately on the right of the Royal Fusiliers in the advance, suffered equally with that corps an immense loss.

The aid of the Royal Artillery in all these operations was most effectual. The exertions of the field officers and the Captains of troops and batteries to get the guns into action were unceasing, and the precision of their fire materially contributed to the great results of the day.

Lieutenant-General Sir Richard England brought his division to the immediate support of the troops in advance, and Lieutenant-General the Honorable Sir George Cathcart was actively engaged in watching the left flank.

The nature of the ground did not admit of the employment of the cavalry under the Earl of Lucan; but they succeeded in taking some prisoners at the close of the battle.

In the detail of these operations, which I have gone into as far as the space of a despatch would allow, your Grace will perceive that the services in which the General and other Officers of the Army were engaged were of no ordinary character; and I have great pleasure in submitting them for your Grace's most favourable consideration.

The mode in which Lieutenant-General Sir George Brown conducted his division, under the most trying circumstances, demands the expression of my warmest approbation. The fire to which his division was subjected, and the difficulties he had to contend against, afford no small proof that his best energies were applied to the succesful discharge of his duty.

I must speak in corresponding terms of Lieutenant-General Sir De Lacy Evans, who likewise conducted his division to my perfect satisfaction, and exhibited equal coolness and judgment in carrying out a most difficult operation.

His Royal Highness the Duke of Cambridge brought his division into action in support of the Light Division with great ability, and had for the first time an opportunity of showing the enemy his devotion to Her Majesty and to the profession of which he is so distinguished a member.

My best thanks are due to Lieutenant-General Sir R. England, Lieutenant-General the Honorable Sir George Cathcart, and Lieutenant-General the Earl of Lucan, for their cordial assistance, wherever it could be afforded, and I feel it my duty especially to recommend to your Grace's notice the distinguished conduct of Major-General Bentinck, Major-General Sir Colin Campbell, Major-General Pennefather, Major-General Codrington, Brigadier-General Adams, and Brigadier-General Buller.

In the affair of the previous day, Major-General the Earl of Cardigan exhibited the utmost spirit and coolness, and kept his brigade under perfect command.

The manner in which Brigadier-General Strangway directed the artillery, and exerted himself to bring it forward, met my entire satisfaction.

Lieutenant-General Sir John Burgoyne was constantly by my side, and rendered me, by

his counsel and advice, the most valuable assistance; and the Commanding Royal Engineer, Brigadier-General Tylden, was always at hand to carry out any service I might direct him to undertake.

I deeply regret to say that he has since fallen a victim to cholera, as has Major Wellesley, who was present in the affair of the previous day, notwithstanding that he was then suffering from serious illness. He had, during the illness of Major-General Lord de Ros, acted for him in the most efficient manner. I cannot speak too highly of Brigadier-General Estcourt, Adjutant-General, or of Brigadier-General Airey, who, in the short time he has conducted the duties of the Quarter-master-General, has displayed the greatest ability, as well as aptitude for the office.

I am much indebted to my Military Secretary, Lieutenant-Colonel Steele, Major Lord Burghersh, and the officers of my personal Staff, for the zeal, intelligence, and gallantry, they all without exception displayed.

Lieutenant Derriman, R. N., the Commander of the Caradoc, accompanied me during the whole of the operation, and rendered me an essential service, by a close observation of the enemy's movements, which his practised eye enabled him accurately to watch.

I lament to say that Lieutenant-Colonel Lagondie, who was attached to my head-quarters by the Emperor of the French, fell into the enemy's hands on the 19th, on his return from Prince Napoleon's division, where he had obligingly gone at my request, with a communication to his Imperial Highness.

This misfortune is deeply regretted, both by myself and the officers of my personal staff.

The other officer placed with me under similar circumstances, Major Vico, afforded me all the assistance in his power, sparing no exertion to be of use.

I cannot omit to make known to your Grace the cheerfulness with which the regimental officers of the Army have submitted to most unusual privations.

My anxiety to bring into the country every cavalry and infantry soldier who was available, prevented me from embarking their baggage animals, and these officers have with them at this moment nothing but what they can carry, and they, equally with the men, are without tents or covering of any kind.

I have not heard a single murmur. All seem impressed with the necessity of the arrangement; and they feel, I trust, satisfied that I shall bring up their bât horses at the earliest moment.

The conduct of the troops has been admirable. When it is considered that they have suffered severely from sickness during the last two months; that since they landed in the Crimea, they have been exposed to the extremes of wet, cold, and heat; that the daily toil to provide themselves with water has been excessive, and that they have been pursued by cholera to the very battle-field, I do not go beyond the truth in declaring that they merit the highest commendation.

In the ardour of attack they forgot all they had endured, and displayed that high courage, that gallant spirit, for which the British soldier is ever distinguished; and under the heaviest fire they maintained the same determination to conquer as they had exhibited before they went into action. I should be wanting in my duty, my Lord Duke, if I did not express to your Grace, in the most earnest manner, my deep feeling of gratitude to the officers and men of the Royal Navy for the invaluable assistance they afforded the Army upon this, as on every occasion where it could be brought to bear upon our operations.

They watched the progress of the day with the most intense anxiety; and, as the best way of evincing their participation in our success, and their sympathy in the sufferings of the wounded, they never ceased from the close of the battle till we left the ground this morning, to provide for the sick and wounded, and to carry them down to the beach,—a labour in which some of the officers even volunteered to participate, an act which I shall never cease to recollect with the warmest thankfulness.

I mention no names, fearing I might omit some who ought to be spoken of; but none who were associated with us spared any exertion they could apply to so sacred a duty.

Sir Edmond Lyons, who had charge of the whole, was, as always, most prominent in rendering assistance, and providing for emergencies.

I enclose the return of killed and wounded. It is, I lament to say, very large; but I hope, all circumstances considered, that it will be felt that no life was unnecessarily exposed, and that such an advantage could not be achieved without a considerable sacrifice.

I cannot venture to estimate the amount of the Russian loss. I believe it to have been great, and such is the report in the country.

The number of prisoners who are not hurt is small; but the wounded amount to 800 or 900. Two General Officers, Major Generals Karganoff and Shokanoff fell into our hands. The former is very badly wounded.

I will not attempt to describe the movements of the French Army; that will be done by an abler hand; but it is due to them to say that their operations were eminently successful, and that, under the guidance of their distinguished commander, Marshal St. Arnaud, they manifested the utmost gallantry, the greatest ardour for the attack, and the high military qualities for which they are so famed.

This despatch will be delivered to your Grace by Major Lord Burghersh, who is capable of affording you the fullest information, and whom I beg to recommend to your especial notice.

I have, &c.,
RAGLAN.

P. S.—I enclose a sketch of the field of battle.

His Grace the Duke of Newcastle,
&c. &c. &c.

Nominal Return of Casualties among Officers in Action on the River Alma, Crimea, September 20, 1854.

General Staff—Lieutenant T. Leslie, Royal Horse Guards, Orderly Officer to the Commander of the Forces, wounded severely; Captain H. E. Weare, 50th Regiment, D. A. A. G., wounded severely.

1st Division.

Staff—Captain H. W. Cust, Coldstream Guards, Aide-de-Camp to Major-General Bentinck, killed.

Grenadier Guards—Lieut.-Colonel Hon. H. Percy, wounded slightly; Lieutenant R. Hamilton, wounded slightly; Lieutenant J. M. Burgoyne, wounded slightly.

Coldstream Guards—Lieutenant C. Baring, wounded severely.

Scots Fusilier Guards—Lieutenant-Colonel J. H. Dalrymple, wounded slightly; Lieutenant-Colonel C. A. Berkeley, wounded severely; Lieutenant-Col. H. P. Hepburn, wounded severely; Lieutenant-Col. F. Haygarth, wounded severely; Captain Lord Chewton, wounded severely; Captain J. D. Astley, wounded severely; Captain W. G. Bulwer, wounded severely; Captain D. F. Buckley, wounded severely; Captain R. Gipps, wounded slightly; Lieutenant Lord Ennismore, wounded severely; Lieutenant Hon. H. Annesley, wounded severely.

93rd Regiment—Lieutenant R. Abercrombie, killed.

2nd Division.

Staff—Lieutenant-General Sir De Lacy Evans, severe contusion, right shoulder; Lieutenant-Colonel Hon. P. E. Herbert, 43rd Regiment, Assistant Quartermaster-General, severe contusion, back of neck; Captain Thompson, Deputy Assistant Quartermaster-General, on shoulder blade; Ensign St. Clair, 21st Regiment, Acting Interpreter, shot through right arm; Captain A. M. M'Donald, 92nd Regiment, Aide-de-Camp, wounded severely.

30th Regiment—Lieutenant F. Luxmore, killed; Captain T. H. Pakenham, wounded severely; Captain G. Dickson, wounded severely; Captain A. W. Conolly, wounded slightly; Lieutenant and Adjutant M. Walker, wounded slightly.

55th Regiment—Brevet Major J. B. Rose, killed; Captain J. G. Schaw, killed; Major F. A. Whimper, wounded dangerously; Brevet-Major J. Coats, wounded severely; Lieutenant G. E. Bissett, wounded severely; Lieutenant E. Armstrong, wounded severely; Lieutenant and Adjutant J. Warren, wounded slightly.

47th Regiment—Lieutenant T. Wollocombe, wounded severely; Lieutenant N. G. Philips, wounded severely; Lieutenant J. G. Maycock, wounded slightly.

95th Regiment—Lieutenant Colonel W. Smith, wounded severely; Captain G. J. Dowdall, killed; Captain J. G. Eddington, killed; Lieutenant E. W. Eddington, killed; Lieutenant R. G. Polhill, killed; Lieutenant and Adjutant J. C. Kingsley, killed; Lieutenant W. L. Braybrooke, Ceylon Rifles, attached to 95th Regiment, killed; Major H. Hume, slight contusion; Brevet-Major A. T. Heyland, arm amputated; Captain V. Wing, wounded; Captain J. W. Sargent, wounded slightly; Lieutenant A. Macdonald, slight contusion; Lieutenant R. Gerard, contusion in abdomen; Ensign W. Braybrook, wounded; Ensign J. H. Brooke, wounded in two places; Ensign B. C. Boothby, foot amputated; Ensign E. Bazalgette, wounded; Surgeon A. Gordon, slight contusion.

3rd Division.

4th Regiment—Lieutenant-Colonel H. C. Cobbe, wounded slightly; Captain G. L. Thompson, wounded slightly.

Light Division.

7th Regiment—Captain the Honorable W. Monck, killed; Captain C. L. Hare, wounded severely; Captain C. E. Watson, wounded severely; Captain W. H. D. Fitzgerald, wounded severely; Lieutenant D. Persse, wounded severely; Lieutenant F. E. Appleyard, wounded slightly; Lieutenant P. G. Coney, wounded severely; Lieutenant the Honorable A. C. H. Crofton, wounded slightly; Lieutenant G. W. W. Carpenter, wounded slightly; Lieutenant H. M. Jones, wounded severely.

23rd Regiment—Lieutenant-Colonel H. G. Chester, killed; Captain A. W. W. Wynn, killed; Captain F. E. Evans, killed; Captain J. C. Conolly, killed; Lieutenant F. P. Radcliffe, killed; Lieutenant Sir W. Young, Bart., killed; Second Lieutenant H. Anstruther, killed; Second Lieutenant J. H. Butler, killed; Captain W. P. Campbell, wounded severely; Captain E. C. Hopton, wounded slightly; Lieutenant H. Bathurst, wounded severely; Lieutenant F. Sayer, wounded slightly; Lieutenant and Acting Adjutant A. Applewhaite, wounded severely.

33rd Regiment—Major T. B. Gough, wounded severely; Captain H. C. Fitzgerald, wounded slightly; Lieutenant F. DuPre Montagu, killed; Lieutenant A. B. Wallis, wounded severely; Lieutenant W. S. Worthington, lost one leg; Ensign C. M. Siree, wounded severely; Ensign J. J. Greenwood, wounded slightly.

19th Regiment—Lieutenant and Adjutant A. Cardew, killed; Ensign G. D. Stockwell, killed; Lieutenant-Colonel R. Saunders, wounded severely; Major H. E. M'Gee, wounded slightly; Captain R. Warden, wounded slightly; Lieutenant R. Wardlaw, wounded severely; Lieutenant L. D. Currie, wounded severely.

88th Regiment—Quarter-master T. Moore, wounded slightly.

2nd Battalion Rifle Brigade—Captain Earl of Errol, wounded in hand.

Artillery—Captain A. Dew, killed; Lieutenant A. Walsham, killed; Lieutenant R. H. Cockerell, killed.

Royal Engineers—Lieutenant H. Teesdale, wounded severely.

Total killed, 26—Total wounded, 76—Grand total, 102.

(Signed) J. B. BUCKNALL ESTCOURT,
Adjutant General.

Return of Casualties which occurred in Action on the River Alma, Crimea, September 20, 1854.

13th Light Dragoons—1 horse wounded.

Artillery—3 officers, 9 rank and file, 26 horses killed; 1 serjeant, 20 rank and file wounded.

Royal Engineers—1 officer wounded.

1st Division.

Grenadier Guards—10 rank and file killed; 3 officers, 3 serjeants, 113 rank and file wounded.

Coldstream Guards—1 officer killed; 2 officers, 27 rank and file wounded.

Scots Fusiliers—3 serjeants, 17 rank and file killed; 11 officers, 13 serjeants, 1 drummer, 136 rank and file wounded; 1 rank and file missing.

42nd Regiment—5 rank and file killed; 2 serjeants, 30 rank and file wounded.

79th Regiment—2 rank and file killed; 7 rank and file wounded.

93rd Regiment—1 officer, 7 rank and file killed; 3 serjeants, 41 rank and file wounded.

Total—2 officers, 3 serjeants, 41 rank and file killed; 16 officers, 21 serjeants, 1 drummer, 354 rank and file wounded; 1 rank and file missing.

2nd Division.

30th Regiment—1 officer, 11 rank and file killed; 4 officers, 2 serjeants, 1 drummer, 60 rank and file wounded.

55th Regiment—2 officers, 1 serjeant, 10 rank and file killed; 6 officers, 4 serjeants, 92 rank and file wounded.

95th Regiment—6 officers, 3 serjeants, 42 rank and file killed; 11 officers, 12 serjeants, 1 drummer, 115 rank and file wounded; 3 rank and file missing.

41st Regiment—4 rank and file killed; 1 serjeant, 22 rank and file wounded.

47th Regiment—1 serjeant, 3 rank and file killed; 4 officers, 4 serjeants, 1 drummer, 56 rank and file wounded.

49th Regiment—1 serjeant, 1 rank and file killed; 2 serjeants, 1 drummer, 10 rank and file wounded.

Total—9 officers, 6 serjeants, 71 rank and file killed; 25 officers, 25 serjeants, 4 drummers, 355 rank and file wounded; 3 rank and file missing.

3rd Division.

4th Regiment—2 officers, 8 rank and file wounded; 3 rank and file missing.

44th Regiment—1 rank and file killed; 7 rank and file wounded.

Total—1 rank and file killed; 2 officers, 15 rank and file wounded; 3 rank and file missing.

4th Division.

21st Regiment—1 rank and file killed.

1st Battalion Rifle Brigade—1 rank and file wounded.

Total—1 rank and file killed; 1 rank and file wounded.

Light Division.

7th Regiment—1 officer, 2 serjeants, 38 rank and file killed; 11 officers, 16 serjeants, 1 drummer, 151 rank and file wounded; 2 rank and file missing.

23rd Regiment—8 officers, 3 serjeants, 1 drummer, 39 rank and file killed; 5 officers, 9 serjeants, 4 drummers, 139 rank and file wounded; 2 drummers missing.

33rd Regiment—1 officer, 3 serjeants, 52 rank and file killed; 6 officers, 16 serjeants, 2 drummers, 159 rank and file wounded.

19th Regiment—2 officers, 1 drummer, 38 rank and file killed; 5 officers, 4 serjeants, 2 drummers, 168 rank and file wounded; 6 rank and file missing.

77th Regiment—3 rank and file killed; 17 rank and file wounded.

88th Regiment—4 rank and file killed; 1 officer, 2 serjeants, 14 rank and file wounded; 1 rank and file missing.

2nd Battalion Rifle Brigade—2 serjeants, 9 rank and file killed; 1 officer, 1 serjeant, 3 drummers, 34 rank and file wounded.

Total—12 officers, 10 serjeants, 2 drummers, 183 rank and file killed; 29 officers, 48 serjeants, 12 drummers, 682 rank and file wounded; 9 rank and file and 2 drummers missing.

Cavalry—1 horse wounded.

Artillery—3 officers, 9 rank and file, 26 horses killed; 1 serjeant, 20 rank and file wounded.

Engineers—1 officer wounded.

1st Division—2 officers, 3 serjeants, 41 rank and file killed; 16 officers, 21 serjeants, 1 drummer, 354 rank and file wounded; 1 rank and file missing.

2nd Division—9 officers, 6 serjeants, 71 rank and file killed; 25 officers, 25 serjeants, 4 drummers, 355 rank and file wounded; 3 rank and file missing.

3rd Division—1 rank and file killed; 2 officers, 15 rank and file wounded; 3 rank and file missing.

4th Division—1 rank and file killed; 1 rank and file wounded.

Light Division—12 officers, 10 serjeants, 2 drummers, 183 rank and file killed; 29 officers, 48 serjeants, 12 drummers, 682 rank and file wounded; 9 rank and file missing.

Grand Total—26 officers, 19 serjeants, 2 drummers, 306 rank and file, 26 horses killed; 73 officers, 95 serjeants, 17 drummers, 1,427 rank and file, 1 horse wounded; 2 drummers and 16 rank and file missing.

(Signed) J. B. BUCKNALL ESTCOURT,
Adjutant General.

Head Quarters, Alma River, September 22, 1854.

GENERAL ORDER.—No 1.

The Commander of the Forces congratulates the troops on the brilliant success that attended their unrivalled efforts in the battle of the 20th instant, on which occasion they carried a most formidable position, defended by large masses of Russian infantry and a most powerful and numerous artillery.

Their conduct was in unison with that of our gallant Allies, whose spirited and successful attack of the left of the heights occupied by the enemy cannot fail to have attracted their notice and admiration.

The Commander of the Forces thanks the Army most warmly for its gallant exertions. He witnessed them with pride and satisfaction, and it will be his pleasing duty to report, for the Queen's information, how well they have earned Her Majesty's approbation, and how gloriously maintained the honour of the British name.

Lord Raglan condoles most sincerely with the troops on the loss of so many gallant officers and brave men, whose memory, it will be a consolation to their friends to feel, will ever be cherished in the annals of our Army.

(Signed) J. B. B. ESTCOURT.

War Department, October 8, 1854,
8½ *o'clock* A. M.

The Duke of Newcastle has received private letters from Lord Raglan, expressing his great regret that the harassing duties imposed upon the troops, by the operations after the battle of Alma, had prevented the nominal returns of the killed and wounded of the non-commissioned officers and privates being made out in the different regiments in time to be sent with the Despatches now published.

The Duke of Newcastle expects them by an early mail, and they shall be published the moment they are received.

Admiralty, October 8, 1854.

The Lords Commissioners of the Admiralty have this day received Despatches from Vice-Admiral Dundas, containing intelligence as to the proceedings of Her Majesty's Fleet in the Black Sea, of which the following are copies:—

ATTACK OF THE RUSSIAN ENTRENCHMENTS ON THE ALMA BY THE ALLIED ARMIES.

No. 485. *Britannia, off the Alma,*
SIR, *September* 21, 1854.

In my letter of the 18th instant (No. 480) I reported to you, for the information of the Lords Commissioners of the Admiralty, that the Allied Armies were ready to move, and I

now beg you will acquaint their Lordships that, on the morning of the 19th, they marched to a position about two miles north of the Alma River, where they halted for the night; the French and Turks on the right close to the sea, and the English to the left, about four miles inland.

The Russians, with some 5,000 or 6,000 cavalry and artillery, and 15,000 infantry, made a demonstration north of the river, but returned on the approach of the armies, and re-crossed the river at sunset.

About noon, on the 20th, the Allies advanced in the same order to force the Russian position and entrenchments south of the Alma. This was effected by 4 o'clock, the Russians retreating apparently to the eastward of the main road to Sebastopol.

The Russian left fell back before the French very rapidly, and their batteries on the right were carried by the bayonet by the English.

Our loss has necessarily been severe, and is estimated at about 1,200 killed and wounded; that of the French about 900.

The Russian loss has also been great: two general officers and 3 guns were captured by our men, but we have few prisoners beyond the wounded, in consequence, it is believed, of our deficiency of cavalry.

Lieutenant Derriman, of the Caradoc, accompanied the Staff of General Lord Raglan during the action, and I also sent Lieutenant Glynn, of this ship, to convey any message to me from his lordship.

All the medical officers of the fleet (excepting one in each ship), 600 seamen and marines, and all the boats, have been assisting the wounded, and conveying them to the transports, that will sail for the Bosphorus as soon as possible.

I believe it is the intention of the Allied Forces to move to-morrow, and the Sampson, which I detached last night with the Terrible off Sebastopol, has signalized that the Russians were retreating on Sebastopol, and that they have burnt the villages on the Katscha.

I have, &c.,

(Signed) J. W. D. DUNDAS,
Vice-Admiral.

The Secretary of the Admiralty.

MOVEMENTS OF THE FLEETS AND ARMIES.

No. 487. *Britannia, off the Katscha,*
SIR, *September* 23, 1854.

I beg you will inform the Lords Commissioners of the Admiralty, that since my letter to you of the 21st instant (No. 485) the men and boats of the fleet have been employed in bringing from the field, (about four miles distant,) and carrying on board the transports, the English and Russian officers and men wounded in the battle of the Alma, as well as the sick of the Army.

2. All the medical officers of the different ships have been zealously and usefully occupied in attending them, and I have been obliged to send several assistant-surgeons in the vessels with the wounded to Constantinople.

3. The Vulcan and Andes, with 800 wounded and sick, sailed for Constantinople yesterday, and to-day the Orinoco and Colombo, with 900, including some sixty or seventy Russians, will follow.

Another vessel, (by the request of Lord Raglan,) with about 500 wounded Russians, will also proceed, under charge of the Fury, to land them at Odessa.

4. On the night of the 21st instant the Russians made a very great alteration in the position of their fleet in Sebastopol. I enclose a report made by Captain Jones, of the Sampson; and I propose attacking the outer line in the first favourable opportunity.

5. Captain Jones also reports that great exertions appear to be making to strengthen the land defences, as well as those by sea.

New batteries on both sides of the port have been erected, defending the entrances and line of coast. One, to the north, has heavy guns, of a range of 4,000 yards, two shots having passed over the Sampson when nearly at that distance.

6. Provisions for the Army have been landed; and the Forces move on to-day towards Sebastopol, accompanied by the Fleets, which have anchored off the Katscha.

I have, &c.,

(Signed) J. W. D. DUNDAS,
Vice-Admiral.

The Secretary of the Admiralty.

OBSERVATIONS ON THE FLEET IN SEBASTOPOL, MADE ON SEPTEMBER 22, 1854, BY CAPTAIN L. T. JONES, C.B., H.M.S. SAMPSON.

Moored across the entrance of the Harbour.

From north to south are the following vessels:—

1st—A frigate, at northern extreme.
2nd—A two-decker.
3rd—A three-decker, with round stern.
4th—A two-decker.
5th—A two-decker.
6th—A two-decker, without masts, quite light, and appears to be newly coppered.
7th—A large frigate.

Artillery Creek.

The top-gallant masts of these are on deck, and sails unbent.

The ship without masts is lying across Artillery Creek; inside is a two-decker ready for sea, and bearing an Admiral's flag at the mizen.

Head of Harbour.

The ships at the head of the harbour, which had hitherto been lying with their broadsides to the entrance, are now lying with their heads out:

No. 1—On the north a two-decker.
2—A two-decker.
3—A two-decker.
4—A two-decker.
5—A two-decker.
6—A three-decker, at the entrance of the Dockyard Creek.
7—A three-decker, bearing an Admiral's flag at the fore.

Above these are two ships: one appears to be a line-of-battle ship, and the other a frigate.

Steamers.

Five steamers under the northern shore. Three small steamers at the head of the harbour, and four in Careening Bay.

General Observations.

Dockyard Creek shuts in with Northern Fort, bearing S E. ½ E. Observed about 500 infantry marching towards the town from the direction of Balaklava.

Noticed about 60 men employed on brow of signal hill, carrying mould from brink of cliff to Square Fort.

3-45 P. M.—Cape Constantine and ships in one bearing, S. ¾ W.

(Copy.)

SINKING OF THE RUSSIAN SHIPS AT THE ENTRANCE OF THE HARBOUR OF SEBASTOPOL.

No. 489. *Britannia, off the Katscha,*

SIR, *September* 24, 1854.

In my letter of yesterday, No. 487, I reported the extraordinary change that had taken place in the position hitherto maintained by the enemy's fleet in the Harbour of Sebastopol, and I now beg you will acquaint the Lords Commissioners of the Admiralty, that the same afternoon, on the appearance of the Allied Fleets in sight of Sebastopol, the whole of the vessels moored across the harbour were sunk by the Russians, leaving their masts more or less above water, and I went last evening to the mouth of the harbour to assure myself of this singular event.

Captain Drummond has examined the harbour this morning, and reports that the lower mast heads of the ships are generally above water; that the passage is closed, except perhaps a small space near the shoal off the North Battery, and the double booms inside are thus rendered more secure.

Eight sail of the line are moored east and west inside of the booms, and three of the ships are heeled over to give their guns more elevation to sweep over the land to the northward.

2. An intelligent seaman, a deserter, who escaped from Sebastopol on the 22nd, had partly prepared me for some extraordinary movement. He had informed me that the crews of the ships moored across the harbour (to one of which he had been attached) had been landed, with the exception of a very few in each ship; that the vessels were plugged ready for sinking; that the guns and stores were all on board; and that the other ships were moored under the south side to defend the harbour from attack from the northward. He reported that the Battle of Alma had greatly dispirited the Russians; that the troops had retreated on Sebastopol without a halt; that he believes the whole Russian force not to exceed 40,000. The man's statements were clear, and on points that came under his own observation were mostly corroborated, and I consider reliance may be placed on his information generally, considering the means his station in life afforded of enabling him to obtain it. At the request of Lord Raglan, I have sent him on shore to act as a guide to the Army on their approach to the environs of Sebastopol.

3. The Allied Armies moved this afternoon to take up a position to the south of the port of Sebastopol, and the fleet will move so as to meet their arrival there.

I have, &c.,

J. W. D. DUNDAS,

Vice-Admiral.

To the Secretary of the Admiralty.

THE FRENCH DESPATCHES.

Paris, Saturday, Oct. 7, 6 P. M.

"The Emperor has received from Marshal St. Arnaud the following report of the battle of the Alma. No one can read without emotion this simple recital of a great victory, where the General-in-Chief speaks of every one except himself. Nevertheless, the Government appreciate as they merit the energy and ability displayed by the Marshal under these circumstances. The Emperor has decided that a salute of 21 guns shall be fired to celebrate this victory:—

"*Field of Battle of Alma, Sept.* 21.

"SIRE,—The cannon of your Majesty has spoken; we have gained a complete victory. It is a glorious day, Sire, to add to the military annals of France, and your Majesty will have one name more to add to the victories which adorn the flags of the French Army.

"The Russians had yesterday assembled all their forces, and collected all their means, in order to oppose the passage of the Alma. Prince Menschikoff commanded in person. All the heights were crowned with redoubts and formidable batteries. The Russian Army reckoned 40,000 bayonets, from all points of the Crimea; in the morning there arrived from Theodosia 1,000 cavalry and 180 pieces of heavy and field artillery. From the heights which they occupied, the Russians could count our men man by man from the 19th to the moment when we arrived on the Bubbanach. On the 20th, from 6 o'clock in the morning, I carried into operation, with the division of General Bosquet, reinforced by eight Turkish battalions, a movement which turned the left of the Russians and some of their batteries. General Bosquet manœuvred with as much intelligence as bravery. This movement decided the success of the day. I had arranged that the English should extend their left, in order at the same time to threaten the right of the Russians while I should occupy them in the centre, but their troops did not arrive in line until half-past 10. They bravely made up for this delay. At half-past 12 the line of the allied army, occupying an extent of more than a league, arrived on the Alma, and was received by a terrible fire from the Tirailleurs.

"In this movement the head of the column of General Bosquet appeared on the heights,

and I gave the signal for a general attack. The Alma was crossed at double-quick time. Prince Napoleon, at the head of his division, took possession of the large village of Alma, under the fire of the Russian batteries. The Prince showed himself worthy of the great name he bears. We then arrived at the foot of the heights, under the fire of the Russian batteries. There, Sire, commenced a real battle along all the line—a battle with its episodes of brilliant feats of valour. Your Majesty may be proud of your soldiers; they have not degenerated; they are the soldiers of Austerlitz and of Jéna. At half-past 4 the French army was everywhere victorious. All the positions had been carried at the point of the bayonet, to the cry of '*Vive l'Empereur!*' which resounded throughout the day. Never was such enthusiasm seen; even the wounded rose from the ground to join in it. On our left the English met with large masses of the enemy, and with great difficulties, but everything was surmounted. The English attacked the Russian positions in admirable order, under the fire of their cannon, carried them, and drove off the Russians. The bravery of Lord Raglan rivals that of antiquity. In the midst of cannon and musket shot he displayed a calmness which never left him. The French lines formed on the heights, and the artillery opened its fire. Then it was no longer a retreat, but a rout; the Russians threw away their muskets and knapsacks in order to run the faster. If, Sire, I had had cavalry, I should have obtained immense results, and Menschikoff would no longer have had an army; but it was late, our troops were harassed, and the ammunition of the artillery was exhausted. At 6 o'clock in the evening we encamped on the very bivouac of the Russians. My tent is on the very spot where that of Prince Menschikoff stood in the morning, and who thought himself so sure of beating us that he left his carriage there. I have taken possession of it, with his pocket-book and correspondence, and shall take advantage of the valuable information it contains. The Russian Army will probably be able to rally two leagues from this, and I shall find it to-morrow on the Katscha, but beaten and demoralized, while the allied army is full of ardour and enthusiasm. I have been compelled to remain here in order to send our wounded and those of the Russians to Constantinople, and to procure ammunition and provisions from the fleet. The English have had 1,500 men put *hors de combat*. The Duke of Cambridge is well; his division and that of Sir G. Brown were superb. I have to regret about 1,200 men *hors de combat*, 3 officers killed, 54 wounded, 253 sub-officers and soldiers killed, and 1,033 wounded. General Canrobert, to whom is due in part the honour of the day, was slightly wounded by the splinter of a shell which struck him in the breast and hand, but he is doing very well. General Thomas, of the division of the Prince, is seriously wounded by a ball in the abdomen. The Russians have lost about 5,000 men. The field of battle is covered with their dead, and our field hospitals are full of their wounded. We have counted a proportion of seven Russian dead bodies for one French. The Russian artillery caused us loss, but ours is very superior to theirs. I shall all my life regret not having had with me my two regiments of African Chasseurs. The Zouaves were the admiration of both armies; they are the first soldiers in the world.

"Accept, Sire, the homage of my profound respect and of my entire devotedness.

"MARSHAL A. DE ST. ARNAUD."

"ORDER OF THE DAY OF MARSHAL DE ST. ARNAUD.

"SOLDIERS,—France and the Emperor will be satisfied with you. At Alma you have proved to the Russians that you are the worthy descendants of the conquerors of Eylau and of the Moskowa. You have rivalled in courage your allies the English, and your bayonets have carried formidable and well-defended positions. Soldiers, you will again meet the Russians on your road, and you will conquer them as you have done to-day, to the cry of '*Vive l'Empereur!*' and you will only stop at Sebastopol; it is there you will enjoy the repose which you will have well deserved.

"*Field of Battle of Alma, Sept.* 20."

"THE FRENCH CHARGE D'AFFAIRES AT CONSTANTINOPLE TO THE MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS.

"*Therapia, Sept.* 27.

"Demoralized by the courage of the allied troops, the Russians, who have had 8,000 men killed on the Alma, neither stopped on the Katscha nor on the Belbeck, which were formidable positions. They have entered Sebastopol, the entrance of which they have blocked up by sinking three of their line-of-battle ships and two frigates. On the 25th the allied armies were in march to take up a position before the town. The English had 1800 men put *hors de combat* at Alma. An aide-de-camp of Lord Raglan proceeds to Paris and London, the bearer of despatches from the Commanders-in-Chief.

Printed for Government, by JOHN FIRTH, at the BOMBAY EDUCATION SOCIETY'S PRESS, Byculla.